

TALCO PARA CABALLEROS
Vitel
PRODUCE AFINADAS ELECTRICAS (PREPARED)
CHABLES SUAVES SIN QUEMAR (CARTRIDGE)
TE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

TALCO PERFUMADO PARA DAMAS
Vitel
SUAVE - FRAGRANTE - ATERCIOPELADO
APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

El Gobierno tomará medidas de emergencia en resguardo de la seguridad del Estado



Dos policías de Chicago arrestan a un hombre que causó disturbios cuando se realizaba una marcha de gente de color en pro de los derechos civiles, el 23 de agosto. Ese día fueron detenidas 16 personas por el mismo motivo. (AP Wirephoto)

Dirigentes mineros ordenaron huelga escalonada en las minas. Anuncio de medidas se hará mañana

Medidas de emergencia para preservar el orden público, la estabilidad del Gobierno Constitucional y la seguridad del Estado, entre ellas la suspensión del licenciamiento de conscriptos, serán adoptadas en las próximas horas por el Presidente de la República, Gral. René Barrientos Ortuño, ante un plan que se lo ha puesto en marcha con claros fines subversivos y sobre el cual se responsabiliza al comunismo internacional y al partido del MNR, que han resuelto decretar huelga escalonada en las minas.

La información fue obtenida ayer en fuentes responsables del Gobierno, poco después de que el Presidente recibiera denuncias concretas de un grupo de mineros de base de los principales distritos nacionalizados, sobre instrucciones impartidas por dirigentes comunistas y movimientistas para iniciar desórdenes en las minas. Tales instrucciones han coincidido, según afirma el Gobierno, con los disturbios estudiantiles producidos en La Paz y con los planes para crear situaciones de violencia durante los próximos días. Parte de esos planes han derivado a otros campos para provocar descontento contra el Gobierno, señalándose la difusión de rumores de orden político y económico, entre este último el alza de precios de comestibles y artículos de primera necesidad.

HUELGA ESCALONADA

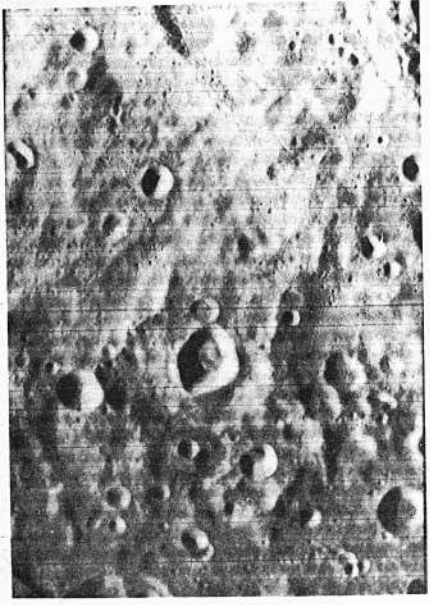
Un grupo de mineros de base de los principales distritos nacionalizados como Catavi, Siglo Veintiuno, Colque, Siga, Fe y Ruani, visitó ayer en la tarde al Presidente Barrientos en su residencia de La Florida, para plantearle el pedido de que no reconozca a los dirigentes mineros extremistas.

Tal pedido se fundamenta en el hecho de que al término de la reunión realizada en el Palacio de Gobierno, el viernes en la noche, entre el Presidente Barrientos y los secretarios generales de los sindicatos mineros, éstos se reunieron con los dirigentes mineros Simón Reyes y Alberto Jara, a convocatoria de éstos, para informar sobre los resultados de la reunión en nivel presidencial, durante la cual el Primer Mandatario rechazó reconocer como legal el mandato de los actuales dirigentes de la FSTMB por juzgar que son responsables del descalabro de las minas nacionalizadas durante el régimen del MNR.

Según denunciaron los mineros de base ante el Gral. René Barrientos, Simón Reyes y Alberto Jara dieron instrucciones concretas a los secretarios generales para que realicen huelgas escalonadas en las minas de todo el país a partir de la semana que se inicia.

AGITACION POLITICA

Tales instrucciones han coincidido con los disturbios producidos en La Paz en la última semana. Según el Gobierno, elementos políticos extremistas están empujando a los estudiantes a salir a las calles, tomando como pretexto el alza de tarifas eléctricas, teniendo el propósito de provocar mayores disturbios y buscar que



Esta es la primera fotografía que Estados Unidos obtuvo del lado oculto de la Luna, mediante la cámara de alta resolución que lleva el Orbiter Lunar. La foto fue tomada el 21 de agosto y transmitida a la estación de Goldstone. La foto cubre un área de 75 a 100 millas de superficie lunar. (AP Wirephoto)

U Thant revelará el jueves si acepta un segundo período a la cabeza de la ONU

FOR WILLIAM N. OATES

NACIONES UNIDAS, 27 (AP).— U Thant revelará la semana próxima una decisión que puede influenciar por años el curso de los acontecimientos en las NN.UU. y el mundo.

El modesto diplomático birmano anunciará el jueves una carta a los 117 países miembros revelando si aceptará un segundo período como Secretario General. Su actual período de 5 años concluye el 31 de noviembre.

Algunos de los diplomáticos, funcionarios y corresponsales en las NN.UU., pronostican que Thant se quedará, pero muchos otros opinan lo contrario. Algunos piensan que anunciará su renuncia, pero que el Consejo de Seguridad lo recomendará para otro término, y que finalmente convendrá en continuar un año y medio o dos años.

Thant tiene 57 años y puede jubilarse con 13,750 dólares por año. Como Secretario General recibe un sueldo y dietas de 65,000 dólares anuales además del uso de un auto.

Si el diplomático birmano se queda, seguirá tratando de lograr un avenimiento en Vietnam, de hallar una base financiera sólida para la labor pacificadora de las NN.UU., y de obtener más dinero de los países ricos para ayudar a los pobres.

Si abandona su cargo, primero habrá un período de negociación entre las grandes potencias y otras para designar sucesor, y después de ello una pausa para que el nuevo Secretario General se habitúe a sus nuevas funciones y desarrolle su propia modalidad.

Sólo Thant mismo tiene amplio apoyo para Secretario General. Por lo menos otros 15 hombres han sido mencionados para reemplazarlo, algunos más seriamente que otros. Son:

de Dahomey, y Achkar Marof, de Guinea.

De Europa cancellor Per Hækkerup, de Dinamarca, y Ralph Enckell, Embajador finlandés en Estocolmo.

La carta hace del Secretario General el jefe administrativo de las NN.UU. Puede presentar al Consejo de Seguridad cualquier asunto que en su opinión amenace la paz internacional.

Algunas veces el Secretario General ha actuado por su cuenta a pedido de gobiernos interesados para ayudar a solucionar conflictos. Thant tuvo éxito en la crisis de los cohetes soviéticos de Cuba y la disputa de Irán Occidental. Fracaso en la lucha de Yemen y en la confrontación de Indonesia contra Malasia.

Es el tercer hombre que es Secretario General, después de Trygve Lie, de Noruega, y Dag Hammarskjöld, de Suecia. Era

embajador de Birmania desde hacía cuatro años en las NN.UU., cuando Hammarskjöld murió en un accidente de aviación el 17 de septiembre de 1961 mientras estaba en misión de paz en África.

Se 3 de noviembre el Consejo y la Asamblea General por unanimidad escogieron a Thant Secretario General interino para llenar el período de Hammarskjöld hasta el 10 de abril de 1963. El 30 de noviembre de 1962 por unanimidad escogieron al Secretario General por el resto del período normal hasta el 3 de noviembre de 1966.

Sólo necesita decir que si para obtener un segundo período. Los presidentes de Estados Unidos y Francia, los primeros ministros de la Unión Soviética y de Gran Bretaña y los grupos africanos y asiáticos de los 117 miembros de las NN.UU., le han pedido que siga en el cargo.

Enérgica protesta de Rusia ante gobierno de China roja

MOSCÚ, 27 (AP).— El gobierno soviético reveló hoy la más enérgica protesta diplomática al otro lado del gobierno de China Comunista.

Los rusos dijeron en una nota que los chinos ya habían rechazado una versión anterior de la protesta y que habían defendido el hostigamiento de los diplomáticos soviéticos en Pekín.

Parace, por lo tanto, que los dos gigantes comunistas están al borde de romper las relaciones diplomáticas.

Los soviéticos dijeron en su nota que "alborotadores" chinos frente a la embajada soviética en Pekín hostigaban a los diplomáticos soviéticos, amenazando su seguridad y que cometían otros desmanes mientras la policía observaba y no hacía nada.

Los soviéticos acusaron a los chinos de violar las normas más elementales de la ley internacional que protege a los diplomáticos y a las embajadas.

La "enérgica protesta" de la Cancillería soviética también demandó que los chinos tomen medidas inmediatas e incondicionales para terminar lo que los rusos llamaron "esos desmanes" y aseguren la seguridad de los funcionarios soviéticos en Pekín.

Los rusos mismos indicaron que los chinos probablemente rechazarán la nota soviética. El Vicecanciller soviético, Leonid Brezhnev, la entregó ayer a un representante de la embajada china en Moscú.

mal con Pekín o, como alternativa, no hacer nada.

Si no hace nada los soviéticos podrían dejarse tildar de "tigres de papel" que China ahora aplica a Estados Unidos.

La nota soviética también dio la primera indicación que el gobierno chino aprueba los corrientes desmanes de los "guardias rojos", que son grupos de adolescentes en Pekín. Fue a esos grupos que la nota soviética calificó de "alborotadores".



Esto es lo que quedó de una iglesia para negros en Plalview, Texas, después de que una violenta explosión destruyó el edificio causando un muerto y 33 heridos. 200 personas asistían al oficio religioso cuando se produjo la explosión. (AP Wirephoto)

Emperador de Etiopía brindó cálida bienvenida al Presidente De Gaulle

Gran Bretaña cuando vino aquí el año pasado.

El avión de De Gaulle fue escoltado por cazas a chorro efímeros en el último tramo del vuelo a la capital. Un saludo de 21 cañonazos se hizo oír al descender el aparato.

Los dos dirigentes llegaron del aeropuerto en una limusina, pero en la capital subieron a un coche de caballos paradirigirse al Palacio Imperial.

DISCURSO DEL EMPERADOR

ADDIS ABEBA, 27 (AP).— Los problemas mundiales graves como la guerra del Vietnam, no se pueden resolver más que colectivamente, con participación de todas las naciones, declaró esta noche el emperador de Etiopía, Haile Selassie, en un discurso pronunciado

do al final de un banquete fastuoso ofrecido en honor del general De Gaulle.

A tal respecto, prosiguió el emperador, la reciente posición francesa frente a problemas mundiales supuso gran aliento para cuantos se mantienen fieles a los principios de independencia nacional.

Después, se refirió a los pueblos africanos y la "OAU" (Organización de la Unidad Africana) y ensalzó la figura de De Gaulle.

"Francia y Etiopía están unidas por lazos de amistad y comprensión", dijo el emperador.

Y concluyó: "Estamos seguros de que las entrevistas que celebraremos con nuestros ilustres visitantes darán nuevo ímpetu a la amistad y empresas comunes a los dos pueblos".

En la Isla del Gran Turco HURACAN FAITH AZOTO ESTACION DE RASTREO ESPACIAL NORTEAMERICANA

MIAMI, FLORIDA, 27 (AP).— El Huracán Faith azotó la estación de Rastreo Espacial Norteamericana en la Isla del Gran Turco con fuertes ráfagas y amenazaba al resto de las Bahamas inferiores.

Los 150 hombres de la estación ya habían bajado las antenas, asegurado las ventanas y situado sacos de arena en los lugares bajos cuando las primeras ráfagas de 60 kilómetros por hora comenzaron a sentirse esta tarde.

El Centro Nacional de Huracanes advirtió que se esperaba que los vientos aumentaran a fuerza de Huracán, 120 kilómetros por hora durante la noche al pasar la tormenta entre 80 y 112 kilómetros al norte.

Los etíopes aparecieron en menor número para saludar a De Gaulle que para la Reina Isabel II de

o las personas" en Gran Turco, una de las 28 estaciones en la red mundial que rastrean a los astronautas norteamericanos en sus vuelos.

El curso de la tormenta, oeste noroeste, en el sudeste de las Bahamas, frustró el primer intento humano en gran escala de domar una de las más poderosas fuerzas naturales. Estaba demasiado cerca de tierra.

Se advirtió a los 3,000 pobladores de las Islas Caimán, principalmente dedicados a la pesca a humeros en gran escala de sal, que esquivaran preparados para fuertes ráfagas mañana.

Las Islas Mayaguana, Crooked, Long y Cat también fueron colocadas en alerta, así como San Salvador, donde se cree que Cristóbal Colón pasó por primera vez el nuevo mundo.

Brote de cólera amenaza a cinco naciones árabes

BEIRUT, LIBANO, 27 (AP).— Cinco países árabes, temerosos de que el brote de cólera de Irak pueda propagarse al Medio Oriente, están revisando sus unidades sanitarias y poniéndolas en alerta para movilizarlas frente a la amenaza de la enfermedad.

Representantes de Siria, Kuwait, Arabia Saudita, Irán y Jordania se reunirán con funcionarios iraquíes en Amman, capital jordana, para examinar el desarrollo del brote y tomar medidas preventivas de emergencia para evitar su propagación.

El brote se reveló el 12 de este mes. Desde entonces, el gobierno de Irak sólo ha informado de 36 casos, principalmente en las provincias nortea de Kirkuk y Dyla. Sólo 4 se mencionaron en Bagdad.

A pesar de las seguridades de que no ha llegado a las proporciones de epidemia dadas por Bagdad, las autoridades de Kuwait,

Siria, Irán y Turquía todavía sufriendo los efectos de varios terremotos que han ocasionado más de 2,500 muertos, han cerrado las fronteras con Irak y prohibido los viajes de y a ese país.

El Líbano, Egipto y Jordania anunciaron que a todos los viajeros procedentes de Bagdad se les negaría la entrada en esos países a menos que se hubieran vacunado contra el cólera cinco días antes.

Aun Pakistán impuso hoy medidas de cuarentena a los viajeros de Irak.

Jordania, Libano, Siria, Kuwait e Irán han prohibido también todas las importaciones de elementos desde Irak. En Irán, el mayor productor de vacunas del Medio Oriente, dijo esta noche que pondría a un lado sus diferencias diplomáticas con Siria y enviaría un millón de dosis de vacuna. Otros tres millones han llegado o están rumbo a Irak.

Conferencia de Ejércitos Americanos se iniciará mañana en la capital argentina

BUENOS AIRES, agosto 27 (AFP).- Oficiales superiores de catorce países americanos iniciarán el lunes, en la Secretaría de Guerra, las reuniones preparatorias de la Séptima Conferencia de Ejércitos Americanos, prevista para noviembre próximo.

Venezuela y Costa Rica, que no han reconocido al gobierno del General Juan Carlos Onganía, no asistirán a estos trabajos, y México también estará ausente de ellos.

Los participantes son: Coronel William Kerman (Estados Unidos), General Marcial Albornoz Ortiz (Paraguay), Coronel Carlos Hurtado Gómez (Bolivia), Teniente Coronel David Ribeiro Farias (Brasil), Coronel Efraín Vallejo Ardilla (Colombia), Teniente Coronel Mario López Serrano (Ecuador), Coronel Américo Colombo (Uruguay), Coronel Francisco Mendoza (Nicaragua), Coronel Gustavo Dupuis Pinillos (Chile), Coronel José Valenzuela (Honduras), Coronel José Pinilla Fabrega (Panamá), Coronel Oscar Moli-

LA INDISCIPLINA LABORAL EN CUBA

LA HABANA, AGOSTO 27 (AFP).- Por segundo día consecutivo un miembro del Comité Central del Partido Comunista Cubano criticó la indisciplina laboral, al intervenir en el Décimo Segundo Congreso de la Central de Trabajadores de Cuba.

El Ministro de Trabajo, Basilio Rodríguez, citó casos en que habían sido sancionados obreros e incluso funcionarios de empresas por cometer faltas de indisciplina.

El Ministro centró principalmente su intervención en el tema "lucha contra la burocracia", afirmando que decenas de miles de trabajadores han sido racionalizados en todos los organismos estatales.

Se pronunció, igualmente, Basilio Rodríguez, contra la pérdida de tiempo por causas diversas, en todos los sectores laborales. "Causas que ni siquiera tenemos noción de las mismas" añadió el Ministro.

"LUNA XI" DEJO DE TRANSMITIR

LONDRES, AGOSTO 26 (AP).- "Luna XI" dejó bruscamente de emitir señales a las 21:54 GMT. El observatorio de Jodrell Bank, por lo menos, dejó de recibirlas, y según Sir Bernard Lovell su Director, esto significa que el artefacto se estrelló en la Luna o quedó en una órbita sélica y desapareció detrás del satélite terrestre.

El observatorio británico de "Jodrell Bank" captó, desde las 20:50 GMT, las señales emitidas por "Luna XI". Es esta la última estación espacial lanzada por los soviéticos en dirección de la Luna.

"El artefacto debe hallarse cerca de la Luna, pero las señales que captamos no permiten aún precisar si la sonda fue puesta en órbita o si va a aullar", había declarado Sir Bernard Lovell poco antes.

Un relato sobre la situación política en China comunista

NOTA DE REDACCION: La periodista canadiense Cecil Nicholls vivió ayer a Hong Kong luego de 20 días en China comunista. Presenció las marchas y actividades destructivas de los fanatizados jóvenes de la "Guardia Roja". En este artículo exclusivo para THE ASSOCIATED PRESS relata sus experiencias.

HONG KONG, 27 (AP).- Las manifestaciones en Pekín comenzaron en una atmósfera festiva. Todo el mundo parecía de buen talante y se veían muchas sonrisas. Pero al pasar los primeros diez de los 20 días en China Comunista el asunto había cobrado un cariz siniestro.

Llegué a Pekín el 8 de agosto, horas antes de que comenzaran a congregarse las multitudes para celebrar la reunión del Comité Central del Partido Comunista.

Fue después de esa reunión que se reveló que el Ministro de Defensa Lin Biao fue transformado en heredero de Mao Tse Tung como Jefe del Partido Comunista, y que unidades estudiantiles iniciaron manifestaciones en masa para apoyar a Mao y condenar lo que calificaban de "tradiciones burguesas".

Vi más de un kilómetro y medio de bicicletas estacionadas cerca de un colegio en donde los estudiantes mantenían discusiones en masa sobre la "idea revolucionaria" de prestar oídos sordos a sus profesores para fomentar "la confianza creadora en sí mismo".

Por más de 10 días no pareció cesar el estruendo de tambores y cimbales. En Shanghai pasaron unos 800.000 manifestantes bajo las banderas de mi hotel y me vi obligada a tomar somníferos para poder descansar. Pero el redoble de tambores y el sonido de los cantos revolucionarios ahuyentaba el sueño.

A las 5.30 de la madrugada, 20 horas luego de comenzar las manifestaciones, éstas continuaban excitadas por cañerías.

Luego de caer la noche los que desfilaban encendieron antorchas exhibiendo retratos de Mao iluminados con luz eléctrica. En Tainan, y Soochow los manifestantes seguían con aire festivo, incluso aplaudiendo a los extranjeros al detenerse nuestro omibus.

Hasta ese momento no vi signos de violencia. Fue en Hangchow, donde presencié la primera evidencia de destrucción, cuando estudiantecillos secundarios profanaron un templo budista. Probablemente eran miembros de la "Guardia Roja", ultranacionalista de la que se ha hablado tanto.

Poco antes de llegar a la Pagoda Lin Yan un grupo de adolescentes había profanado las imágenes de Buda, pegoteando inscripciones en cada estatua.

Como el Templo Lin Yan es un monumento nacional, los vandálicos adolescentes sólo se atrevieron a realizar el gesto simbólico de romper un banco y derribar una pequeña estatua.

Poco después pasamos una multitud que exhibía carteles y golpeaba cimbales a la caza de "antiguos burgueses". A las 20.30 derribaron junto a mi hotel un monolito de mármol conmemorando la visita de un antiguo emperador.

Mi guía dijo que manifestaciones similares tendrían lugar en todo el país el 24 y 25 de agosto. En Peking vi que había sido quemada una losa de granito marcando la tumba de un antiguo terrateniente y otra lápida era usada como peldaño a través de un arroyo en las laderas.

por solo 15 pesos

Judith Gómez Yavari

ganó!



80 millones

Y

AHORA!



ROBERT UNTER KNORN
Ganó \$b 6.000



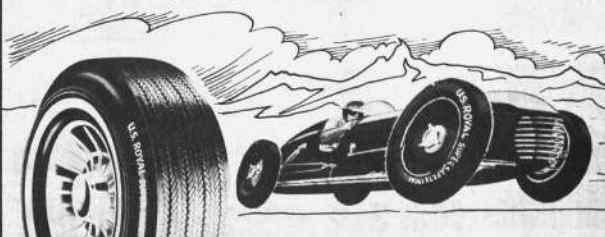
HECTOR PEÑA SALVATIERRA
Ganó \$b 3.000

ESTHER BENEDICTA FLORES DE ZEBALLOS GANÓ EL CUARTO PREMIO DEL SORTEO POPULAR

por 20 pesos

EL PROXIMO MIERCOLES 31 SORTEA LOTERIA NACIONAL

SEGURIDAD PROBADA en las carreras



U.S. ROYAL Super Safety 800 XP

LLANTA ESPECIAL PARA CARRERAS

VENTAS en

INTERMACO

EN EL INTERIOR AGENCIAS DE "GRACE"

LA PAZ: URUGUAY 479
ORURO: PAGADOR 1980

El son estereofónico de Sansui

Claridad cristalina



Esta unidad le permite captar las estaciones remotas en AM y FM. Libre de ruidos: todo lo que usted escucha es la auténtica audición de la grabación de la cinta magnética o de la radio. Es orgullo poseerlo.

MODELO 1.000 A - Estereo - 100 Watts -
MODELO 220 - Estereo - 22 Watts -

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

Casa Endor

Avenida Camacho esq. Loayza - Casilla 106 - La Paz
Pida informes y demostraciones sin compromiso.

Bombardeo aéreo norteamericano a Vietnam-Norte causo graves daños

SAIGON, 27 (AP). Se informó hoy de fuerte daño en el Vietnam del Norte a raíz del sostenido bombardeo aéreo norteamericano que comenzó el viernes. El vocero militar dijo que todas las máquinas regresaron sin novedad.

Las operaciones del viernes incluyeron ataques contra 17 almacenes de petróleo. El humo, el polvo y la oscuridad cubrieron los resultados precisos. Los pilotos dijeron que también destruyeron 102 barcas de carga, 19 puentes, 42 camiones y 20 edificios de suministros.

Los suministros comunistas, sin embargo, aun iban a las tropas en Vietnam del Sur. Un alto oficial naval dijo hoy que, aunque los envíos han sido reducidos considerablemente por ataques contra los caminos, ferrocarriles y tráfico de barcas, el avistado de camiones hacia el sur "ha aumentado apreciablemente en las últimas 6 semanas".

"Eso no quiere decir que la campaña de destrucción no ha operado bien", añadió el oficial. "Sugiere un esfuerzo más grande hacia el sur. Hemos ocasionado un enorme daño a los depósitos de petróleo,

Indudablemente han perdido gran capacidad. Sus reservas han sido enormemente reducidas".

En las operaciones aéreas sobre el Vietnam del Sur, se estrelló un helicóptero armado del ejército que mató a los cuatro ocupantes. Cayó y se quemó a 20 kilómetros al norte de Saigón. Un vocero dijo que se cree que la caída se debió a fallas mecánicas.

En tierra, las tropas sobrevivientes informaron haber matado a 132 del Vietcong cuando un batallón de tropas del Gobierno, apoyado por aviones y artillería, atacaron a una fuerza enemiga a 190 kilómetros al sudoeste de Saigón. El vocero dijo que los helicópteros hundieron la mayor parte de una flotilla de sampanes en los cuales los sobrevivientes llevaban los cadáveres de unos 100 muertos en el combate.

Elementos de la 73 división aerotransportada de EE.UU., descubrieron un depósito de armas comunistas a 65 kilómetros al este de Saigón. Incluía una variedad de armas automáticas y fusiles, 50,000 balas de munición para armas pequeñas, 175 obuses de mortero y 320 kilos de material para uniformes.

JOHNSON CUMPLIO 58 AÑOS

JOHNSON CITY, TEXAS, 27 (AP). El Presidente Johnson, que hoy cumple 58 años, dijo que algunos de los sueños de toda su vida se están convirtiendo en realidades, y "ningún ranchero podría tener un mejor compañero".

El problema realmente difícil es el de Vietnam, dijo Johnson. "Pero la bendición que considero mejor es la oportunidad que tengo ahora -que nunca tuve antes- como líder del pueblo de este país, de hacer la guerra a los temibles enemigos de toda la humanidad: La enfermedad, la ignorancia, el analfabetismo, la pobreza, y hacerla efectivamente".

Fue un día de contar sus bendiciones y de los inevitables asuntos por puesto para Johnson, coronado con una cena estilo Texas con sus familiares y amigos.

La señora Johnson estuvo preparada para la inclinación de su esposo y llevar invitados inesperados, y explicó que habría cantidades extra de frijoles, barbacoa y helado de durazno hecho en casa.

SECRETARIO GENERAL DE LA ONU ARRIBARA HOY A CHILE

SANTIAGO DE CHILE, 27 (AP). El Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, llegará mañana aquí para inaugurar el lunes el nuevo edificio en el que estarán las sedes de los organismos especializados de la ONU que actuarán en América Latina.

El Ministro de Relaciones Exteriores Gabriel Valdés y otros funcionarios del Gobierno recibirán al diplomático birmano, quien

estará tres días en Chile. A su retorno a Nueva York, el 1 de septiembre, U Thant decidirá si postula o no a un nuevo período de cinco años en el cargo de Secretario General.

El edificio que albergará a los organismos regionales de la ONU es una estructura moderna de concreto y acero ubicada en el sector denominado Vitacura, al Oriente de Santiago y junto a la cordillera de Los Andes. Tiene una superficie de 46.763 metros cuadrados y su construcción costó más de 4.000.000 de dólares.

Se denominará "Palacio de la Nueva América Latina", porque allí continuarán los estudios e investigaciones y la preparación de los expertos que buscan la solución de los problemas económicos y sociales que aquejan a los países del Hemisferio.

El terreno para la construcción del edificio fue donado por el Gobierno Chileno y la construcción del mismo se llevó a cabo con aportes de la ONU y otros países de la Organización Mundial. Entre las donaciones que des-

tacan una partida de mármol argentino, madera para parquet de Bolivia y Surinam, cerámica de México, alfombras de Ecuador, decoraciones de Cobre y Bronce de Chile, un equipo electrónico de interpretación simultánea de Holanda, maderas preciosas de Bética y la Guayana, un tipo especial de madera paraguayana denominada Trebol Rojo, la que se utilizó en la confección de la mesa de conferencias.

Se utilizaron modernas líneas arquitectónicas para concebir la obra como una unidad autónoma y simple.

Es un cuadrado de 96 metros por lado con un solo piso principal. La avenida de acceso se denomina Dag Hammarskjöld en memoria del extinto Secretario General de las Naciones Unidas.

En el terreno de 46.763 metros cuadrados estará también "El Parque de las Américas". El diseño del parque lo hará uno de los más famosos arquitectos paisajistas contemporáneos, Roberto Burle Marx, de Brasil.

CARPINTEROS CONSTRUCTORES

Recibimos Plástico laminado para revestimiento de muebles y paredes en tamaño de 2.50 x 1.25, procedencia sueca, surtido en colores VENTAS AV. MONTES N° 769.

FIRMA EXTRANJERA NECESITA

Local, mínimo 200 metros cuadrados con corriente industrial.

Ref. Teléfono 12729

MAS SEGURIDAD. MAS MAS KILOMETRAJE A MENOR COSTO

OHTSU NYLON

CON LLANTAS

OHTSU

CONSULTE SOBRE FACILIDADES DE PAGO!

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

HANSA

LA PAZ-COCHABAMBA-ORURO-SUCRE-POTOSI-TARJIA SANTA CRUZ-VILLAZON

VISITENOS EN

EE.UU. cumplirá las promesas de ayuda extranjera a la Argentina

WASHINGTON, 27 (AP). Fuentes informadas dijeron hoy que el Gobierno norteamericano mantendrá sus compromisos de ayuda a la Argentina y que los pasos futuros dependerán como de costumbre en arreglos entre los dos países.

Constando a las preguntas de un periodista, los funcionarios dijeron que no ha habido ningún nuevo acuerdo sobre ayuda y que el nuevo régimen argentino aún no ha tenido tiempo de formular los detalles de su política económica a largo plazo.

Cuando se les preguntó si hay planes para reducir las operaciones de ayuda en la Argentina, contestaron negativamente. Se indicó que la Agencia de Ayuda para el Desarrollo (AID) está dispuesta a concretar sus acuerdos con la Argentina.

Añadieron que la Argentina no ha recibido mucha ayuda en épocas recientes y que los actuales proyectos comprenden programas de cooperación técnica y un programa de construcción vial que está en vías de ser completado.

La mayoría de los funcionarios aparecen considerar que las futuras actividades en materia de ayuda dependen en gran parte del tipo de programa económico y social que desea llevar a cabo el Gobierno receptor. Los acuerdos mutuos sobre proyectos específicos.

El Presidente Juan Carlos Onganía indicó en una Conferencia de Prensa que proyecta un programa de Desarrollo Económico por medio de la Libre Empresa en dos fases; la primera un plan de emergencia para proyectos a corto plazo y la otra un plan nacional de desarrollo a partir de 1968.

Onganía recalco la necesidad de la cooperación extranjera en el desarrollo argentino y dijo que serán revisadas las cancelaciones de contratos con firmas petroleras extranjeras efectuadas por el régimen depuesto.

La cuestión de un programa de largo alcance, se ha convertido en el factor más importante en ayuda extranjera tanto para el gobierno norteamericano como para las agencias internacionales. Eso es muy especial en lo que se refiere a los países de la América Latina, en vista que el Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso recalca tales programas como efectivos y eficientes en la ayuda extranjera y en inversiones. El punto de vista del Comité parece contar con el apoyo de las agencias estadounidenses e internacionales.

En Washington mucho interés despertaron tanto en el Congreso como en los círculos informativos, los sucesos en la Argentina desde que el Gobierno de Onganía asumió el poder en junio.

Oficialmente la posición de EE. UU. parece ser, cuando reconoció al régimen de Onganía, que las relaciones diplomáticas y de otra clase regresaron a lo normal. Desde un punto de vista práctico, sin embargo, la situación es vista por algunos expertos aquí como de observación de los sucesos en la Argentina y basando las acciones futuras en las circunstancias que se presenten.

Tal curso, agregan esos observadores extralimitados, naturalmente se guiará hasta un punto muy considerable por lo que ocurra en la Argentina y también en los esfuerzos del régimen de Buenos Aires hacia relaciones más estrechas con Washington. Conceden que el Gobierno de Onganía podría necesitar más tiempo pa-

ra formular un programa para el futuro.

En los círculos financieros internacionales, algunos peritos parecen opinar que 1968 será demasiado tiempo para esperar y poner en force un amplio programa de desarrollo económico y social, pasado en ayuda extranjera y en inversiones. Sin embargo, parecen alentados por la confianza de Onganía en la empresa privada y por su promesa de alinear al camino a un aumento en las inversiones extranjeras.

Esos expertos creen que mientras algunas de las acciones de Onganía, particularmente la que se relaciona con las universidades y poner luces más brillantes

en los cabarets, han provocado mala impresión en otras partes, los problemas argentinos son de tal envergadura que hacen difíciles soluciones rápidas y que crean aprietos para un nuevo gobierno dirigido por militares más que políticos.

REANUDANSE LABORES EN EL I.T.P.

Un comunicado del Instituto Técnico Profesional, dependiente de la Universidad Popular "Tupaj Katari", da cuenta de que por instrucciones del Rector de la Universidad Mayor de San Andrés, los labores del mencionado Instituto se reanudarán mañana en el horario de costumbre.

Las labores del I.T.P. fueron suspendidas hace más de 10 días luego que los dirigentes estudiantiles del Instituto intentaron pasar a depender directamente de San Andrés. Luego de laboriosas gestiones, los alumnos del Instituto Técnico Profesional aceptaron continuar perteneciendo a la Tupaj Katari.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue esposo y padre ejemplar.

Don AVELINO ALFAGEME (Q.E.P.D.)

La esposa Sra. Ernestina de Alfageme, los hijos José y María Teresa; las hermanas María, Julia Alfageme de Debeza (ausente), Pilar Alfageme de Werner; los hermanos políticos, primos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus parientes, a miembros de la Colonia Española, a los afiliados al Sindicato de Trabajadores de la Prensa, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales al Cementerio General el día de mañana lunes a horas 11 a. m. El cortejo fúnebre partirá de la Plaza Sucre No. 314. Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se recibe por-tarjeta.

La Paz, agosto de 1966

El personal de PRESENCIA tiene el profundo sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento del que fue su compañero de labores

Don AVELINO ALFAGEME (Q.E.P.D.)

e invita a los trabajadores de la Prensa, a la colonia española, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de mañana a las 11 a.m. Su concurrencia será muy reconocida por la familia doliente.

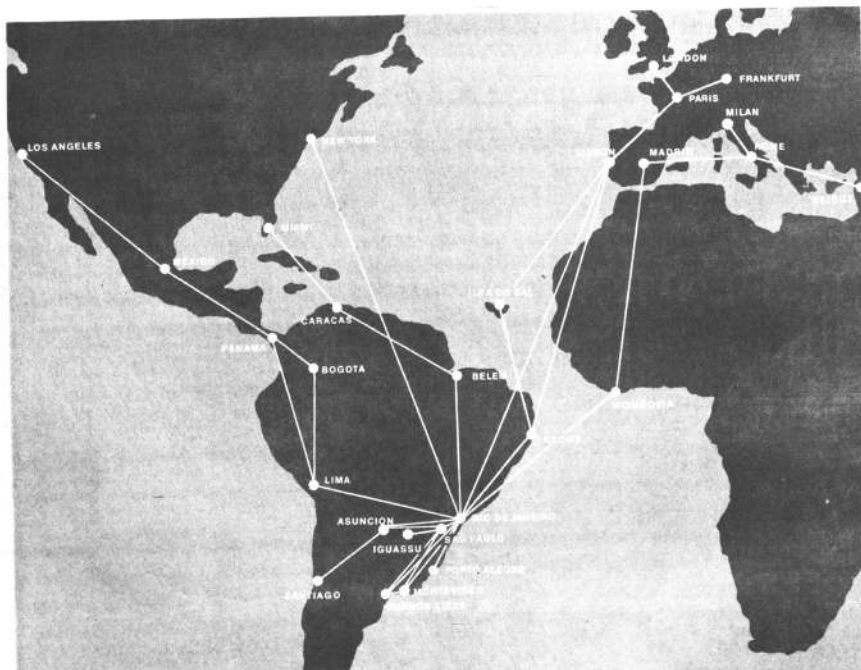
La Paz, agosto de 1966

PRESENCIA S.R.Ltda., tiene el sentimiento de comunicar el fallecimiento del que fue su empleado

Don AVELINO ALFAGEME (Q.E.P.D.)

e invita a sus amistades, personas piadosas e instituciones a la que perteneció, asistir a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de mañana lunes a las 11 a.m. El cortejo fúnebre partirá del domicilio de los dolientes Plaza Sucre No. 314.

La Paz, Agosto de 1966



¡Créditos hasta 2-4 meses!
25% Rebaja para estudiantes



VARIAS

NADA MEJOR POR TAN POCO

LIDIANO
LECHE EN POLVO

PEDIDOS: NUSA TRADING Co. LOAYZA 149 (ALTOS)
TEL. 2-3493-CASILLA 690 LA PAZ-BOLIVIA

Hechos de violencia en Cooperativa Karazapato

ORURO 27 (PRESENCIA).- La reciente pugna desatada entre un gran parte de los trabajadores de la cooperativa minera Karazapato y su actual Presidente Alberto López Campos, degeneró en hechos de violencia, cuando una comisión de la DNIC, en obediencia a un orden fiscal, se trasladó a la zona de explotación de la cooperativa, para aprehender a López Campos, fue apedreada y corrida con dinamita, por un grupo de adictos del mencionado dirigente.

En la acción, fueron tomados en calidad de rehenes los cooperativistas Zenón Ayala y Corina Nina, los mismos que fueron maltratados por sus captores, quienes los amenazaron con victimarlos según se denuncia.

Los dos rehenes fueron rescatados por una fracción de la Guardia de Seguridad Pública, la misma que también pudo detener a López Campos, cumpliendo esta vez una

orden de apremio, el que fue trasladado a Oruro con algunos de sus compañeros, para ser enjuiciados.

López Campos es acusado de prepotencia y uso indebido de los bienes y dinero de la cooperativa. Además, los denunciantes sostienen que ni siquiera es socio de la entidad.

Asimismo dijeron que López Campos goza de la protección de la FUL y de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia. Al respecto, Rodolfo Martínez, uno de los denunciantes, manifestó: "Ni la FUL ni la FSTMB tienen que ver con nosotros porque nosotros única y exclusivamente dependemos de la Dirección General de Cooperativas y de la Gerencia General de Cooperativas de la COMIBOL. No estamos afiliados ni a la FSTMB ni a la FUL, por lo tanto no deben intervenir".

Existe confusión sobre el movimiento reformista en la Universidad de Oruro

ORURO 27 (PRESENCIA).- En el seno del estudiantado de la UTO existe evidente confusión y desorientación acerca del último movimiento operado dentro de la Universidad. Hasta el momento, los mismos dirigentes de la FUL no saben para denominar dicho movimiento, si utilizar la palabra Reforma o Revolución, tema sobre el cual debatieron hasta las tres de la madrugada de hoy, sin resultado.

Por su parte, Jorge Godoy, dirigente de la Facultad de Derecho sostiene que la comprobada incapacidad de los directivos de la FUL es la que contribuye a la confusión reinante. Sostiene que es su facultad la que vanguardiza el movimiento universitario en Oruro.

PERSISTE CAMBIO DEL ALCALDE

ORURO 27 (PRESENCIA).- Continúa en esta ciudad, en forma persistente, la corriente encaminada a lograr el cambio del actual alcalde municipal, Ten. Alfredo Rivas Jenkins, "por una persona a-tenta a los intereses orureñistas". La solicitud elevada a las autoridades superiores de gobierno, por las principales instituciones localistas, ahora empieza a contar también con el apoyo de organizaciones laborales de diversas clases.

El Presidente de la Sociedad "10 de Febrero" (que fue una de las primeras entidades en pronunciarse contra el Alcalde), Dr. Walter Urgel, en declaraciones a la prensa, explicó los motivos que movieron a esa institución a tomar esa actitud.

TOTAL ABANDONO

"El total abandono de la administración comunal-dice el Dr. Urgel- nos ha obligado a tomar una actitud que realmente consulta los intereses del pueblo de Oruro".

El Dr. Urgel recaló que no se inspira en ningún interés personal ni de grupo.

BARRENDOS FANTASMAS

El Presidente de la "10 de Febrero", expresó que no sólo existe anarquía administrativa en la Alcaldía, sino que se han evidenciado anomalías dentro de la distribución específica del personal municipal.

Dijo que, de acuerdo al presupuesto de la Alcaldía, figuran en planilla ochenta y dos barrendos "pero solamente funcionan setenta y porque doce barrendos, no realizan ninguna labor dentro de la Municipalidad".

El Dr. Urgel expresó que con esos doce sueldos de "barrendos fantasmas", se está manteniendo a otros funcionarios dentro de la administración comunal, "lo que



En la Universidad de TULSA, Estados Unidos, se graduó recientemente como Ingeniero Civil el Sr. Franklin Antezana Viganó habiendo merecido calificación de sobresaliente.

Figurando siempre como alumno distinguido en el ROL DE HONOR del Decano de la Facultad de Ingeniería, el Sr. Franklin Antezana Viganó ha sido agraciado con una beca, en una de las más prestigiosas Universidades de los Estados Unidos.

Después de haber permanecido breve tiempo en su Patria, retorna hoy a los Estados Unidos, para continuar sus estudios de post-graduado, con la beca que le fue otorgada.

Esperamos que el nuevo profesional siga cosechando laureles en su carrera, poniendo en alto el prestigio del estudiante boliviano.



Vinó a Bélgica el Dr. Felipe Cordero M., con objeto de realizar estudios de especialización.

es completamente inaceptable. Nosotros hemos criticado al señor Alcalde, en ese sentido".

TRABAJOS "TORTUGA"

Al referirse a la lentitud con la que se realizan los trabajos municipales, el Dr. Urgel, cita como ejemplo el resellado hecho en el pavimento de algunas calles, entre ellas en la Avenida 6 de Octubre, "que se ha hecho en diez meses; obra que en cualquier otra parte del mundo, se habría hecho en quince días". Atribuye estas fallas a la Sección Técnica de la Municipalidad.

El Dr. Urgel, reiteró que a la Sociedad "10 de Febrero", al pedir la remoción del Alcalde, no le guió otro propósito que el que haya "un buen servidor, en la Municipalidad, para el pueblo de Oruro".

CANDIDATO

La Federación de Juntas Vecinales y la similar de trabajadores gremiales de la ciudad de Oruro han enviado a nuestra redacción un radiograma por el que proponen al Dr. Oscar Ramírez para el cargo de Alcalde Municipal. El cable afirma que el Dr. Ramírez es un antiguo defensor de los intereses de Oruro.

Tablilla de la Suprema

Sucre, 27 PRESENCIA.- La Corte Suprema de Justicia ha fijado para la próxima semana la consideración de las siguientes causas:

ORURO.- Dolly Velásquez c/Hugo Castro. Ordinario. Divorcio.

ORURO.- Estanislao Alejandro c/Clara Sulcata.- Ordinario. Divorcio.

LA PAZ.- Mariano Zuleta Bellido c/ Raquel Córdova v. de Wilson.- Ordinario. Devolución de cuadros pictóricos.

LA PAZ.- Alcides Allaga c/María Luz Palfin.- Ejecutivo.

ORURO.- Balbino Rojas c/Carmen Lara. Ordinario. Divorcio.

LA PAZ.- José Anduivir y Basilla de Anduivir c/ Juan, Jorge y Carmela Olmos Concha sobre posesión y tercera de Eustaquio Huayta y otra.

ORURO.- Aurelio Balderama c/ Angélica Sejas.- Ordinario. COCHABAMBA.- Irma Mamani c/ Miguel Tacaraya.- Ordinario. Indagación de paternidad.

250 familias campesinas a la zafra de Santa Cruz

Sucre, 27 PRESENCIA.- Mañana en la madrugada viajarán a Santa Cruz 250 familias campesinas para intervenir en la zafra de este año. El viaje obedece a la falta de fuentes de trabajos en este distrito.

Ciento cincuenta corresponden al departamento de Potosí y 100 a Chuquisaca; los trabajadores viajan acompañados de sus esposas e hijos. Se trata del primer grupo organizado de elementos desocupados que se dirige al área de Santa Cruz.

Otro grupo de desocupados -aproximadamente cincuenta- emprenderá viaje el mes próximo al norte argentino para trabajar en la zafra. El contrato para este trabajo contiene condiciones infrahumanas, situación a la que se ven obligados los elementos que no tienen otra opción para encontrar ocupación.

CONFLICTO DE JUECES ELECTORALES

Sucre, 27 PRESENCIA.- Los jueces y notarios electorales amenazan con una huelga de hambre exigiendo el pago del reintegro de sus honorarios. El Presidente de la Corte Departamental Dr. Pastor Ortiz, se encuentra en la ciudad de La Paz gestionando el pago del dinero que adeuda el Estado para el pago de dichas obligaciones.

CINE PRINCESA MAÑANA

ESTAN SIMPLEMENTE MARAVILLOSOS!

RADIO VECES

SOPHIA LOREN
MARCELLO MASTROIANNI

REGISTRO DE LAS RELACIONES AMOROSAS E INTIMAS DE UN COMERCIANTE NAPOLITANO Y UNA MUJER ZULEA DE "ESAS"

TECHNICOLOR

MATRIMONIO ITALIANO

¡Nuevamente el día folklórico boliviano!

Auspicia La Dirección Nacional de Turismo

Miércoles
31
Agosto



Horas 21:30
Una auténtica expresión del alma nacional

- * Canciones de la tierra
- * Danzas regionales
- * Música Autóctona

Un espectáculo moderno y sumptuoso, de esencia nativista.

Presenta. El ballet folklórico boliviano
del Ministerio de Educación y Cultura.

Colabora: El Club de La Paz

RESERVACIONES DE MESAS: Teléfono 27521 o en el Hall del Club de La Paz.

AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO

A LOS DISTINGUIDOS SOCIOS COMUNICA EL AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO QUE A PARTIR DE LA FECHA ESTA HABILITADA LA PISCINA.

HOY Y LOS PROXIMOS DOMINGOS MATINES DANZANTES CON LA ANIMACION DEL NOTABLE CONJUNTO

LOS CALYPSOS

CONCURRA CON SU FAMILIA Y PASE UN DOMINGO GRATO E INOLVIDABLE.

CINE PARIS PRONTO

¡UNA FANTASIA DE JULIO VERNE QUE SE CUMPLE HOY...!

¡La exploración del espacio por una nave cósmica...!



RUMBO AL INFINITO

¡La soledad y la muerte amenazando a los científicos...

JOSEPH COTTEN- DEBRA PAGET

Distribuye Andina S.A.

LE PRESENTAMOS LA LINEA COMPLETA DE MAQUINAS DE SUMAR Y CALCULAR LAGOMARSINO



LAGOMARSINO STANDARD
Sumadora impresora de teclado reducido



LAGOMARSINO MULTIC
La única máquina con impresión de multiplicando, multiplicador, producto y signos convencionales, en tres líneas



LAGOMARSINO MULTIMATIC
Multiplicadora impresora con teclado reducido, completamente automática.



LAGOMARSINO NUMERIA
Calculadora completa, práctica y ligera



LAGOMARSINO ELECTRONUMERIA
Calculadora eléctrica con teclado de multiplicación

BOLIVIAN AUTO MOTORS S.A.

Av. Camacho 1481 - Teléfono 28338-11582 - Casilla 1480 - La Paz

PRESENCIA

LA POLITICA HOY EN CHILE, LA INTEGRACION Y EL PUERTO PARA BOLIVIA

Por Alberto Virreira Poccieri

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ
GERENTE: JUAN MARTINEZ CALDERON

La Paz, Bolivia, Domingo 28 de Agosto de 1966

UNA POLITICA CLARA

Es imprescindible que desde el principio de su gestión el gobierno constitucional opere en los asuntos nacionales y en las internacionales dentro de una política clara. Clara en su enunciado y clara en la ejecución de sus propósitos.

Nada puede ser dejado a la improvisación del momento ni es concebible que problemas importantes que puedan surgir, quemen al gobierno nacional de sorpresa o impreparado.

Si ello es muy importante en cuanto a política nacional se refiere, lo es más aún en los asuntos de carácter internacional.

Es ya crónico el defecto, que más de una vez hemos comentado, de falta de una política internacional completa, clara, homogénea y coordinada que no pueda dar lugar a posiciones diferentes o encontradas entre personas del gobierno y diversos organismos del mismo.

En la pasada semana hemos tenido un ejemplo de improvisación en este campo con relación a la construcción del oleoducto que va al Pacífico. Una inicial declaración del Presidente fue posteriormente completada y algunos de sus aspectos rectificados por el propio Presidente por el Canciller, dando lugar a que, tanto dentro del país como fuera de él, se ven malos entendidos, suspicacias y aun situaciones delicadas.

El caso debe servir para que todos los asuntos de política internacional sean debidamente estudiados, exhaustivamente discutidos y unánimemente sostenidos una vez adoptada una posición determinada. La cual tiene que ser parte integral y coherente de toda la política internacional del país. Y esta, a su vez, deberá ser tan claramente apuntada a la defensa de nuestros intereses y tan eficazmente aplicada a ello, que no pueden caber vacilaciones o dudas, contradicciones o equivocaciones.

En ese sentido sería conveniente que de ninguna manera se aventuraran declaraciones o juicios sobre temas de esta naturaleza, mientras el asunto no hubiera sido completamente estudiado y en torno a él no se hubiera adoptado una posición definitiva.

Como todo ello entra en el campo de las opiniones discutibles y abarca complejos y difíciles asuntos, nos ha parecido oportuno y sensato la declaración del Canciller de la República, quien, hace poco, dijo que era su propósito convocar a políticos de diversas tendencias y entendidos en materia internacional, para que aportaran sus juicios y observaciones respecto de los principales asuntos que tienen entre manos el Ministerio de Relaciones Exteriores. Decimos oportuna y sensato, porque a nuestro modo de ver la política internacional que Bolivia adopta no puede ser el producto de las opiniones y puntos de vista de un régimen o de un partido determinado. Debiera ser la política boliviana en el amplio sentido de la palabra. Es decir, al menos en cuanto a puntos esenciales, debiera ser la expresión del sentir boliviano en general. Y en cuanto tal, defendida y sostenida por los diversos cancilleres que se suceden en el manejo de nuestros asuntos exteriores.

Sólo así lograremos una política clara, constante, invariable y segura en torno a fundamentales cuestiones, muchas de las cuales atañen al ser mismo de la República.

POLITICAS

EL PRESIDENTE BARRETO DEBE DECIDIR SU POLITICA SOCIAL ANTE LOS MINEROS

El Presidente René Barrientos Ordoñez definió una política sindical respecto a los trabajadores mineros y señaló las condiciones que debe llenar los dirigentes para ser reconocidos por el Gobierno Constitucional. Esta política la fijó durante la reunión que sostuvo en la noche con los secretarios generales de los sindicatos las minas nacionalizadas, mediante un discurso cuyo texto completo se nos ha solicitado publicar. Dice así:

"Muy satisfecho que los dirigentes sindicales se hagan presentes en este Palacio de Gobierno mirando por la puerta ancha, a dialogar sobre nuestros problemas comunes y a tratar de encontrar un entendimiento sano, sin excitación ni prejuicios sin irritación de ninguna clase, sino simplemente en base al entendimiento. Yo creo que los compañeros mineros están convencidos de que un mandato constitucional, el derecho a huelga, y que ese principio constitucional está íntimamente ligado a los intereses de las grandes mayorías, no puede ser algo que ustedes tengan al lado lejano a estas alturas, particularmente grato es para mí poder haber escuchado a un ministro tan sensible social es conciliar lo que ha sido puesta a prueba en diferentes circunstancias, hombre de doctrina que está íntimamente ligado a la clase trabajadora y cuyas preocupaciones y desvelos, nosotros apreciamos de verdad.

MINIMO DIFICIL.

Es difícil indudablemente poder superar tantas dificultades; siempre en este campo tenemos obstáculos de toda clase, pero hay que partir de ciertos presupuestos, de cierta tradición, los compañeros mineros deben saber que mi persona, particularmente en esta liberación económica y social de Bolivia. Tenemos un largo camino, soy de los hombres que he acompañado al Cnl. Gualberto Villarroel y al Gral. Busch, cuando yo era, entonces la lucha era más sencilla, cuando había una mayoría que se equilibraba entre la clase trabajadora y que tenía conciencia completamente de su propia fuerza, y después creímos que nos servían a los bolivianos, a nuestro desarrollo; Busch murió por ello, Villarroel murió por ello muchos hombres han muerto por ello.

LABOR NEGATIVA

Sin embargo durante los 12 años anteriores al 4 de noviembre del año 1964, no hemos usufructado de los beneficios de la nacionalización de las minas, ustedes, acaban de señalar en forma objetiva que las viviendas son las mismas; yo conozco, son unos cuchitriles verdaderamente, que la sanidad no ha sido solucionada; conozco perfectamente. Pero a quién se debe ese lamentable estado de cosas? Yo creo que si ustedes fueran siervos de los mineros durante los 12 años anteriores en que los conductores tenían en sus manos; eran presidentes, vicepresidentes, senadores, diputados, dirigentes sindicales, eran absolutos señores, y por eso, tenían el dinero y por eso no mejoró durante todo ese tiempo las condiciones de vida de los trabajadores, a través de todas estas realizaciones.

PERDIDAS EN LA MINERIA

Durante esos años hubo frustración, tuvimos pérdidas en la minería desde el primer año, pérdidas grandes que no pesaban sino sobre el pueblo, ustedes saben muy bien que la disminución de salarios se ha realizado desde el primer año, los 12 años anteriores cuando inflaba la moneda no daban más beneficios inorgánicos, pero menos poder adquisitivo, el ingreso per cápita fue disminuyendo paulatinamente; eso lo saben los compañeros trabajadores perfectamente, es decir, era una burla, una mofa, un esbozo a la clase trabajadora. Allí, aparentemente plantaban grandes conquistas, sin embargo, solamente nos respondían con paliativos, con ciertos malabarisismos, y hemos tenido paciencia nosotros. En el aspecto social igualmente vamos a decir que los sindicatos sobre todo servían para apuntalar a uno de dos figuras, agitaban a los compañeros trabajadores de las fábricas o de las minas o de los talleres para ganar ciertas ganancias, ciertas posiciones, ciertos privilegios, el que quería ser ministro comenzaba a incomodar algunas cosas y finalmente el Presidente tenía que levantar las manos y daría alguna alta situación no estoy mintiendo.

LA ALTERNATIVA

Entonces, nos vino ante la terrible alternativa: o que las minas caigan en el total colapso, tal vez se clausuren o que ya no haya el dinero para el pago del salario y luego el fardo de los mineros sea Dios dónde; o bien tomar algunas medidas para poder preservar la minería que es la fuente de riqueza, la fuente de trabajo, la única que existe en este momento, porque si no existiera, y finalmente una diversificación económica.

AUTORES DEL DESASTRE

Entonces acá uno tiene que considerar objetiva y visiblemente que hay autores que han provocado tres clases de desastres: el desastre sindical, porque no han sabido conducir la minería, lo han conducido mal, no han sabido organizarse para servir a la clase laboral, sino se han organizado para servir con la clase trabajadora, y se han hecho servir, ustedes no tienen más que hacer una reminiscencia a lo que pasó en el caso de los mineros de estos señores se ha hecho servir con la clase trabajadora, eso en el aspecto puramente sindical. En la conducción del sistema de gobierno; porque han sido gobernantes de la gran mayoría de estos países, han gobernado desde el parlamento, pero no han sabido; ustedes saben perfectamente que así ha sido, pero este sistema ha sido realmente un sistema desastroso, no han previsto nada, no han echado las bases de un futuro mejor para nosotros, no han pensado que había que hacer más niños, más jóvenes, hay necesidad de más trabajo, de nutrir espiritualmente y materialmente a un incremento de población, y entonces, no han tomado las previsiones para compensar el aumento de necesidades también con el aumento de recursos.

DESEMPLEO

Ustedes saben muy bien que se han clausurado casi 290 centros de trabajo y que todos los días miles de trabajadores han sido echados a la calle sin ningún salario y todavía tenemos las huellas en este momento, siendo este uno de los problemas más graves para este gobierno o para cualquier gobierno honrado que venga a este Palacio de Gobierno, que quiera servir a sus hermanos bolivianos, cualquiera que venga va a encontrar ese saldo negativo, vamos a encontrar millones de hombres que están dando vueltas por las calles, por el campo por las minas, o que se van, ustedes saben muy bien, cuántos mineros, cuántos ciudadanos están llegando a las minas en pos de trabajo y que constituyen una pesada carga para el país y que todo este peso en la sensibilidad de ustedes, porque no pueden ver a esos clausurados en la total desocupación, sin oportunidad de ganarse siquiera un mendrugo de pan, porque hasta el trabajo hoy en día es un privilegio que hay que buscar y vender, del mundo del desorden, del caos, del albanil, el peón, hasta el campesino estaban desesperados de irse aunque sea a Arica, aunque sea a la Argentina, a volverse tuberculosos.

ESTADO POBRE

Ustedes saben muy bien que el Estado por sí mismo no tiene la capacidad suficiente para desarrollar las fuentes o nuestros recursos, el Estado, bolivianos, es un Estado pobre, está casi insolvente; así tiene la solvencia, degradada porque los señores anteriores, dirigentes, conductores, gobernantes han jugado con el prestigio de Bolivia, su prestigio está en cero, el prestigio ha sido completamente despreciado; ellos han ganado grandes situaciones, grandes posiciones o grandes riquezas, pe-

ro no les ha importado mantener ese prestigio, que es la base para poder desarrollar, entonces el Estado boliviano es insolvente, de una pobreza horrible, no tiene los recursos suficientes, acá no hay capitales, no podemos encontrar los capitales o los medios necesarios para desarrollar digamos el petróleo o la gasolera, o la agricultura, o crear nuevos fuentes de riqueza, entonces de esta energía eléctrica, no existe, porque nos han llevado a ese grado de insolventia, ha habido un momento en que hemos sido completamente limoseros. El 40% o el 60% de nuestros presupuestos dependía de la limosina de los Estados Unidos, que lleva el estigma de la indignidad, es un pueblo completamente derrotado.

VIVIR DEL TRABAJO

Nosotros tenemos que cuidar la moral del pueblo pesa a todo, debemos tener la satisfacción de vivir de nuestro trabajo, de nuestro esfuerzo, no de la dádiva, no de la limosina, sin embargo, ha habido también ese caso y también es un delito impudico a quienes nos pusieron los culpables entonces de esta situación desastrosa. Acá, durante los años anteriores el profesional, el arquitecto, el ingeniero, el médico estaba mirando las fronteras, buscando en el horizonte algún lugar para ir a colarse y escapar de la miseria, del hambre, del desorden, del caos, del albanil, el peón, hasta el campesino estaban desesperados de irse aunque sea a Arica, aunque sea a la Argentina, a volverse tuberculosos.

Hemos visto nosotros un exodo permanente del elemento más precioso que tiene una nación que es elemento humano, ese capital técnico que es vital para el desarrollo de un país. Yo sé que ustedes se preguntan y decir: ¿Cuántos centenares de miles tenemos fuera de Bolivia y por qué motivo? ¿Por qué no se han quedado aquí? Apenas pueden salir, los bolivianos escapan de Bolivia, porque ese es el grado de descomposición al que hemos llegado y lo hemos hecho, tenía un pequeño capital que tenía que invertir para crear una fuente de trabajo, para dar ocupación, pre-

PRESIDENTE VISITÓ AYER A CESAR CHAVEZ TABORGA

El Presidente René Barrientos Ortuño, acompañado de un Edecán, visitó ayer a César Chávez Taborga en la Clínica "Santa Isabel" donde éste se encuentra medicando.

El maestro agredido, al reiterar sus denuncias ante el Primer Mandatario, pidió se le otorguen garantías. El Presidente Barrientos se comprometió a disponer la realización de una investigación minuciosa para que las sanciones legales caigan con todo su rigor sobre los responsables de la agresión. Manifestó su preocupación ante ese suceso y expresó su repudio por los métodos de violencia.

Anteriormente, Chávez Taborga fue visitado por el ex-Presidente Hernán Siles Zuazo y también por un grupo de diputados que estaban encabezados por el Presidente de la Cámara, Jorge Ríos Gamarrá.

ASAMBLEA

A propósito de la agresión sufrida por el indicado dirigente docente, ayer al mediodía se realizó en la Casa Social del Maestro una asamblea general. En ella se escucharon los Informes en torno al atentado que sufrió Chávez y ratificaron plenamente el contenido de un comunicado de la Federación.

TRES MINISTROS SE PRESENTARÁN ESTA SEMANA EN LA CÁMARA ALTA

Tres Ministros de Estado se presentarán entre el martes y jueves venidero en La Cámara de Senadores a objeto de responder peticiones de informe orales solicitadas ambas por los partidos opositores.

El martes a las 17,30 el Ministro de Minas y el Presidente de COMIBOL, se harán presentes para informar en detalle sobre los antecedentes relativos a la adjudicación de la Mina Matilde a un consorcio norteamericano. La petición fue solicitada por el senador por Tarija Raúl Lema Peñalza, representante del MRP en el parlamento.

Los senadores, de FSB, Enrique Riveros, Carlos Valverde y Hugo Montoya, presentaron una petición de informe oral al Ministro del Trabajo, la misma que se cumplirá el Jueves 10 de septiembre. En esa ocasión, el Ministro Vicente Mendoza Nava deberá informar sobre el despido de funcionarios en el Ministerio de Trabajo, y Caja de Seguridad Social; las razones de dichos despidos; antigüedad y antecedentes de trabajo de los retirados y la militancia política de los nuevos funcionarios que reemplazaron a los despedidos.

ILARI CONVOCATORIA A CONCURSO DE ENSAYO

BASES:
GENERO Y EXTENSION.- Ensayo cuya extensión no deberá ser menor de 60 ni mayor de 100 carillas, mecanografiadas en doble espacio.

TEMAS.- 1- Causas que determinan la migración del hombre boliviano hacia el exterior. Repercusión del hecho en el andamiaje nacional.

2- Migración interna. Razones del desplazamiento humano, desde las zonas más alejadas hasta las capitales, y de las zonas altas a las bajas.

El concursante deberá elegir uno de estos temas o conjuncionarlos de acuerdo al criterio con que juzgue esta problemática nacional.

PARTICIPANTES.- Todo boliviano, hombre o mujer, sin límite de edad. Cada participante podrá intervenir con el envío de un ensayo inédito, mecanografiado en un original y cinco copias firmadas con un seudónimo, el mismo que figurará como rótulo de un sobre cerrado y lacrado, conteniendo el nombre, dirección y "Curriculum Vitae" del participante. Tanto los 6 ejemplares del ensayo como el sobre de identificación personal deberán ser enviados por correo o entrega directa a Galería ARCA, calle Juan de la Riva 1141, La Paz.

PLAZO DE RECEPCIÓN.- Los trabajos deberán ser entregados a Galería ARCA antes de las 7 p.m. del 30 de noviembre de 1966.

DEVOLUCIÓN DE TRABAJOS.- Los trabajos serán devueltos a sus autores, previa entrega de la contrasigna que se les otorgará a la recepción de los ensayos, 5 días después de emitido el fallo del jurado.

PREMIO.- Se instituye un solo premio pecuniario de \$bs. 5.000.- para el ensayo merecedor del Primer Premio, y dos distinciones a los que fueren calificados en Segundo y Tercer lugar.

JURADO.- El jurado, compuesto de 5 miembros -cuatro nacionales y un extranjero-, cuyos nombres serán guardados en reserva hasta la emisión de su fallo, en garantía de su absoluta imparcialidad, discernirá los premios en acto público que se realizará en la Galería ARCA, la última semana de febrero de 1967.

DERECHOS DE AUTOR Y EDICIÓN.- Todos los concursantes conservarán el derecho de propiedad intelectual sobre sus obras. En caso de que la obra premiada refina las condiciones que le permitan trascender el interés nacional, ILARI expresará su publicación bajo el sello de una reconocida editorial extranjera.

INSTITUTO LATINOAMERICANO DE RELACIONES INTERNACIONALES.

Falleció anoche Avelino Alfageme

Anoche, después de una prolongada enfermedad, falleció don Avelino Alfageme, viejo servidor de PRESENCIA.

Don Avelino Alfageme era la historia misma de PRESENCIA. Conoció su nacimiento, vivió sus mismas horas de incertidumbre y participó de sus éxitos. Don Avelino de PRESENCIA, formando parte de su reducido personal, manejó la vieja prensa que dio vida a nuestro semanario venciendo dificultades mecánicas y entregando a la circulación la hoja periodística que después se convertiría en el matutino que hoy circula en toda la nación y en el extranjero.

Era ciudadano español avelinado desde su juventud en La Paz. En esta tierra boliviana forjó su hogar que, como su ejemplo, se convirtió en una escuela donde sus hijos se formaron en los sólidos principios del cristianismo y del civismo. Don Avelino Alfageme murió anoche a los 52 años de edad, con la paz espiritual de un verdadero católico.

PRESENCIA, que ve enlutadas sus páginas por tan infasto suceso, hace llegar a la familia Alfageme su hondo sentimiento de pesar.

CONAVI ENTREGO AYER NUEVO LOTE DE VIVIENDAS EN VILLA DOLORES

El Consejo Nacional de Vivienda procedió ayer a mediodía a la entrega de 90 casas de las 197 programadas, construidas en la zona de Villa Dolores de El Alto, dentro del primer programa nacional de vivienda que comprende un total de 3,300 casas de interés social. El cincuenta por ciento correspondió a trabajadores mineros de Milluni y el resto a varios sectores laborales entre empleados y obreros.

El acto estuvo presidido por el General René Barrientos Ortuño y asistieron altas autoridades. Con la entrega de este nuevo grupo de viviendas, el número total entregado hasta ahora del primer grupo de casas construidas en esa zona, asciende alrededor de 400, faltando 161 para completar el total de 561 viviendas. Posteriormente se entregarán 45 a trabajadores de Milluni y 175 a empleados públicos, cuyas viviendas se encuentran en construcción.

El Presidente de CONAVI, Ing. Alberto Larrea afirmó que la entrega de viviendas es la más elocuente demostración de que se gobierna realmente en bien del pueblo.

PREOCUPACION

El Presidente de la República, General Barrientos, dijo que es su permanente preocupación solucionar la escasez de vivienda en el país. "Por esto -añadió- me encuentro muy feliz de concurrir a este acto en que un grupo de trabajadores pasan a constituirse propietarios de un techo propio. Ojalá que todos los días se realizaran actos de esta naturaleza. Con el General Ovando hemos desplegado esfuerzos para dotar de casa propia a la ciudadanía. Ahora contaremos también con la cooperación de otros hombres de buena voluntad que tengan el deseo de cooperar en esta obra de bien social".

Finalmente, expresó que para crear un ambiente de paz y tranquilidad en el país y otorgar facilidades para incrementar las inversiones privadas, es necesario "dar batalla a la demagogia y anarquía. Sólo así podrá lograrse el desarrollo económico y social del país".

BENDICION

El párroco de esa zona tuvo a su cargo el acto de bendición del nuevo lote de viviendas, después de que el Gerente de la empresa Fabulosas Minas y tres representantes de los adjudicatarios, de los mineros de Milluni y de la Junta de Vecinos, expresaron su reconocimiento a la obra social del Gobierno y de CONAVI y del BID, como entidad financiadora de la obra.

adelantados, más desarrollados, que tienen la solvencia y la capacidad suficiente para desarrollar nuestra economía con distinto método, de distinta manera, pero nosotros estamos en un nivel determinado, por eso nuestra revolución tiene que ser nacional y nosotros tenemos que desarrollarnos con nuestra propia realidad y no tratar de hacernos influenciar por esos esquemas teóricos que a veces nos dan angustia. El sindicato es uno de los factores que hacen que no conozcan la realidad de la lucha, la realidad de la vida, porque vivimos en una realidad, se angustian, se desesperan y dicen porque no podemos hacer esto mismo.

ATMOSFERA DE TRANQUILIDAD

Nosotros tenemos que crear una atmósfera de tranquilidad, tenemos que dialogar siempre, tenemos que entendernos, pero la tranquilidad es uno de los factores que hacen que contribuyamos a la tranquilidad, pero la tranquilidad, el entendimiento, el diálogo, la serenidad de nuestra mente es una de las bases de nuestra verdadera lucha revolucionaria, porque con esa tranquilidad vamos a dar solvencia, al gobierno, al Estado, a la Nación, vamos a poder conseguir los créditos que necesitamos como una inyección a un cuerpo tullido, malo, como es el pueblo boliviano, necesitamos inyectarlo, vitamizarlo, robustecerlo, fortalecerlo.

BASES DEL DESARROLLO

Hay que echar las bases del desarrollo nacional, porque sólo sobre esas bases del desarrollo nacional va a mejorar nuestra vida individual, hay mucha gente que piensa de distinta manera, el egoísmo es más grande que el concepto de desarrollo nacional, por eso que verdaderamente nosotros tal vez con nuestra sinceridad, con nuestra honestidad, no hallamos el mismo lenguaje que los otros señores que sacrifican la verdad por su interés personal o por su posición personal. Yo, esta silla que ocupó, la puedo abandonar en cualquier momento, sin ninguna vacilación, sin ningún temor, estoy aquí por servir al pueblo boliviano, y les digo que para mí es un sacrificio tremendo, porque estoy completamente consagrado al servicio de la nación, yo no estoy aquí para robustecer mi posición personal y tampoco soy un político profesional, yo no me estoy proyectando hacia adelante, solamente estoy cumpliendo una pequeña etapa de la vida nacional que pueda servir en el gran viaje que tenemos que hacer los bolivianos hacia nuestro verdadero desarrollo. Esa es la realidad, y por ello tengo que hablar exactamente la verdad.

EMPRESA PRIVADA

Yo no tengo prejuicio de hablar a los compañeros trabajadores, a los compañeros campesinos sobre la importancia de la empresa privada en un momento como éste en una fase de la vida nacional como ésta, porque lo que pasa es que algunos aventureros nos traen esquemas teóricos escritos en unos volantes, de otros países más

"Con reconocimiento o sin él, la FSTMB tendrá plena vigencia" dicen los mineros

Los secretarios generales de los sindicatos de la minería nacionalizada que el viernes recibieron del Presidente Barrientos la respuesta negativa al pedido de reconocimiento de la FSTMB, emitieron un comunicado en el que parte principal afirman: "Con reconocimiento o sin reconocimiento del Gobierno, pero con el respaldo y la confianza de los compañeros trabajadores mineros, agrupados en torno a la FSTMB, proseguiremos luchando por la defensa intransigente de nuestros derechos y reivindicaciones".

El comunicado comienza denunciando las características bajas que se realizó el XII Congreso Nacional Minero en Siete Suyos, del que salió elegida la directiva nacional que Barrientos se negó a reconocer. Luego se refiere al último ampliado nacional de la FSTMB, en el que se determinó enviarlo a la Unión para tramitar "por última vez" el reconocimiento de la dirección nacional "elegida por la voluntad democrática de los obreros de las minas, en el congreso de Siete Suyos".

Luego enumera los puntos de vista que tuvieron después de haber escuchado del propio Presidente la negativa rotunda a reconocer a la FSTMB encabezada por Juan Lechín Oquendo.

1.- El señor Presidente de la República en la entrevista no ha mostrado interés alguno en el conflicto hacia los representantes de los trabajadores de las minas. A nuestros planteamientos concretos, respondió con acusaciones contra los dirigentes mineros que no corresponden a la realidad y los rechazó de plano.

2.- No admitimos la acusación de que los dirigentes sindicales sean los causantes del llamado "desastre de COMIBOL"; por el contrario, responsabilizamos de la política establecida contra las minas nacionalizadas, a los gobiernos del MNR, a la Junta Militar y al Gobierno actual. Por rebaja de salarios, despidos en masa del personal, etc., creando de esta manera un clima de inestabilidad y negativo al recuperación de las minas, y a la pésima dirección técnica y administrativa imperante en todas las empresas nacionalizadas.

3.- Denunciamos que en las minas impera el despotismo y la pre-

potencia de los técnicos y administrativos contra los trabajadores, y creemos fundamentalmente que la ratificación del Cnl. Juan Lechín Suárez en la Presidencia de la COMIBOL, obedece única y exclusivamente a las condiciones impuestas para la ejecución del Plan Triangular y garantizar las inversiones, implantando y progresando en las minas, un sistema policlavo y militar, sujetando a los trabajadores. El BID tiene en el Cnl. Lechín Suárez el más adecuado hombre capaz en las minas de Bolivia.

4.- Ante el rechazo total de los planteamientos efectuados, declaramos la vigencia plena de las decisiones del XIII Congreso Nacional de Trabajadores de Siete Suyos, y del Comité Ejecutivo Nacional de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, elegido en dicho evento.

5.- La COMIBOL en su afán de dividir a la organización sindical y sometiera a sus designios fascistas, ha traído a esta ciudad a un grupo de mercenarios que no representan a nadie, para inducirlos a formular pedidos contra su propia clase, prostituyendo de este modo, mediante la influencia de humides personas, Estos elementos han salido de las minas con licencias pagadas, gastos de viaje y viáticos, etc. mientras los genuinos representantes laborales son objeto de toda clase de interferencias en su acción sindical.

6.- Los secretarios generales de los sindicatos informarán a sus respectivas asambleas generales del resultado negativo de la misión que se les ha encomendado, para que sean las propias bases las que adopten los caminos más adecuados ante la imposición.

INDUSTRIA MADERERA

LOS PALOS

COMUNICA:

A los señores Empresarios, Bancos, Entidades Estatales, Renta, Municipalidad y Comercio en general, que en fecha 20 de Agosto de 1966, ha revocado el poder notarial Testimonio N° 359, por el que otorgaba personería de Gerente Comercial al Sr. RAUL ROCA RIVERO. Quedando en consecuencia, dicho señor sin ninguna representación para efectuar transacciones en nombre de la Empresa.

Santa Cruz, 28 de Agosto de 1966

Hugo Talavera Justiniño
GERENTE PROPIETARIO DE INDUSTRIAS MADERERA "LOS PALOS"

CLUB DE LA PAZ

Se ruega a los señores socios que tengan sus cuotas al día, que para facilitar los estudios de Auditoria y Seguro de Vida que se están efectuando, se sirvan con carácter urgente, comunicar a la Secretaría del Club, -sea por escrito, personal o telefónicamente-, la fecha de su nacimiento.

La Paz, 27 de agosto de 1966.

EL DIRECTORIO

ILARI CONVOCATORIA A CONCURSO DE CUENTO CORTO

BASES

GENERO Y EXTENSION.- Cuento Corto cuya extensión no deberá ser mayor de 12 carillas, mecanografiadas en doble espacio.

TEMA.- Libre y obra inédita.

PARTICIPANTES.- Todo boliviano, hombre o mujer, sin límite de edad, o residente extranjero con un mínimo de 5 años de residencia en el país.

Cada participante podrá intervenir con el envío de un solo cuento mecanografiado en un original y 5 copias firmadas con un seudónimo, el mismo que figurará como rótulo de un sobre cerrado y lacrado, conteniendo el nombre, dirección y "Curriculum Vitae" del participante. Tanto los 6 ejemplares del cuento como el sobre de identificación personal deberán ser enviados simultáneamente por correo o entrega directa a Galería ARCA, calle Juan de la Riva 1141, La Paz.

PLAZO DE RECEPCIÓN.- Los trabajos deberán ser entregados a Galería ARCA antes de las 7 p.m. del 21 de noviembre de 1966.

DEVOLUCIÓN DE TRABAJOS.- Los trabajos serán devueltos a sus autores, previa entrega de la contrasigna que se les otorgará a la recepción de los cuentos, 5 días después de emitido el fallo del jurado.

PREMIO.- Se instituye un solo premio pecuniario de \$bs. 3.000.- para el Cuento Corto merecedor del Primer Premio, y dos distinciones a los que fueren calificados en Segundo y Tercer lugar.

JURADO.- El jurado, compuesto de 5 miembros, cuyos nombres serán guardados en reserva hasta la emisión de su fallo, en garantía de su absoluta imparcialidad, discernirá los premios en acto público, realizándose el día 12 de diciembre a horas 7 p.m. en la Galería ARCA.

DERECHOS DE AUTOR Y EDICIÓN.- Todos los concursantes conservarán el derecho de propiedad intelectual sobre sus obras. Sin embargo y con el solo propósito de difundir la obra de los autores, si se hicieron merecedores de los tres primeros premios, Galería ARCA editará los 3 mejores cuentos en su primer ejemplar, publicación que será distribuida gratuitamente entre las personas interesadas en la creación literaria nacional.

Galería ARCA

FUNCION NACIONAL

Yo reconozco, porque he luchado

(Pasa a la página 7)

BOLIVIA REPRESENTARA EN LA REUNION DE PRESIDENTES LAS VENTAS DEL STOCK PILE

Bolivia aceptó ser la sede de la Tercera Reunión del Subcomité la Carretera Marginal de la Selva en la cual participarán representantes de nuestros países, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela, además de observadores del Brasil y Argentina.

El pedido fue aceptado atendiendo a la solicitud formulada por el Presidente del Congreso Panamericano de Carreteras, quien facultó a nuestro país fijar la fecha en que se realizaría dicho evento internacional.



PHILIPS
se complace
en auspicar el



1^{er} FESTIVAL DE LA CANCION

B A S E S

- 1.— Se divide el PRIMER FESTIVAL en dos ESPECIALIDADES: Folklore Boliviano y Música Moderna.
- 2.— Como selección previa al FESTIVAL NACIONAL, se realizarán FESTIVALES DEPARTAMENTALES, de acuerdo a rol estipulado en el artículo No. 6
- 3.— Se estipulan premios para COMPOSITORES e INTERPRETES, indistintamente. De acuerdo a las especificaciones anotadas en cada caso.
- 4.— Los compositores deberán presentar canciones INEDITAS. Vale decir que no han sido llevadas al disco, y tampoco popularizadas por presentaciones personales.
- 5.— Los INTERPRETES, deberán representar a algún compositor, pudiendo, además, incluir en su repertorio canciones ajenas (temas conocidos u otros) que no formen parte del concurso, y que sirvan únicamente para su calificación como INTERPRETES.

DE LOS FESTIVALES DEPARTAMENTALES:

- 6.— Se llevarán a efecto de acuerdo al siguiente rol:
Cobija, del 18 al 25 de junio
Trinidad, del 10. al 7 de julio
Tarija, del 9 al 15 de julio
Potosí, del 19 al 26 de julio
Sucre, del 30 de julio al 6 de agosto
Santa Cruz, del 9 al 16 de agosto
Cochabamba, del 20 al 26 de agosto
Oruro, del 30 de agosto al 6 de setiembre
La Paz, del 15 al 30 de setiembre.
- 7.— La participación de los concursantes de cada Departamento, deberá ser acreditada hasta 15 días antes de la iniciación de cada Festival Departamental.
- 8.— La participación de los concursantes del Departamento de Pando, se acreditará hasta el día 10 de junio, en vista de existir menos tiempo para el comienzo del Festival correspondiente.
- 9.— El transporte y estadía de los concursantes de ciudades ajenas a la capital de Departamento, donde se efectuará cada Festival Departamental, correrá por cuenta de los mismos.
- 10.— Se estipula como premios únicos para estos festivales:
a) Compositores: El derecho de presentación de sus canciones en el Festival Nacional, para la primera y segunda canción.
b) Participación de dos representantes (uno en Folklore Boliviano y otro de Música Moderna) en el Festival Nacional de la Canción con gastos de transporte y estadía pagados por los organizadores.
- 11.— La Calificación de Intérprete, puede ser diferente a la de Compositor, pues el jurado calificará por separadas ambas especialidades.
- 12.— Los INTERPRETES ganadores en los Festivales Departamentales, deberán incluir en su repertorio las canciones triunfadoras en los mismos.
- 13.— Cada Compositor deberá presentar sus canciones, acompañando la RESOLUCION MINISTERIAL que los acredite como tales.
- 14.— Cada COMPOSITOR deberá presentar su tema escrito en tres ejemplares, y además acreditará un conjunto (INTERPRETE) para su ejecución.
- 15.— Los Intérpretes se responsabilizan de la difusión pública de los temas que interpreten.
- 16.— Los temas ganadores en los Festivales Departamentales, son considerados de propiedad de los organizadores. Sin embargo, los compositores recibirán los Royalties correspondientes, según el precio de mercado.
- 17.— Un Jurado Calificador nombrado en cada ciudad donde se realicen los Festivales Departamentales, tendrá a su cargo la denominación

de los ganadores de los mismos, sin lugar a apelación alguna.

DEL FESTIVAL NACIONAL:

- 18.— Se realizará en la ciudad de La Paz, en el mes de Noviembre de 1966, especificándose presentaciones de acuerdo a las necesidades del caso.
- 19.— Los representantes ganadores de los Festivales Departamentales, deberán cumplir con las presentaciones que los organizadores indiquen.
- 20.— Los Intérpretes, a indicación de los organizadores, incluirán en su repertorio temas presentados por ganadores de otros Departamentos.
- 21.— La calificación será realizada por un JURADO CALIFICADOR, sin lugar a apelación alguna.
- 22.— La calificación del tema ganador podrá ser diferente al de Intérprete, de acuerdo a las condiciones artísticas, en ambos casos.
- 23.— Las canciones ganadoras pasarán a formar propiedad de los organizadores. Sin embargo, los compositores e intérpretes recibirán las Regalías, estipuladas por el precio de mercado.
- 24.— Los intérpretes se responsabilizan de la difusión pública de los temas que interpreten.
- 25.— Los Compositores deberán acreditar sus canciones con la RESOLUCION MINISTERIAL CORRESPONDIENTE.

DE LOS PREMIOS:

- 26.— Se estipulan los siguientes premios:
a) A LA MEJOR CANCION EN FOLKLORE BOLIVIANO: Una llama de Oro, Cinco mil pesos bolivianos.
b) A LA MEJOR CANCION EN MUSICA MODERNA: Una llama de Oro, Cinco mil pesos bolivianos.
c) AL MEJOR INTERPRETE DE FOLKLORE BOLIVIANO: Una llama de plata, Cinco mil pesos bolivianos. Presentación en el Casino Philips, T. V. de Buenos Aires, Argentina.
d) AL MEJOR INTERPRETE DE MUSICA MODERNA: Una llama de plata, Cinco mil pesos bolivianos. Presentación en el Casino Philips, T. V. de Buenos Aires, República Argentina.
e) A LA SEGUNDA CANCION DE FOLKLORE BOLIVIANO: Una plaqueta de Oro, Dos mil pesos bolivianos.
f) A LA SEGUNDA CANCION DE MUSICA MODERNA: Una plaqueta de Oro, Dos mil pesos bolivianos.
g) AL SEGUNDO INTERPRETE DE FOLKLORE BOLIVIANO: Una plaqueta de plata, Dos mil pesos bolivianos.
h) AL SEGUNDO INTERPRETE DE MUSICA MODERNA: Una plaqueta de plata, Dos mil pesos bolivianos.

DE LAS INSCRIPCIONES:

- 27.— Se acreditan los siguientes lugares y personas para que inscriban a los participantes en el PRIMER FESTIVAL NACIONAL DE LA CANCION:
Cobija, señor Nishikawa (Organización Comercial e Industrial de Pando)
Trinidad, señor Hossen (Casa Hossen)
Tarija, señor Methfessel (Methfessel y Cía.)
Sucre, señor Arduz, (Comercial Electrónica)
Santa Cruz, señor Bustamante (Casa Bustamante)
Potosí, señor Daza (Casa Select)
Cochabamba, señor Montalvo (Montalvo S. A.)
Oruro, señor Sierra (Casa Sierra)
La Paz, señor PUBLICIDAD & MERCADEO (Calle Loayza 115)
- 28.— CUALQUIER DETERMINACION QUE ESCAPE AL PRESENTE REGLAMENTO, SERA SOLUCIONADA UNICAMENTE POR LOS ORGANIZADORES, SIN APELACION ALGUNA.

La Paz, mayo de 1966.

Unase a la alegría de nuestro 75 aniversario

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.
 El Presidente de la República General René Barrientos y su esposa señora Rosemary Gallardo de Barrientos ofrecieron ayer almuerzo a un grupo de sus relaciones en su casa de La Florida.

EMBAJADA DEL BRASIL.
 Para agasajar a un grupo de relaciones diplomáticas y so-

ciales el Embajador del Brasil y la señora de Escorel de Moraes ofrecerán el martes una cena de etiqueta.

OFICIALES.
 Con motivo de celebrar el cumpleaños de la señora de Ovando, el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas General Alfredo Ovando y su señora esposa ofre-

cieron una cena a sus numerosas relaciones sociales que acudieron a felicitarla por este acontecimiento.

REUNIONES.
 Se encuentra mejorado el señor Edgar Camacho Omiste, Secretario Privado de la Presidencia de la República.

El directorio del Club de La Paz auspiciará el miércoles una

actuación folklórica del Balle Oficial, dependiente del Ministerio de Educación. Se ha invitado a los socios, amigos y simpatizantes de la entidad a concurrir a este festival.

La señora Lydia Parada de Brown fue agasajada con un cocktail, por su retorno a los Estados Unidos.

Agasajando a un grupo de sus amistades el señor Julio Nardín R. y su esposa señora Tita K. de Nardín ofrecieron un cocktail.

Los miembros de la Cámara Juniors se reunieron anoche en una cena-balle en la residencia de su socio señor Humberto Rada y de su esposa señora Ivonne de Rada.

Sociales



PARA UNA SONRISA GENTIL USE PASTA DENTAL EFIL



EFIL TIENE CLORO-HEXIDINA YADEMAS VITAMINAS A Y D.

A TIEMPO DE COMPRAR EFIL EN LAS FARMACIAS O BAZARES GUARDE LA CAJITA ENVASE CON LA CUAL GANARA UD. MILLONARIOS CONCURSOS.

Distribuye LIFE, Sucursal Bolivia
 Teléfono 22630 Casilla 1475

CUMPLEAÑOS DE LA SRA. DE OVANDO



BECAIDA



Se ausenta a los EE.UU. de Norte América la señorita Ana María Sepunar Biskupovic, alumna del Instituto Americano de La Paz, en uso de una beca que le fue concedido por American Field Service para continuar sus estudios en el Migh School de Harrington Delaware.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y madre

BERTHA AYAVIRI DE NUÑEZ (Q.E.P.D.)

Rafael Nuñez Rosales, esposo; María Nuñez A. hija; Enrique, Sor Josefa (Sierva de María, asistente); Candelaria, Josefa y José Ayaviri Velarde, hermanos; Elvira Nuñez de Castañón, Jorge Velasco, Delina Perreyra de Ayaviri, hermanos políticos; Aquiles Castañón primo, Luisa de Gonzales, Hector Gonzales (asistente) hermanos políticos, Haydee, Cosme y Virginia Nuñez, hijos políticos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades personas piadosas, muy especialmente a los residentes Chaguasqueños, Instituto de Educación Física, Facultad de Biología, Liceo La Paz, Instituto Americano, se dignen concurrir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de mañana lunes 29 del presente a horas 11 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la Av. Saavedra final No. 2473. Favor que será reconocido por la familia doliente. El duelo se despide por tarjeta. CASA SANTANDER Telfs. 23663 - 23656.

Elevad una oración por el alma de la que en vida fue ejemplar madre:

Sra. CATALINA PALACIOS v. de GAINZA (Q.E.P.D.)

Julio Paz Gainza (asistente), Jorge Sainz Gainza (asistente), Gustavo Sainz Gainza, Marina S. de Valdivia, Carmen Rosa S. de Aramburo, nietos; Olga de Mochono, Margarita de Ruiz (asistente), Wilma de Hayakawa, hijas nietas tataranietas, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades y personas piadosas para que se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando los 8 días de su llorado fallecimiento -acaecido en Villa Montes- se mandará a oficiar el día lunes 29 del pte. a horas 11:00 en el Templo de San Pedro de esta ciudad. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. La Paz, agosto de 1966

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y abnegada madre.

DOÑA ANGELICA ROJAS DE MONTAÑO (Q.D.D.C.)

Pascual Montaña Q., esposo; Leoncía, José Francisco, Ana y Nancy, hijos; Manuel, Felipe, María y Benigna, hermanos; Simón Aviles V., Simón Reyes F., Guillermo Gutiérrez L. y Eva de Montaña, hijos, políticos, nietos, primos, hermanos políticos y demás deudos ruegan a sus amistades personas piadosas muy especialmente a los residentes potosinos se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 28 a horas 16 (cuatro de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la calle Hatti No. 10 (esquina Estados Unidos). Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se recibe por tarjeta. CASA SANTANDER Telfs. 23663 - 23656.

La familia de la que en vida fue abnegada y ejemplar madre, señora

Doña NELLY CRESPO VILLAVICENCIO (Q.E.P.D.)

invita a sus parientes y amigos a asistir a la misa que recordando el primer año de su llorado fallecimiento se mandará a oficiar el día Lunes 29 del presente a horas 11 en la Iglesia de los Reverendos Padres Carmelitas (Sopacachi). Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

para ese sabor que pide repetición

QUE SABROSA... Y QUE SUAVE! PARA CANAPES, SANDWICHES...

Y EN LOS COCTELES USE

Pasta de Hígado LOS ANDES

TIENE ESE SUAVE SABOR QUE SIEMPRE PIDE REPETICION.



Un producto de Frigorífico LOS ANDES

Distribuidores Exclusivos:

S. A. C. I.

Sucesores de Simón F. Bedoya

GRATIS! MILES DE ARTICULOS PARA SU HOGAR con **AVENA**



en la lata de 2 libras

Además de su gran valor nutritivo y energético, ahora Ud. obtiene miles de artículos de plástico para su hogar al consumir AVENA PRINCESA en su LATA DE DOS LIBRAS.

¡EN CADA LATA UN OBSEQUIO! Hay tazas, cucharitas, saleros y miles de artículos que Ud. está deseando.

compre hoy la lata de dos libras de la nutritiva

AVENA PRINCESA



hágalos crecer robustos

con **AVENA PRINCESA**

y gane miles de artículos para su hogar

Cumplióse la 2da. jornada de Esgrima

Se cumplió la segunda fecha del VI campeonato departamental de esgrima, en espada. Los asaltos se caracterizaron por su emotividad y el alto nivel técnico. Los resultados de esa fecha son los siguientes:

Lo Werner Fromm, 6 victorias 1 derrota, 14 estocadas en contra 2 Francisco González, 6 victorias 1 derrota, 28 estocadas en contra, 30 Juan Perelman 4 victorias 3 derrotas 28 estocadas en contra, 40 Jenaro Siles, 4 victorias 3 derrotas 29 estocadas en contra, 50. José A. Pacheco 3 victorias 4 derrotas 25 estocadas en contra 60 Germán Rojas 3 victorias 4 derrotas 27 estocadas en contra, 70 Erick García 2 victorias 5 derrotas 31 estocadas en contra, 80 Mauricio Reyes Ortiz 0 victorias 7 derrotas 35 estocadas en contra.

Los dos mejores clasificados tuvieron que desempatar por el primer puesto, ganando Werner Fromm el asalto decisivo por 5 a 1. El campeonato departamental terminará el día martes 30

"31" buscará continuar con serie triunfal, frente a "U"

MUNICIPAL Y CHACO EN LUCHA CON PROPOSITOS DIFERENTES

La programación futbolística de esta tarde en el Estadio Siles tiene relativo interés. Dos de los equipos participantes son elencos que luchan posiciones de vanguardia y los dos restantes, de retaguardia.

Mucha de la chance que pueda tener Municipal para la conquista del título depende del resultado del cotejo frente a Chaco, que por otra parte lucha desesperadamente por salir de la incómoda posición de colero. En el equipo petrolero se anuncia el debut del paraguayo Hipólito González, en la plaza de entrea, y es la única variante de importancia que tiene el equipo albiverde. En Municipal no se ha asegurado la reaparición de Moyano, pero podría darse el caso de que juegue esta tarde.

Las posibilidades para el partido de fondo, son también parejas, pues si bien el 31 de Octubre aspira a encumbrarse, Universitario después de su última victoria frente a Chaco, tiene la oportunidad por colocarse mejor y escapar definitivamente al fantasma del descenso.

El cotejo de primera hora será arbitrado por Tomás Antrunjo, mientras que el match central será dirigido por Jorge Mikulka. El programa puede ser atractivo, siempre y cuando los cuatro protagonistas superen sus últimas performances.



ARTURO LOPEZ.-El arquero de Chaco tendrá que trabajar mucho esta tarde para contener el ataque de Municipal, en partido de mucha importancia para ambos rivales.

PERU PIDIO SEDE DEL TORNEO DE CAMPEONES DE BASQUETBOL

LIMA, 27 (AP). El Perú solicitó ser la sede del torneo de campeones de basketbol de Sud-

américa en el grupo del Pacífico.

La eliminatoria tendrá lugar entre el 10 y 20 de septiembre próximos. En el grupo del Pacífico figuran Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Chile y Bolivia.

En el Atlántico Argentino, Brasil, Paraguay y Uruguay. Aparte del Perú, el Ecuador también ha pedido organizar la eliminatoria del Pacífico.

El certamen servirá para designar el equipo de Sudamérica que participará en enero de 1967 en Italia en el Torneo de Campeones de Basketbol de Sudamérica, Estados Unidos, Europa y Asia.

ESTUDIANTES IRS. JUEGA CON LITORAL EN LA SEGUNDA RUEDA DEL TORNEO DE BASQUETBOL

San Calixto y Club "17" iniciarán hoy la segunda rueda del torneo Oficial Baloncesto en el coliseo "Ciudad de La Paz". En los otros encuentros se enfrentarán los conjuntos femeninos de The Law y Gimnasia y Estudiantes Juniors rivalizará con Litoral.

Estudiantes Juniors y Litoral

están en condiciones de ofrecer un buen espectáculo, si tenemos en cuenta que durante las últimas jornadas tanto el team "tricolor" como el equipo "verde" han repuntado en sus actuaciones. Estudiantes Juniors que tuvo un buen inicio tratará de no alejarse de los punteros consiguiendo una victoria ante sus adversarios. Lito-

ral en cambio ha jugado con mucha irregularidad durante la primera rueda y es preciso que mejore su situación en la tabla de posiciones.

Otro de los encuentros que puede tener mucho interés es sin duda el de Gimnasia y The Law. El cotejo preliminar entre San Calixto y Club "17" constituye también otro partido de importancia para la situación de ambos en las posiciones del certamen de Primera de Honor.

La jornada se iniciará a las 9 horas en la cancha oficial del Coliseo Cerrado.

BRASIL GANO EN VOLIBOL DE LOS JUEGOS MACABEOS

Sao Paulo (Brasil), agosto 27 (AFP).- El equipo brasileño femenino de volibol conquistó hoy el título de campeón, en torneo disputado en el torneo de los Juegos Macabeos Panamericanos, al derrotar al Perú en la final, por 3/0, (15/1, 15/6, 15/3).

El equipo de Chile se clasificó en tercer lugar.



ESTUDIANTES JUNIORS.- Plantel de Estudiantes Juniors, que confrontará hoy con el quinteto de Litoral, por el torneo oficial de basket.

BALLET FOLKLORICO EN EL CLUB DE LA PAZ

Se invita a los socios, familias y amigos del Club de La Paz, a la actuación folklórica del Ballet Oficial dependiente del Ministerio de Educación, que se efectuará bajo los auspicios de la entidad y de la Dirección de Turismo, el miércoles 31 próximo a las 21, en los salones de la institución.

ALL FOREIGNERS CORDIALLY INVITED
Bolivian Folk Dance Ballet Festival
CLUB DE LA PAZ, Wednesday 31 at 9 p.m.

Agosto 28 de 1966
EL DIRECTORIO

OLYMPIC CON IND. ALAS JUGARAN HOY POR EL TORNEO DE VOLEIBOL

Hoy por la mañana, en la cancha 2 del Coliseo Ciudad de La Paz, se

cumplirá una nueva fecha del torneo oficial de volibol que compren-

de tres partidos.

A primera hora, Lincoln enfrentará a CIMA, en la categoría masculina. En damas Simón Bolívar rivalizará con JEC y el partido de fondo estará a cargo de los sextetos masculinos de Independiente Alas y Olympic.

El partido más importante de la jornada, es sin duda, el que disputarán los elencos de Independiente Alas y Olympic. El primero con un plantel homogéneo, donde sus hombres se dan por entero a la lucha, teniendo como armas principales el buen estado físico y la "garra" característica en ellos, Olympic por su parte, luego de su gran triunfo sobre Litoral, tratará de reeditar esa su actuación y mantenerse a la cabeza de las posiciones. El equipo de San Pedro, ha sido calificado como uno de los más completos del campeonato del presente año. Cuenta con dos buenos "levantadores" y cuatro "placadores" que están pasando por muy buen momento.

En damas, JEC, tratará de rehabilitarse de su último compromiso, donde precisamente cayó ante el propio Simón Bolívar, en partido correspondiente a la primera rueda. El equipo del INSEF, por su parte, buscará mantener su condición de invicto y puntero del campeonato.

FUTBOL INGLES

LONDRES, 27 (AP).- Resultados de los juegos de hoy de la Liga Británica de Fútbol:
División 1 Arsenal 1 Aston Villa 0, Blackpool 2 Southampton 0, Chelsea 0 Sheffield Wednesday 0, Everton 3 Liverpool 1, Leeds 3 Manchester United 1, Leicester 5 West Ham 4, Manchester City 1 Sunderland 0, Newcastle 0 Tottenham 2, Sheffield United 1 Nottingham Forest 2, Stoke City 1 Fulham 2, West Bromwich 1 Burnley 2.

CRESPO LARGARA 1°.E CIRCUITO S. CRISTOBAL GANO PRUEBA DE CLASIFICACION

ORURO 27 (ESPECIAL).- Oscar Crespo largará en primer lugar, iniciando la competencia San Cristóbal, que se disputará mañana en esta ciudad. El piloto chuquisaqueño logró el mejor tiempo en la prueba de clasificación, marcando 1 minuto, 33 segundos y 1 décimo. Segundo largará Juan Rodríguez Vera, que marcó 1.37 minutos y 9 décimos. Tercero, Dieter Hubner, 40, Willy Bendek, 50, Willy Zalles, 60, J. Burga, 70, Romualdo Delgado, 80, Colque, 90, Lacana, 100, G. Landaez, 110, L. Kersch, 120, Gastón Baez.

La prueba de clasificación se disputó sobre una distancia de 5 kilómetros. Es posible que mañana también participen Agustín Morales y G. Zamora, después de haber cumplido la prueba de clasificación al cierre de la jornada.

La competencia es esperada con gran expectativa y será largada a las 8 y 15. Todo está previsto para que la carrera alcance éxito total y los organizadores han extremado su atención para que la organización sea perfecta. Los miembros de la Comisión Deportiva del ACB trabajaron en estrecha colaboración con los dirigentes locales, y otro tanto ocurrirá mañana.



CRESPO.- Logró el mejor tiempo en la clasificación largará en primer término la prueba "Circuito San Cristóbal" que se disputa hoy.

"Santa Cruz" derrota a Litoral por 3 a 0

Mariscal Santa Cruz venció ayer a Litoral y se mantiene en condición de puntero absoluto del certamen futbolístico de Primera "B".

En el partido de primera hora Guadalupe por tres goles a cero. Mariscal Santa Cruz, ganó con justicia su encuentro frente a Litoral, en uno de los partidos más importantes del torneo de la "B". El equipo "militar" entró al campo de juego decidido a hacerse de los puntos y salió airoso de la contienda.

Hasta los 36 minutos del primer tiempo, Mariscal Santa Cruz, pese a su dominio en el terreno no había podido vencer la valla adversaria. Santos fue factor preponderante para que la defensa de Litoral lograra frenar a la vanguardia "militar". A los 37 minutos un pase en profundidad de Jiménez saliera a detener el balón fuera de su área cometiendo hands. La falta fue ejecutada por Petri con un buen chut, venciendo la re-

sistencia de Caballero y guiando la primera conquista a su equipo.

Tres minutos más tarde, 40, Santos, en su afán de ser una pelota a su arquero, dando a Caballero que se produciendo el segundo triunfo de Mariscal Santa Cruz.

El propio Santos, logró marcar para Litoral a los 45 minutos, mediante golpe de cabeza. En la segunda etapa, Delgado puso cifras definitivas al marcador a los 25 minutos.

En el partido preliminar Mariscal Braun completó la acción de Guadalupe al perder los tres goles a cero, ser casi todos dominados en la segunda etapa los hombres Banco Mierzo, no pudieron marcar las cifras debido a la falta de su vanguardia.

Los goles para el equipo fueron conseguidos por Zaza a los 13 y 42 minutos de mera etapa y por Urgilete a los 27 de la complementaria.

POSICIONES EN PRIMERA "B"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc
1º Mcal. SANTA CRUZ	10	6	3	1	22	18
2º LITORAL	10	5	1	4	22	13
3º INDEP. ALAS	9	4	3	2	22	15
4º MARISCAL BRAUN	10	3	4	3	16	13
5º FERROVIARIO	9	4	1	4	17	22
6º LANZA	9	4	1	4	21	19
7º GUADALQUIVIR	10	3	1	6	17	20
8º CENTRAL CHUMA	9	2	0	7	9	19

LA PROXIMA FECHA: Ferroviario vs Central Chuma y Litoral vs Lanza

Flexi PLAST

Para el mejor sueño del mundo

ASI NO....

COLCHON CORRIENTE

ASI SI....

COLCHON DE ESPUMA

Ahora en Bolivia un nuevo producto con el mejor confort al alcance de su bolsillo colchón de espuma "Flexi Plast"

Ventas. Av. Muro Kápac N° 454 Teléfono 2-9517 Casilla 24

Gates

Preferida en mas de 70 países por todo el mundo para las transmisiones de fuerza industrial.

Correas en V Hi-Power

* Lados cóncavos.
* Lado superior arqueado.
* Cubierta Flex Woven patentada.
* Material de la más alta calidad de la industria Norteamericana.
* Probada y perfeccionada en las laboratorios más avanzados, por GATES las mejores correas de correa en V y manganeso en el mundo.

ALIANZA LTDA.

ALTO DE LA ALIANZA 110-TEL 11205- CASILLA 1051- LA PAZ

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA

SEIS PRECIOSAS

RADIOS "Siera"

A PILAS

Véalas en CASA BERNARDO S.A.

La Paz Cochabamba

Siera

SA 6280T
Un portátil bonito y robusto, con tres gamas de ondas, un altavoz eficazísimo de 10 cm y dos antenas incorporadas. Funciona con cuatro pilas económicas.

SA 7286T
Portátil completamente transistorizado en un gabinete de madera, revestido de cuero artificial lavable. Tres gamas de ondas, dos antenas incorporadas, altavoz de 12,5 cm.

SA 7288T
Portátil de cuatro gamas de ondas, completamente transistorizado, en un gabinete de madera de gran lujo, revestido de cuero artificial. Dos antenas, mando de tonalidad, indicador de sintonía y del estado de las pilas.

SA 2160T
Receptor de pilas, de una gama de ondas, en una bonita caja de poliéster con asa. Eficaz sistema de antenas. Bello altavoz de 10 cm. De uso muy económico.

SA 2250T
Elegante aparato de sobremesa, de dos gamas de ondas, en una amplia caja de poliéster con asa. Funciona con seis pilas económicas. Recepción y reproducción de sonido excelentes.

SA 3254T
Receptor de sobremesa de modelación moderna, que funciona con cuatro pilas. Tres gamas de ondas, altavoz potente, mando continuo de la tonalidad, dos antenas incorporadas. Gabinete robusto con asa retráctil para el transporte.

Siera

QUALITY STARS

Los intermediarios: principal factor para el alza artificial de precios

Por J.V.M.

El Ministro de Economía y el Alcalde de La Paz han coincidido en que el alza de precios de los artículos de consumo obedece a tres factores fundamentales: la acción de los intermediarios, el afán especulativo de los comerciantes y una campaña política traducida en consignas dadas a ciertos comerciantes para elevar precios y a través de rumores difundidos sobre el encarecimiento de la vida, los precios han sido elevados desproporcionadamente y que el cos-

to de la vida ha subido en forma considerable. Este criterio es compartido por toda la población, pese a las afirmaciones en contrario de las autoridades.

Ambas posiciones contradictorias entre sí, es decir la elevación artificial y no justificada de precios y el hecho real, palpable, de que esos precios han subido en algunos casos en una proporción de hasta el 500 por ciento, sin que las autoridades puedan lograr su fijación en los niveles que señalan que deben tener, merecen una mayor preocupación y un estudio a fondo para normalizar una situación que, evidentemente, está canalizando el descontento popular.

LOS MERCADOS PUBLICOS.

Mientras una ama de casa pague sin reclamar los precios que son impuestos en los mercados públicos y no responda a las explosiones de mal humor de las vendedoras, puede adquirir todos los artículos que desea. Si protesta y lleva sus quejas ante el comercio o agente municipal y logra que la vendedora le ajuste el peso o devuelva las sumas cobradas en exceso, esa ama de casa podrá tener la seguridad de que ninguna otra vendedora la ha de atender cuando acuda de compras a ese mercado. Este es un factor que, al parecer, no han tomado en cuenta las autoridades de la Policía Urbana, las cuales, insistentemente, han estado haciendo recaer la culpa del alza de precios en el público que, afirma, paga los sobrepagos que cobran las vendedoras.

Lo cierto es, como se ha venido a comprobar, que el control municipal en los mercados no es el mismo que existía años atrás. No basta que el Intendente y, en algunos casos, el mismo Alcalde realicen visitas esporádicas a los mercados. Ante su sola presencia, las vendedoras rebajan precios para volverlos a elevar apenas esas autoridades abandonan el mercado. El mal humor de las vendedoras, que se ha establecido como verdadera institución en los mercados, emergente del nivel cultural de las mismas, no permite a las amas de casa formular reclamaciones en cuanto a la falta de peso o al exceso de precio. Hay amas de casa que compran de determinadas vendedoras - las "caseras" - quienes guardan desde luego cierta preferencia hacia sus clientes. Empleando un tono suave, esas vendedoras anuncian que el precio de determinado producto ha subido y las clientes no tienen otro remedio que

pagar el nuevo precio. Lo contrario, es decir una actitud de resistencia para pagar el nuevo precio, supone que la cliente se quede sin "casera" y sin productos alimenticios.

De otra parte, la falta de cartones con los respectivos precios como se estableció en alguna época - colocados en los puestos de venta - constituye otro factor para la elevación arbitraria de precios. Unos centavos de más supone para la rígida y estrecha economía doméstica, un impacto que recién se siente al finalizar el mes cuando los recursos comienzan a escasear en el hogar. De ahí la importancia de defender la economía familiar a todo trance.

LA CARNE.

Producto alimenticio de primera necesidad, imprescindible aun en los hogares más modestos, constituye hoy el problema general. Los precios establecidos por las autoridades son nominales, pues los reales están muy por encima de los autorizados como precios tope. La Alcaldía, como se ha comprobado, dispone en el Matadero Municipal de una reserva apreciable para la eventualidad de una escasez en el mercado. Pero la abundancia de carne que pueda existir, es neutralizada por los carniceros mediante diferentes recursos a los que acuden. Así por ejemplo, las mejores partes de una res están reservadas para hoteles y pensiones grandes, que para servir a sus clientes adquieren la carne a cualquier precio. Esto repercute, naturalmente, contra las amas de casa que no pueden adquirir las mejores partes de la res sino pagando subidos precios, muy por encima de los autorizados por la Municipalidad.

LOS INTERMEDIARIOS.

Muchos han sido los intentos de las autoridades para eliminar del comercio a los intermedia-



El peso constituye uno de los problemas que deben encarar las autoridades. Muchos comerciantes cobran el precio legalmente establecido, pero obtienen la ganancia mediante el menor peso del artículo.

rios. Constituyen un verdadero "cancer" igual al que agreda a los revendedores de entradas a los espectáculos cinematográficos y actúan en forma coordinada y por tanto eficaz. Más que comerciar con el producto agrícola que llega desde el campo, proceden a asaltar a los productores en las puertas de la ciudad o en la intersección de los caminos, según sea mayor o menor el control de las autoridades. Pagan miserables sumas por el producto agrícola que compran, el cual luego lo revenden a los comerciantes de mercados a precios que representan hasta un 300 por ciento o más del que han pagado. Los comerciantes de mercados tienen que vender a ese precio recargado con más una pequeña utilidad como es natural y lógico.

Este factor importante para el alza de precios, señalado ya por el Ministro de Economía y por el Alcalde de La Paz, no puede, sin embargo, ser eliminado. Se ha hablado de que Economía facilitará camiones para el traslado de productos directamente desde los centros de producción hasta los mercados de la ciudad, a fin de que aquellos sean adquiridos directamente por los vendedores y luego expendidos al público. Si esta medida fuera permanente, podría ser una forma de solución para eliminar a los intermediarios, pero, como es ya costumbre en nuestro medio, la medida segu-



En este puesto de venta de carne, aparece un cartel con los precios respectivos que impide que el comerciante cobre por encima del precio fijado. Este sistema, lamentablemente, no se lo utiliza en los puestos donde se venden otra clase de artículos.

ramente ha de durar lo que dure el entusiasmo de las autoridades y esta posibilidad no constituye prejuzgar un hecho que en el terreno de la realidad es forma de conducta general.

Las autoridades tendrán que estudiar otras soluciones a este problema, que es el principal, el determinante, para el alza de precios que, efectivamente, es artificial. Si se estudian detenidamente los costos, como lo está haciendo el Ministerio de Economía, se verá que no existe apreciable incidencia en relación al año pasado. En el futuro, tal vez. No hay que olvidar que recién están apareciendo factores económicos para el encarecimiento de la vida.

LAS AUTORIDADES.

Las autoridades superiores, el Alcalde por ejemplo, viene dando instrucciones diarias para evitar que el alza artificial de precios continúe en subida. Sin embargo, hasta donde se conoce, no se han aplicado las anunciadas "drásticas sanciones" a los comerciantes incursores en el delito de especulación en los precios. Las autoridades superiores deberán establecer si la acción poco menos que nugaría de los organismos

ejecutivos - Policía Urbana - se debe a falta de organización para emprender esa campaña y, tal vez, a poca energía, o, simplemente, a una política de contenciones y consideraciones personales.

Y es la oportunidad de que colaboren a esta campaña otras policías: Guardia Nacional y Tránsito. La primera para reprimir el agio y la segunda para controlar que en los accesos de la ciudad los intermediarios no actúen con la impunidad con que lo hacen ahora.

CAPILLA DEDICADA A VIRGEN DE GUADALUPE

Lourdes (NA) - Una capilla dedicada a Nuestra Señora de GUADALUPE fue consagrada (agosto 7) en esta ciudad marítima en una ceremonia presidida por Mons. Pierre Théas, obispo de Tarbes y Lourdes.

La capilla, adornada con una imagen de la Virgen de Guadalupe que donaron los católicos mexicanos, fue bendecida por Mons. Miguel Darío Miranda Gómez, arzobispo de México.

La gente humilde es la más perjudicada. Los niños piden a sus madres fruta, pero éste es un artículo prohibido aun para la clase media por lo elevado de su precio. Un vendedor insensible, procura desviar la vista y no enterarse de las necesidades de la gente humilde. Felizmente, no todos los comerciantes siguen ese ejemplo.

OFERTA ESPECIAL



\$6.090 MEDIANAS
\$6.060 PEQUEÑAS

PILAS
Sunrise
TOYOTA BOLIVIANA LTDA.
AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA.



Los agentes municipales cumplen sus funciones de control. Uno de ellos comprueba en la balanza colocada por la Municipalidad en todos los mercados, si el peso del artículo comprado por un cliente es el justo. Otros compradores esperan su turno para hacer igual comprobación.

Para el campo ahora

hay un Filtro portátil purificador de agua



OGDEN
PROTECTOR DE SU SALUD

INTERMACO

LA PAZ: MERCADO esq. SOCABAYA-ORURO: PAGADOR 1980 - INT. AGENCIAS "GRACE"

LOTERIA NACIONAL OBTUVO EN 1965 UNA UTILIDAD SUPERIOR A TODAS LAS CONSEGUIDAS HASTA AHORA

ASILOS DE ANCIANOS, POSTAS SANITARIAS, DE MATERNIDAD, PREVENTORIOS, LACTARIOS, HOSPITALES Y OBRAS DE SANIDAD SE BENEFICIARON CON LAS GANANCIAS OBTENIDAS.- LA RECUPERACION Y SOLVENCIA ECONOMICA DE LOTERIA NACIONAL FUERON LOGRADAS EN BASE A LA AUSTRERIDAD Y MORALIDAD IMPUESTAS POR SU ACTUAL ADMINISTRACION.

El Gerente General de Lotería Nacional, Dr. Mario Loayza Varela, permitió a "PRESENCIA" conocer el balance general de dicha institución correspondiente a la gestión de 1965.

Los resultados obtenidos en dicha gestión son evidentemente halagadores. La austeridad, moralidad y el reordenamiento interno realizados bajo la administración del Presidente de la entidad Cnl. Roberto Pabón Valenzuela que hoy ocupa el cargo de Prefecto Departamental y del Gerente Dr. Mario de Loayza Varela, permitieron a Lotería Nacional, por una parte, cubrir el déficit de \$b. 212.959,84 de la gestión 1964 con que habían recibido la administración y por otra, obtener una utilidad líquida de \$b. 2.384.619,58 sobre una ganancia bruta de \$b. 5.814.677,50

DISTRIBUCION DE GANANCIAS

El Gerente de Lotería Dr. de Loayza Varela explicó a "PRESENCIA" que de acuerdo a disposiciones legales en vigencia, el 50% es entregado a la Cruz Roja Boliviana, el 30% al Consejo Nacional de Beneficencia y el 20% al Ministerio de Salud Pública.

Las mencionadas entidades destinan las utilidades recibidas de Lotería Nacional a la atención diaria de Asilos de Ancianos, Postas Sanitarias, de Maternidad, Preventorios, Lactarios, Hospitales y obras de Sanidad. De ese modo, el dinero proveniente del pueblo vuelve a él a través de servicios sostenidos con las utilidades de Lotería Nacional.

El cuadro No. 1 que ilustra esta nota demuestra en forma evidente cómo Lotería Nacional ha realizado en la gestión de 1965 una labor digna de ser puesta de relieve, recuperando plenamente su solvencia económica, venida a menos en años anteriores.

En dicho cuadro es posible observar las sumas exactas de dinero entregadas por Lotería Nacional a la Cruz Roja Boliviana, al Consejo Nacional de Beneficencia y al Ministerio de Salud Pública tanto por concepto de utilidades presupuestadas como por mayores utilidades. Se observa también que la actual Administración de Lotería hizo reservas para la construcción de su nuevo edificio ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz y para el pago de beneficios sociales de su personal, reserva que no se la había hecho en gestiones anteriores.

ENFERMOS

Paralíticos, epilépticos, hemipléjicos, artríticos, reumáticos, neurósicos, insomnios, hepáticos, cataratas, restablecen pronto con Electromagnetismo, Fisioterapia, Hidroterapia, Trofología y Kinesiterapia.- Fortalecimiento sexual, no importando la edad.- Profesor JAM, Fisioterapeuta Titulado.- Calle Castro No. 186.- Teléfono: 25298.-

El milagroso
Cojín que afirma
los Postizos

NO MAS
PASTAS
POLVOS
CREMAS

El Cojín Dental SNUG es un triunfo de la ciencia odontológica. Es una sensacional revestidora de material plástico que alivia la molestia e irritación de los postizos flojos o mal hechos. Es fácil colocar en cualquier placa, por floja que esté, y la mantiene tan firme que se puede comer cualquier cosa, hablar y reír. SNUG es inofensivo, no perjudica las encías ni la dentadura. El Cojín SNUG dura de dos a seis meses y se mantiene blando y flexible - no se endurece y por consiguiente no afecta los postizos.

Compre un Cojín SNUG en su farmacia y evitará la molestia diaria de pastas, polvos y cremas de los adhesivos.

CASTILLO HERMANOS LTD.
REPRESENTANTES E IMPORTA
DORES.

Finalmente se ve cómo Lotería en base a ahorros y a un correcto manejo de fondos, Lotería Nacional pudo cubrir el déficit de \$b. 212.959,84 del año 1964 con que la nueva Administración había recibido de gestiones anteriores. El cuadro No. 2 permite apreciar que no todos los beneficiados en los sorteos recogen sus premios. Durante el año 1965 premios por un total de \$b. 141.392 no fueron recogidos. Contrariamente a lo que pudiera pensarse, dichos premios prescritos beneficiaron también a la Cruz Roja Boliviana y al Ministerio de Salud Pública en los porcentajes y cantidades que aparecen en dicho cuadro.

POLITICA DE AUSTRERIDAD Y MORALIDAD

"El aumento en las ganancias y la disminución en los gastos son los índices fehacientes de dinamismo, de trabajabilidad y austeridad", nos dijo el Gerente General Dr. de Loayza Varela.

Nos explicó que Lotería Nacional a partir de Noviembre de 1964 imprimió un nuevo ritmo de tra-

bajo sobre bases de austeridad y moralidad y sólo en esta forma fue posible evitar el colapso económico inminente.

"Se evidenció - nos dijo - que al producirse el cambio de administración se encontró a esta entidad con deudas a órganos periodísticos, emisoras, proveedores de papel y otros facturas impagas por la suma de \$b. 380.000 que no podía ser cubierta por falta material de recursos. Las entidades concesionarias, vale decir, la Cruz Roja Boliviana, Consejo Nacional de Beneficencia y Asistencia Social y Ministerio de Salud Pública no habían sido pagadas en sus cuotas por el tiempo de siete meses, hecho que determinaba una álgida situación en los centros de asistencia y beneficencia que precisaban de fondos en forma permanente para la atención de sus necesidades alimenticias y sanitarias".

"Los reclamos y protestas de los interesados en cobrar sus facturas y premios era frecuente y el crédito de Lotería Nacional había sufrido fuerte impacto", siguió diciendo.

"De ahí las medidas tomadas por la nueva administración de limi-

tar en los gastos a lo estrictamente indispensable, incrementar el número de sorteos y cumplir con estas y otras medidas dieron como resultado un considerable aumento en los índices de venta".

Dijo también que dentro del personal administrativo se hizo una reorganización substancial sobre bases de moralidad y capacidad, con cambios adecuados de personal y en algunos casos se tuvo que prescindir de servicios.

"Este trabajo de reorganización y recuperación de Lotería Nacional efectuado paulatinamente, en la labor ininterrumpida, cuidando para ello el prestigio ante el público y evitando obstáculos en el normal desenvolvimiento de su administración interna, ha dado sus resultados", expresó el Gerente.

Hoy, Lotería Nacional, se encuentra con una situación económica sólida, con todas sus obligaciones canceladas, construyendo su edificio en una de las principales avenidas de la ciudad con recursos propios".

Los resultados económicos obtenidos por Lotería Nacional en la gestión de 1965 constituyen un ejemplo digno de ser imitado por otros organismos estatales descentralizados.

CUADRO N° 2

MONTO DE PREMIOS PRESCRITOS DURANTE LA GESTION 1.965

APARTE DE LA DISTRIBUCION DE UTILIDADES CONSIGNADA, POR CONCEPTO DE "PREMIOS PRESCRITOS" (No cobrados por el Público después de los 180 días de término estipulado, durante la GESTION DE 1.965, prescribió la suma de \$b. 141.392.- distribuidos en la siguiente forma):

PREMIOS PRESCRITOS GESTION 1.965	\$b.	141.392.-
DISTRIBUCION.-		
CRUZ ROJA BOLIVIANA.- Según D.S. 80%	\$b.	113.113,60
MINISTERIO DE SALUD PUBLICA.- Según D.S. 20%	\$b.	28.278,40
	\$b.	141.392.-

RESERVAS PARA CAPITALIZACION DE LOTERIA NACIONAL

RESERVAS EFECTUADAS DE 1.955 a 1.964, PARA COMPRA TERRENO Y EDIFICACION, RESERVA 1.966	\$b.	1.370.000.-	"	322.181,75	\$b.	1.692.181,75
--	------	-------------	---	------------	------	--------------

INVERSIONES EFECTUADAS COMPRA TERRENO, CONSTRUCCION OBRA GRUESA EDIFICIO LOTERIA NACIONAL	\$b.	120.000.-	"	1.252.692,25	"	1.372.695,25	\$b.	319.486,50
---	------	-----------	---	--------------	---	--------------	------	------------

IGUALMENTE LA IMPRENTA DE LOTERIA NACIONAL, HA SIDO CAPITALIZADA EN LOS ULTIMOS AÑOS EN: RESERVA PARA MAQUINARIAS DE 1.957 a 1.962,	\$b.	649.331,38	\$b.	649.331,38
---	------	------------	------	------------

SUMA INVERTIDA EN ADQUISICION DE MAQUINARIA DE IMPRENTA La Paz, 26 de Agosto de 1.966

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD

RESULTADOS ECONOMICOS DEL BALANCE GENERAL PRACTICADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1.965

VENTA BRUTA DE NUMEROS DE LOTERIA EN LA GESTION : (100%)	\$b.	10.307.650.-
PAGO DE PREMIOS AL PUBLICO EN LA GESTION (43,59%)	\$b.	4.492.972,50
GASTOS DE OPERACION (18,28%)	"	1.889.910,40
Gastos Generales total, (15,00%)	"	1.546.147,50
Comisiones Agentes total, (23,13%)	"	2.384.619,58
UTILIDAD LIQUIDA OBTENIDA EN LA GESTION (100,00%)	\$b.	10.307.650.-

DISTRIBUCION DE UTILIDADES

UTILIDAD LIQUIDA DE LA GESTION	\$b.	504.500.-	\$b.	574.970,40
DISTRIBUCION DE UTILIDADES A CONCESIONARIAS Y OTRAS POR DETERMINACIONES LEGALES DEL SUPREMO GOBIERNO				
CRUZ ROJA BOLIVIANA	\$b.	70.470,13	"	77.518,14
Utilidad Presupuestada 1.965				
Mayor Utilidad				

CONSEJO NACIONAL DE BENEFICENCIA.- Utilidad Presupuestada 1965	\$b.	302.700.-	"	344.982,40
Mayor Utilidad	\$b.	42.282,07	"	46.564,47
MINISTERIO DE SALUD PUBLICA.- Utilidad Presupuestada 1.965	\$b.	201.800.-	"	222.090,00
Mayor Utilidad	\$b.	128.108,69	"	140.198,69

Sorteo Extraordinario (D.S. 05596 de 7/10/60)	"	106.928,00
MINISTERIO DE TRABAJO Y S.S.- Sorteo Extraordinario (D.S. 05596 de 7/10/60)	"	40.000,00
PALACIO DE GOBIERNO.- (Niños Campesinos)	"	30.097,00
Sorteo Extraordinario (D.S. 07104 de 26/3/65)	"	71.538,00
MINISTERIO DE DEFENSA.- (Repatriación restos)	"	30.097,00
Mariscal Andrés de Santa Cruz)	"	40.000,00
Sorteo Extraordinario (D.S. 128960 de 31/5/65.)	"	71.538,00
VIVIENDA POPULAR VENEDORES Y CANILLITAS.- 3% s/utilidad líquida (Ley. No. 75 de 5/1/61)	"	30.097,00

MANCOMIO SUCRE.- Varones	\$b.	10.000.-	"	15.000,00
Mujeres	\$b.	5.000.-	"	7.500,00
TOTAL ENTREGAS A INSTITUCIONES CONCESIONARIAS Y OTRAS RESERVAS.-	\$b.	322.181,75	"	344.982,40
RESERVA CONSTRUCCION EDIFICIO LOTERIA	\$b.	206.170,51	"	222.090,00
RESERVA BENEFICIOS SOCIALES	\$b.	100.000.-	"	106.928,00
OBLIGACIONES DIFERIDAS.-	\$b.	172.715,00	"	182.813,00
DEFICIT GESTION 1.964.-	\$b.	41.939,10	"	44.939,10
OTRAS OBLIGACIONES OPERACIONES PENDIENTES	\$b.	41.939,10	"	44.939,10
SORTEOS GRATUITOS.-	\$b.	41.939,10	"	44.939,10

La Solución EN SUS COMUNICACIONES TELEFONICAS INTERNAS !..

● CENTRALES AUTOMATICAS
● APARATOS DE TODO MODELO
● ASESORAMIENTO TECNICO

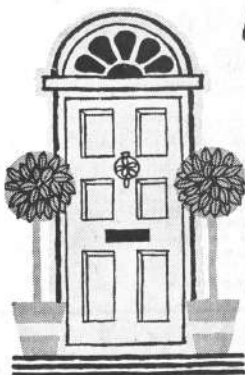
Consúltenos !!

CONTINENTAL ANDINA S.A.

SOCABAYA 340- 2° PISO - CAS. 861 - LA PAZ

ADQUIERA AL PRECIO DE UN AUTOMOVIL CHICO...

UN AUTOMOVIL GRANDE



tenga un

VAUXHALL VIVA

en su puerta..

Vauxhall EL GRANDE ENTRE LOS CHICOS



• PIDA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMIS
• INFORMESE DE NUESTRO PLAN DE CREDITOS
ENTREGA INMEDIATA

ES UN PRODUCTO DE GENERAL MOTORS



Madrid, 27 (Por PEDRO CRESPO). Las relaciones entre el Estado español y el Vaticano podrían sufrir tensiones como consecuencia de la decisión papal de poner en vigor, los decretos del Concilio Vaticano II.

DERECHO DE PRESENTACIÓN

Desde esa fecha las Conferencias Episcopales Nacionales debían designar los nombres de los obispos que han de ocupar las sedes en que se produzcan vacantes, procedimiento incompatible con el derecho de presentación, que actualmente posee el Jefe del Estado. Hasta ahora, éste ha enviado,

en caso de vacante, una lista de seis nombres al Vaticano, que seleccionaba tres; de entre estos, el Jefe del Estado "presenta" uno, que la Santa Sede nombra. Este procedimiento, que fue reconocido a Franco por el vigente Concordato de 1953, sólo se practicaba ya en España y algún país latinoamericano. Después que el Concilio se pronunció por "la libertad de elección, nombramiento de obispos" por parte de la Iglesia sin intervención del poder civil, el Papa pidió la renuncia de es-

te privilegio a los gobernantes que aún lo detentan. Sin embargo, el General Franco no ha mostrado ningún indicio de renuncia. Por el contrario, recientemente se "presentó" a Monseñor González para la sede auxiliar de Barcelona, hecho que produjo la protesta de varios sectores de católicos catalanes y provocó la renuncia de muchos sacerdotes a la modesta asignación económica que venían recibiendo del Estado. La existencia del derecho de presentación es considerada como una

de las principales causas de que en España "la Iglesia está demasiado vinculada al Estado", como expresaron 600 sacerdotes y seminaristas vascos en una carta dirigida al Concilio.

Comentando la situación creada, el diario "Le Monde" escribía el pasado día 17: "Si esta situación no se modifica, nos encontraremos frente a un hecho paradójico: en un estado confesionalmente católico, un decreto conciliar no podría ponerse en práctica".

LA EDAD DE LOS OBISPOS

Otro aspecto que interesa a los observadores es el de la renuncia voluntaria de aquellos obispos que por su excesiva edad no están en condiciones de cumplir con su misión pastoral. Ni la Santa Sede ni las Conferencias Episcopales pueden despojarlos de sus derechos, pero el Papa ha hecho un llamamiento genérico para que renuncien. Hasta el momento en España, sólo lo han hecho tres obispos. Sin embargo, la edad media de los 80 obispos y 5 cardenales

españoles supera los 63 años y la mayor parte de ellos fueron ordenados hace más de 35 años. Casi todos fueron nombrados obispos después del término de la guerra civil, mediante el procedimiento de presentación.

El apoyo expreso o tácito presentado al régimen por un sector mayoritario de la jerarquía española continúa suscitando con creciente intensidad la protesta de vastos sectores de laicos y jóvenes sacerdotes, que reclaman "la plena aplicación del Concilio en España" y manifiestan disconformidad con

las actitudes "preconciliares" de un sector de la jerarquía. Recientemente, poco antes de terminar la última sesión conciliar, un grupo de 32 conciliaristas y directivos de Acción Católica expresaron, en una carta a los padres conciliares, su preocupación por el "proceso de desecristianización creciente, particularmente entre los intelectuales, los obreros y la juventud". "Este estado de cosas", afirmaba la carta, se ve agravado por la asimilación entre la Iglesia y el Estado en España.

SINTOMAS DE ENFRENTAMIENTO

La entrada de la policía en el convento de capuchinos de Sarria (Barcelona), donde el pasado marzo se refugió un grupo de estudiantes y profesores, y los más recientes sucesos de la represión policial de una manifestación pacífica de sacerdotes barceloneses, son síntomas de un enfrentamiento entre los sectores progresistas y el Gobierno. Últimamente, "Juventud Obrera Católica", órgano de la Juventud Católica, fue incautada por la policía y varios dirigentes han sido sancionados en las pasadas semanas.

LA LIBERTAD RELIGIOSA

Otro punto controvertido es el de la aplicación de la libertad religiosa en España. Una parte de la jerarquía sostiene, como el Obispo de Zaragoza, que "un católico no puede defender el principio de la libertad de culto", porque "España no está aún preparada para el ejercicio de la libertad religiosa (Monseñor Granados)". Ese sector de obispos, mayoritario y coincidente con los más ancianos, formó parte de la minoría defensora de la tradición en el Concilio. Por el contrario, una minoría de prelados españoles de mentalidad "postconciliar" coinciden con los sectores laicos más activos en que los privilegios actuales del catolicismo español son insostenibles moralmente y perjudiciales para el mismo porvenir de la religión.

En la realidad, el mismo gobierno se encuentra dividido ante el problema de la libertad religiosa. Mientras los ministros más derechistas se oponen a ella decididamente, otros, como el de asuntos exteriores, Fernando M. Castiella, presionan a favor de un estatuto de los protestantes. Algunos observadores estiman que con ello se desea causar buen efecto en el Vaticano, mientras que según otros la libertad de actuación por parte de los protestantes "sería una carta que el Gobierno jugaría frente a los sectores católicos tradicionales por conseguir un apoyo total".

ACTIVIDAD DE LOS SEGLARES

En tanto, desde la terminación del Concilio, se multiplica la actividad de los seglares católicos o puestas al régimen. En los medios obreros, y principalmente estudiantiles, su influencia es decisiva. En el terreno político, los movimientos de los grupos de inspiración democristiana están registrando un incremento inusitado. Con los socialistas mantienen un pacto de "acción democrática" al que ahora desean atraer a los grupos monárquicos constitucionales y a personalidades liberales ligadas en el pasado al régimen.

COMENTARIO A DECLARACIONES CONCILIARES

París (NA). El famoso dominico francés, Padre Yves Congar, está preparando un comentario a las 16 constituciones, decretos y declaraciones del Concilio Euménico Vaticano II.

La obra, compuesta por 16 volúmenes, contiene comentarios e interpretaciones de los diversos documentos conciliares escritos por teólogos católicos, ortodoxos y protestantes. Los dos primeros volúmenes de la obra, que será publicada próximamente en siete idiomas, están dedicados a la Constitución "Lumen Gentium".

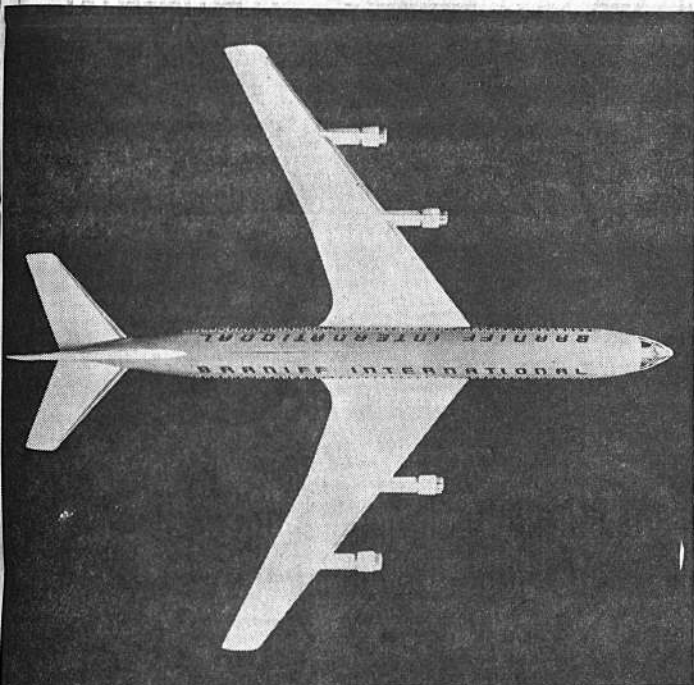
SE PREVENDRÁ LA DESAPARICIÓN DE MENORES DE EDAD

La sub-Sección de Menores de la Dirección de Investigación Criminal iniciará una campaña para prevenir la continua desaparición de menores, que en los últimos meses viene alarmando a la ciudadanía.

El Jefe de la Sub-Sección de Menores, Crisólogo Murillo, ha impartido las instrucciones pertinentes y ha solicitado la colaboración de toda la población a fin de determinar en forma definitiva con este gran problema.

Asimismo dispuso, como primer paso, que todas las personas que tengan bajo sus servicios a menores de edad, a matricularlos en esa sección. "Caso contrario se harán pastillas a las sanciones que estipula la Ley", decía la disposición.

¡Ahora Ud. puede volar en un jet amarillo¹ a Miami y Nueva York! con una sola escala en Lima



¡Déle COLOR a su vuelo!

En los magníficos viajes de BRANIFF INTERNATIONAL se podrá volar siete veces y nunca hacerlo en un avión del mismo color, dos veces. ¡Es un placer diferente!

VUELO 980	LUNES	SABADOS
SALIDA DE LA PAZ	9:30 A. M.	10:30 A. M.
LLEGADA A LIMA	10:05 A. M.	11:05 A. M.
SALIDA DE LIMA	11:00 A. M.	11:45 A. M.
LLEGADA A MIAMI		4:55 P. M.
SALIDA DE MIAMI		6:05 P. M.
LLEGADA A NUEVA YORK	7:35 P. M.	9:40 P. M.

BRANIFF ofrece vuelos superiores...

- Desde Lima, las mejores conexiones a Sao Paulo, Río de Janeiro, Guayaquil, Panamá y Miami.
- Desde Miami a todos los Estados Unidos.
- Y, desde Nueva York a toda Europa.

¡Aproveche nuestro revolucionario PLAN DE CREDITO HASTA 24 MESES!

Consulte a su Agente de Viajes IATA



BRANIFF INTERNATIONAL
Sudamérica - México - Estados Unidos

Av. Camacho 1421 - LA PAZ - Telfs. 29360 - 61-62

(1) en Jet naranja, beige, turquesa, verde, azul o celeste

EL CALOR: ENEMIGO DE LA BELLEZA

PARIS (AFP).- El calor no es un buen amigo de la belleza. Con el calor, el cutis brilla y enrojece, los pies se hinchan, los cabellos toman un aspecto descuidado y la piel suda. En consecuencia, durante la época del calor, debemos observar ciertos cuidados y precauciones particulares para conservar un aspecto de frescor y lozanía.

PARA TENER UN CUTIS FRESCO

En verano, el rostro tiene cierta tendencia a brillar debido a que la grasa que segrega la epidermis es más abundante y se hace líquida en la superficie de la piel, a través de unos poros que, con el calor, se dilatan. Por consiguiente, hay que tratar de cerrar esos poros mediante los astringentes. Para ello, antes de proceder al maquillaje, conviene vaporizar el rostro con una loción astringente. Sin embargo, ésta no debe ser demasiado violenta, ya que, en ese caso, tras mejoría pasajera, estimulará, luego, la secreción de las glándulas sebáceas. Para reforzar el efecto de la loción, se puede pasar por el rostro, después del maquillaje, una pequeña esponja húmeda o aplicar, durante dos minutos, una compresa que podrá ser una toalla plorada, mojada en agua fría y bien escurrida. Estas prácticas, lejos de quitar el maquillaje, lo estabilizan, descongestionan el rostro y relajan los músculos.

Conviene emplear, para el maquillaje, un líquido hidratante o una crema de fondo que no sea grasa (Lancaster Mat, Ramb's Tea de René Rambaud, Instant Beauty de Coty, Dernier Soleil de Defosse, Mat Fluide de Louis Philippe).

También puede utilizarse simplemente una leche solar de color (Lacto Bronze de Fernand Aubry),

que sirve a la vez de protección, de filtro solar y de maquillaje.

El calor congestiona el rostro y, como consecuencia, éste enrojece. La lucha contra estas rojece es más difícil. Ante todo, hay que evitar ingerir bebidas alcoholizadas durante el día, consumir platos fuertes y comer en grandes cantidades. Por otra parte, se pueden utilizar, varias veces durante el día, compresas embebidas de loción refrescante evitando las fricciones que harían enrojecer aún más la piel.

PARA EVITAR LA HINCHAZON Y LA TRANSPIRACION.

Son dos las regiones que se hinchan fácilmente cuando hace calor;

el estómago y los pies. El primero se hincha porque se bebe mucho. El remedio consiste, pues, en beber pequeñas cantidades, con una pajita, para racionar mejor el líquido. Los pies se hinchan debido a que los líquidos orgánicos tienen tendencia a acumularse en ellos cuando se está inmóvil. Conviene, pues, moverse a menudo y llevar zapatos aireados. Para limitar la transpiración, hay que evitar el contacto directo con el cuerpo, emplear talco, jabón astringente y desodorante y hacer fricciones, cada mañana, con alcohol alcanforado.

El calor intensifica no sólo las secreciones, sino también los malos olores. La región de debajo del brazo debe ser objeto de cuidados muy atentos y debe conservarse siempre muy limpia y seca, empleando para ella productos antisudoríparos. Hay que llevar vestidos amplios, que no oclan el tallo, ni el cuello y los puños, con el fin de que el aire pueda circular por el cuerpo. Los colores claros son más frescos; éstos reflejan los rayos del sol en vez de absorberlos, como sucede con los colores oscuros. Por consiguiente, se preferirán los primeros a los segundos, cosa que, en verano, es completamente natural.

PARA LOS CABELLOS

En verano hay que llevar el cabello lo más corto posible o levantado sobre la cabeza y lavarlo con más frecuencia que en invierno. Las secreciones del cuero cabelludo son más abundantes en verano y unos cabellos grasos dan más calor que unos cabellos secos y filigras. Se puede refrescar el cuero cabelludo frotándolo con un trozo de algodón embebido de loción capilar.

CONSEJOS DE BELLEZA

¿Se puede crecer?

Por GUYLENE GUIDEZ

PARIS (AFP).- "¿Si pudiera medir 1 metro 70?", "¡Ah, si fuera cinco centímetros más alta!", "¡Cuántas jovencitas y mujeres jóvenes se lamentan así de no poseer la talla de sus sueños!", "Algunas consultan los anuncios publicitarios, otras buscan, en las fábricas de belleza, el sistema milagroso que las hará crecer... en realidad sin crecer absolutamente en él. Y tienen mucha razón de no creer en él, ya que no existe ningún sistema, método o medicamento que tenga ese poder pasado el tiempo de la osificación definitiva del esqueleto humano.

Esa osificación tiene lugar durante el período llamado de crecimiento y se sitúa generalmente entre los 15 y 25 años. Claro está, mientras no se ha pasado ese período, sólo la radiografía puede demostrar la presencia o la ausencia de esos famosos "cartilagos de conjugación" gracias a los cuales el cuerpo puede crecer.

De un modo general, puede afirmarse que, durante la infancia, un tratamiento médico adecuado, una gimnasia de elongación asidua y vigilada y una alimentación muy estudiada pueden hacer crecer a una niña (o a un niño), aunque hayan nacido de padres bajos. Esto es igualmente válido para el período del crecimiento, aunque los resultados positivos sean menos seguros.

Pasada la edad de veinte años, es más razonable conformarse con la talla que la naturaleza ha dado a cada uno y tratar de sacar el mejor partido de ella. En primer lugar, conviene adquirir una gran

flexibilidad de todos los miembros. Una actitud o un andar pe y poco ágiles, hacen parecer baja. Es decir, que hay que ser gimnasta de elongación todos los días. Los ejercicios más eficaces consisten en estirar por las manos en los brazos una escalera, o bien colocar los brazos, planos, en ella a 25 cm. de una pared apoyando los dedos, centímetro por centímetro a lo largo del muro, hasta la máxima posibilidad. También muy útiles los ejercicios de tación, es decir, progresar sobre sirviéndose sólo de los brazos, como los reptiles. En los dos los ejercicios de gimnasia, incluso los más simples, convienen la flexibilidad general del cuerpo.

Hay, asimismo, lo que se llama "los alimentos de crecimiento", que sólo son útiles al crecimiento todavía no terminado. Los nuevos, los cereales, los nuevos, los tomates, las narajales, el hígado de bacalao, tran en esta categoría de alimentos.

Si, pese a todo, no se llega a ser alta, se puede llamar "los alimentos de crecimiento", que sólo son útiles al crecimiento todavía no terminado. Los nuevos, los cereales, los nuevos, los tomates, las narajales, el hígado de bacalao, tran en esta categoría de alimentos.

ATUENDO DE COCTEL

PARIS (AFP).- Clásico y siempre de moda, el conjunto de cóctel posee todo el encanto de la femineidad alegre y primaveral.

El que reproduce nuestro diseño, gustará a las jovencitas para quienes están de moda el tallo alto y los escotes imperio, muy bonitos en una silueta de busto juvenil. La falda del vestido está enteramente plisada, el abrigo es recto, con mangas largas y sin botones. Vestido y abrigo son de muselina de seda estampada con florecillas verdes y rosas (una seda de Colchidit).

El creador de este conjunto es LEMPEREUR.

Vestido con lunares

PARIS (AFP).- La muy parisienne MADELEINE DE RAUCH ha creado, para sus clientes muy parisenses, este bonito y espiritual vestido de tarde de twill de seda turquesa, estampado con lunares de color violeta.

El cuerpo de este vestido, con cuello levantado y proyectado hacia atrás, tiene la espalda abultada y aluceada por encima del cinturón, anudado en su lugar normal. La falda está constituida por unos paneles doblados que le dan amplitud y flexibilidad.

Compañía Importadora Escandinava



DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; son combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en:

ORURO
Plaza 10 de Febrero
Tel. 51087
Casilla 428

LA PAZ
Comercio 979, 1er. Piso
Tel. 26700
Casilla 912

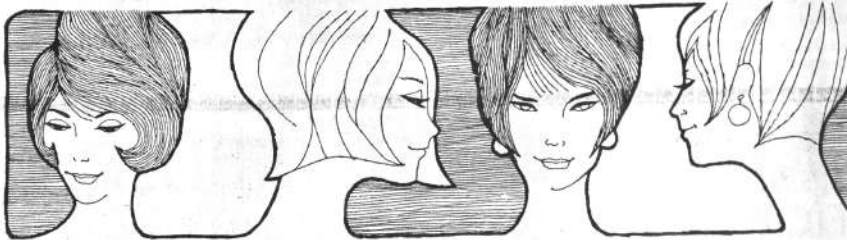
Vestido "Obelisco"

PARIS (AFP).- MARC VAUGHAN coloca a la mujer en un pedestal. Se trata de una imagen, claro está, pero también de lo que evoca este vestido de noche, que dicho modista ha creado en un organdi-shantung de color de rosa, una seda de Lajoinie.

El pedestal de este extraño borde con ángulos rectos que parece descansar en el suelo y del que parte un cuerpo de vestido largo, igualmente en ángulos rectos, como un majestuoso obelisco. El busto es pequeño, con escote horizontal, mantenido por unos tirantes muy simples.

¡Es un vestido para las mujeres que sienten la vocación de arquitecto!

Los dos minutos que usted emplee en leer este anuncio le revelarán cómo lograr un cutis más hermoso por el resto de su vida.



DEJE QUE MAX FACTOR LE AYUDE A IDENTIFICAR EL TIPO DE SU PIEL Y QUE LE PRESCRIBA EL TRATAMIENTO ADECUADO

EL CUTIS GRASOSO tiene: poros abiertos, barros y áreas brillantes. Lo más importante es: Limpiarlo profunda y minuciosamente; este es el primer paso hacia la belleza.	EL CUTIS COMBINADO tiene: áreas secas, grasosas y sensitivas. Lo más importante es: Tonificarlo para igualar la textura de las áreas y ayudar a corregir los problemas cutáneos.	EL CUTIS SECO tiene: líneas, escamadas o tirantes. Lo más importante es: Humectarlo para mantenerlo suave y aterciopelado.	EL CUTIS MARCHITO tiene: líneas, arrugas y carece de elasticidad. Lo más importante es: Nutrirlo constantemente para ayudar a restaurarle su elasticidad.
--	--	--	---

1er. Paso—Limpie la cara y el cuello por la mañana y por la noche con el producto

Max Factor recomendado especialmente para su tipo de piel.

☐ Gentle Foam Cleanser (Espuma Limpiadora)	☐ Double Depth Cleansing Cream (Crema Limpiadora Profunda)	☐ Double Depth Cleansing Cream (Crema Limpiadora Profunda)	☐ Cleansing Cold Cream (Crema Limpiadora)
☐ Cosmetic Soap (Jabón Cosmético)	☐ Cleansing Cold Cream (Crema Limpiadora)	☐ Cleansing Cold Cream (Crema Limpiadora)	☐ Double Depth Cleansing Cream (Crema Limpiadora Profunda)
☐ Cosmetic Soap (Jabón Cosmético)	☐ Cosmetic Soap (Jabón Cosmético)		

2do. Paso—Tonifique su cutis para refrescarlo, estimularlo y ayudar a mantener el maquillaje impecable por mucho tiempo.

☐ Secret Key (Llave Secreta)	☐ Secret Key (Llave Secreta)	☐ Secret Key (Llave Secreta)	☐ Secret Key (Llave Secreta)
☐ Astringent (Astringente)	☐ Skin Freshener (Loción Refrescante)	☐ Skin Freshener (Loción Refrescante)	☐ Skin Freshener (Loción Refrescante)
☐ Astringent (Astringente)	☐ Skin Freshener (Loción Refrescante)		

3er. Paso—Humecte su cutis por la mañana como tratamiento protector para todo el día.

☐ Active Moisturizer (Humectador Activo)	☐ Active Moisturizer (Humectador Activo)	☐ Cup of Youth (Copa de la Juventud)	☐ Cup of Youth (Copa de la Juventud)
☐ Active Moisturizer (Humectador Activo)	☐ Active Moisturizer (Humectador Activo)	☐ Cup of Youth (Copa de la Juventud)	☐ Cup of Youth (Copa de la Juventud)
☐ Active Moisturizer (Humectador Activo)	☐ Active Moisturizer (Humectador Activo)		

4to. Paso—Nutra su cutis por la noche para mantenerle el equilibrio de aceites naturales y humedad.

☐ Vita Night Cream (Crema Nocturna)	☐ Cup of Youth (Copa de la Juventud)	☐ Enriched Hormone Cream (Crema Enriquecida de Hormonas)	☐ Enriched Hormone Cream (Crema Enriquecida de Hormonas)
☐ Cup of Youth (Copa de la Juventud)	☐ Cup of Youth (Copa de la Juventud)	☐ Enriched Hormone Cream (Crema Enriquecida de Hormonas)	☐ Enriched Hormone Cream (Crema Enriquecida de Hormonas)
☐ Cup of Youth (Copa de la Juventud)	☐ Cup of Youth (Copa de la Juventud)		

AREA DE LOS OJOS—La piel en derredor de los ojos es la más delicada y es la primera que se arruga. Una constante protección es necesaria para asegurar su belleza. Todas las noches después de quitar el maquillaje de ojos con DISCOS DESMAQUILLADORES, use...

☐ Eye Cream Plus (Crema para los Párpados)	☐ Eye Cream Plus (Crema para los Párpados)	☐ Eye Cream Plus (Crema para los Párpados)	☐ Eye Cream Plus (Crema para los Párpados)
☐ Eye Cream Plus (Crema para los Párpados)	☐ Eye Cream Plus (Crema para los Párpados)	☐ Eye Cream Plus (Crema para los Párpados)	☐ Eye Cream Plus (Crema para los Párpados)
☐ Eye Cream Plus (Crema para los Párpados)	☐ Eye Cream Plus (Crema para los Párpados)		



MAX FACTOR PROTEGE Y EMBELLECE SU CUTIS

Linda!! COMPAÑERA..

En la oficina
en su casa
en sus vacaciones..

MODELO RQ-101 S.

3 VELOCIDADES
MICROFONO DINAMICO
SISTEMA DE GRABACION POLARIZADA.

VIVA CON ELLA!! Y ELLA CON UD.

ADQUIERALAS EN LAS DISTRIBUIDORAS
NACIONAL DE TODO EL PAIS.

National
MATSUSHITA ELECTRIC
DISTINTIVO MUNDIAL DE CALIDAD Y SERVICIO.

ORO: SIMBOLO ETERNO

Por Pierre Amiet y François Balsan

La historia del oro, casi tan antigua como la de la humanidad, ha sido siempre el símbolo de la riqueza. Por conseguir el oro, los hombres de las minas, los palacios, las iglesias, los hombres de los tiempos han multiplicado guerras, pillajes y crímenes. El esplendor del Oro", publicado por la Editorial Hachette en la colección La Aventura de la Vida, de Pierre Amiet y François Balsan, cuenta la historia de este metal a través de los tiempos. De la obra, llena de recuerdos históricos, de anécdotas y de concepciones originales, sacamos el siguiente pasaje.



Solero de Benvenuto Cellini que representa a Neptuno y su esposa Anfítrite, (Kunsthistorisches Museum de Viena).

de las tierras vírgenes y de los animales salvajes.

Pero, si nos fijamos sobre todo en el "tempo", nos inclinaremos a dar la primacía a las civilizaciones urbanas del tercer milenio, inventoras de las filigranas y al torrelieves de las tumbas de Ur, la ciudad del dios lunar de Mesopotamia. Y también a las más antiguas dinastías de Egipto, por sus magistrales creaciones. Los primeros pueblos que tomaron la salida, fueron también los que primero llegaron a gran arte. Desde el punto de vista de la "belleza absoluta", no fueron superados por ningún otro.

Su mérito es tanto mayor por cuanto su aprovisionamiento de metal fue difícil: tuvieron que lavar los aluviones de sus ríos, cavar el suelo y luego, cuando sus filones se agotaron, buscar cada vez más lejos. Los faraones enviaron extraordinarias expediciones a la India, a Sumera, Akad, Elam, para procurarse oro; abrieron nuevas rutas de multitud de etapas y hasta descubrieron un país, muy lejano, misteriosamente llamado Meluhha. Por el contrario, los arábigos, abastecidos con generosidad gracias a las minas de España, de

Ghana y a los tesoros arrebatados a los cristianos, lo emplearon más en acuñar moneda que en trabajos de orfebrería. Cuando Marco Polo, huésped durante diecisiete años del imperio de China, nos alaba "el oro en pepitas de los lagos del Tibet" (las pepitas más gruesas que he visto), de los ríos de Yunnan y el oro del Japon, de esas islas "donde tanto es el oro que tienen que no se agota nunca", el inteligente viajero cita, en realidad, muy pocas joyas. El jade no fue jamás suplantado en Extremo Oriente. Del mismo modo, los negros, dueños de los enormes yacimientos de Rodesia meridional, no los utilizaron, o lo hicieron en muy pequeña escala, contentándose con vender el producto bruto de sus extracciones. Y es que la fortuna sola no hace al artista.

Encontramos también aquí una confirmación de la regla de que cuanto menos accesible es un objeto, más atracción ejerce. Regla que no ha perdido validez en nuestra época. El oro, que desaparece del marco de nuestras vidas, las faltas de color, es hoy, más que nunca, el símbolo de la riqueza y de la perfección. Un símbolo eterno... Su nombre evoca lo más precioso de lo que poseemos o ambicionamos.

CRONICA DE HOLLYWOOD

Por René CENTASSI

HOLLYWOOD (AFP).— El director Richard Quine y el guionista-productor Jay Richard Kennedy se han asociado para fundar la "Kennedy-Quine Productions". La nueva compañía norteamericana ha anunciado varios proyectos de realización en los doce próximos meses. En primer lugar, se propone filmar "The Chairman", con Frank Sinatra como astro masculino. Se propone igualmente dedicar una película, "The Worldlings", al problema del fantástico crecimiento de la población mundial. Finalmente, Quine y Kennedy se trasladarán el próximo invierno a Venecia para iniciar el rodaje de "Across The River and Into The Trees", versión de la novela de Ernest Hemingway, en la que William Holden desempeñará el papel de protagonista.

Nell Gwyn, la célebre actriz inglesa del siglo XVII, revivirá próximamente en la pantalla.

La 20th Century Fox, en efecto, ha comprado los derechos de adaptación cinematográfica de "Nell", una comedia musical de Hubert Gregg que relata la vida de la que fue favorita de Carlos II. No ha sido designada todavía la primera actriz.

Kirk Douglas y John Wayne, que compartieron ya los honores del reparto en "In Harm's Way" de Otto Preminger, volverán a actuar juntos en "The War Wagon", un "western" en technicolor que Burt Kennedy dirigirá a partir de septiembre próximo.

Menos serio será el "western" que la "Metro-Goldwyn-Mayer" rodará basándose en "The Ballad of Dimpus Mcgee", una novela humorística de David Markson. Después del éxito de "Cat Ballou", Hollywood parece decidido a explotar a fondo un nuevo filón, burlándose de lo que siempre se había tomado muy en serio: el "far-west", cuyos clásicos procedimientos han envejecido y que, hace ya algunos años, un director español supo tomar a broma en un cómico episodio de su film "Bienvenido Mr. Marshall".

Adam West debe su repentina celebridad en los Estados Unidos a un personaje echo popular por la televisión: una especie de "destacador de entuertos" de la ciencia-ficción, héroe triunfante de fan-

tásticas aventuras hábilmente dosificadas para contentar a los telespectadores de todas las edades. Adam West, en consecuencia, es por el momento "Batman", el intrépido hombre-murciélago familiar en las pantallas de televisión de 50 Estados norteamericanos.

Pero el actor se ha dado cuenta de los peligros de esa popularidad que descansa en un personaje único: "Me siento infinitamente agradecido a "Batman", pero todo esto no puede durar mucho. Tarde o temprano, no tendré más remedio que volver a ser Adam West", declaró pensando seguramente en los dirigentes de la 20th Century Fox, que rodaron recientemente un film con las hazas de "Batman", pero que no parecen decididos por ahora a confiar otros papeles al actor.

Hedy Lamarr, que estuvo a punto hace algunos meses de iniciar carrera en la cinepantalla, iniciará quizás una segunda carrera en la pantalla.

Igual que Merle Oberon, Hedy vuelve a Hollywood por la puerta grande: importante papel, a decir, le ha sido ofrecido en "Circle", una película de "suspense", cuyo rodaje dará comienzo en Washington antes de acabar agosto.

La actriz inglesa Shirley Eaton ha sido llamada nuevamente a Hollywood, donde filmó ya "Around the world under the Sea". Ha sido escogida por la "Metro" para encabezar el reparto, junto con Alex Cord, de "The Scorpio Letters", película que Richard Thorpe dirigirá basándose en la novela de Victor Canning.

Shirley, que constituyó la revelación de "Goldfinger", se encuentra actualmente en Hong Kong, donde toma parte, con George Nader y Franko Avalon, en el rodaje de "The Million Eyes of Su-Mu", bajo la dirección de Lindsay Shorloff.

Siempre habiendo discriminación racial en el cine norteamericano. Esto es lo que afirma la NAACP (Asociación nacional para el progreso de la gente de color), que ha decidido instalar en Hollywood una oficina permanente encargada de poner fin a ese estado de cosas.

"Hollywood" declaró Herbert Hill, uno de los dirigentes de la asociación, ha obrado siempre de



El actor norteamericano Adam West con el disfraz de "Batman", uno de los personajes más populares de la Televisión norteamericana.

una manera inculcable respecto a los negros. "El nacimiento de una nación" y lo "Lo que el viento se llevó" son dos ejemplos característicos de las mentiras que Hollywood ha difundido sobre los negros. Tenemos la firme intención de velar para que eso no se repita".

Se va a rodar la versión cinematográfica de "A Guide for the Married Man" ("Guía del hombre casado"), del escritor Frank Tarloff.

Este ha llegado a Hollywood, donde se entrevistará con el productor Frank McCarthy, de la 20th Century Fox, que ha adquirido los derechos de adaptación cinematográfica de la obra. El rodaje está previsto para el mes de noviembre.

La actriz Christine Kaufman, esposa de Tony Curtis dio a luz una niña que ha recibido los nombres de Allegra y Camilla.

Tony Curtis, de 41 años, y su esposa Christine, tenían ya otra hija que cumplirá dos años dentro de pocos días.

Dos nuevos films norteamericanos comenzarán a rodarse en el mes de agosto:

Uno de ellos, producido por la "Columbia", es "Luv", protagonizado por Jack Lemmon, Peter Falk y Elaine May, bajo la dirección de Clive Donner.

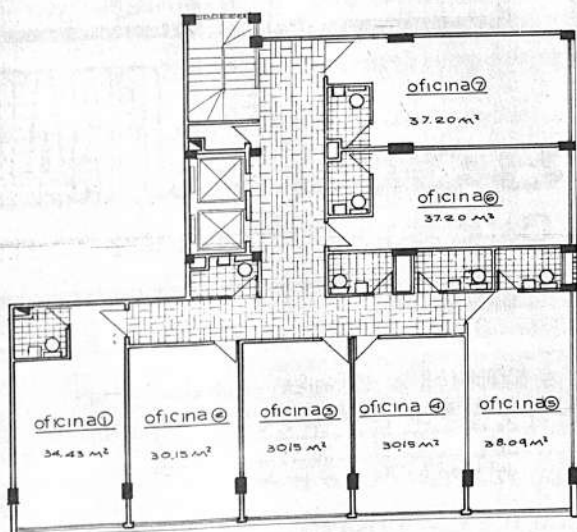
El otro, producido por "Warner Bros", es "Camelot" con Vanessa Redgrave, Richard Harris y Franco Nero, dirigido por Joshua Logan.

"EDIFICIO CASTILLA"

OFICINAS EN PROPIEDAD HORIZONTAL PARA PROFESIONALES Y EMPRESAS

Servicios higiénicos privados para cada oficina
2 ascensores-Incineración de basuras
Oficinas bien soleadas

PRECIOS DE VENTA: A PARTIR DE \$US. 3.800.-
CUOTAS TRIMESTRALES: A PARTIR DE \$US. 410.-



CALLE LOAYZA

PROMOCION DE:

SOCIEDAD CONSTRUCTORA NACIONAL

SOCONAL

Arquitectos: LUIS ITURRALDE L.
ALBERTO ITURRALDE L.

Calle Colón 282-Sto. Piso Oficina 502 Teléfonos 2-3242, 2-2186

FOLKLORE BOLIVIANO EN MUNICH

Por Raúl Rivadeneira Prada



Ramiro y Marianne Aliaga, actúan en Munich, en el Festival Folklórico Internacional "Mundus Cantat". Al fondo, los conjuntos artísticos de Europa y Asia, observan la actuación de los bolivianos.

La Radiodifusión de Baviera (Bayerische Rundfunk) organiza periódicamente festivales de música folklórica internacional. Estas competencias folklóricas tienen el nombre de "Mundus Cantat" con el subtítulo siguiente: "Así cantan y tocan los demás y así cantamos y tocamos nosotros (los alemanes)".

El 15 de agosto tuvo lugar la última actuación folklórica, en un escenario predispuesto para la ocasión y ante numeroso público. Entre varios países europeos y asiáticos participó Bolivia, representada por los esposos Ramiro y Marianne Aliaga, vestidos él de indio con poncho y "lluchu" y ella de india con pollera chapaca y blusa. El público quedó satisfecho con la

actuación de la representación boliviana y los organizadores del festival complacidos con los resultados del mismo.

Después de la actuación conversamos con la pareja y nos enteramos de que ella tiene ya una larga trayectoria de éxitos en el sur de Alemania. Tienen en su haber más de una docena de representaciones en la Radio, Televisión y donde su arte es solicitado.

Ramiro y Marianne no son artistas de profesión, sino aficionados cultivan la música boliviana en sus momentos de descanso. El ingeniero geólogo, egresado de la Universidad muniquesa y ella es actriz de cine, teatro y televisión; luminaria de los estudios Constantín y actriz del "Deutsche Kammermusik".

que dirige Reinhold Olszewsky, conjunto que cada año se presenta en La Paz, en su recorrido por América Latina.

Ramiro toca la guitarra y canta acompañado por Marianne. La actriz habla perfectamente el español con acento boliviano y eso no es todo, sino que a fuerza de ensayos, correcciones del esposo y paciencia, acompaña a éste en la interpretación de canciones en quechua y aymara.

Ha concluido la actuación y los Aliaga satisfechos de haber gustado al público europeo, se preparan para la próxima actuación, que será el 4 de septiembre. Vuelven a sus ensayos y para ampliar su repertorio aprenden la letra de canciones que no conocen, con la ayuda de discos.

AMPLIACION DE LAS INSTALACIONES DE Y.P.F.B. EN ARICA

Santa Cruz, 27 (ANF). En fuentes allegadas al Comité Pro Santa Cruz, se confirmó que el presidente de ese organismo, Juan Franco Suárez, viajará en el próximo mes de septiembre a los EE.UU., cumpliendo una invitación del Departamento de Estado, donde solicitará al Gobierno norteamericano que influya ante el chileno para que autorice a YPFB a ampliar sus instalaciones y planta de almacenamiento de Arica.

El objeto de esta petición es el lograr el incremento de capacidad de exportación de petróleo de Gulf a través del oleoducto Caranda-Sica Sica. En el Comité Pro Santa Cruz consideran tal ampliación de vital importancia para los intereses de este Departamento, puesto que de este modo YPFB podría aumentar su exportación diaria de 15 a 30 mil barriles, incremento que se traduciría en una mayor percepción de regalías para Santa Cruz.

Juan Franco Suárez permanecerá en el país del norte treinta días, permanencia que aprovechará, además, para realizar otras gestiones en favor de este Departamento.

TRAMITE DE CREDITOS.

Según anuncio del propio Presidente del Comité, Franco Suárez, aprovechará para agilizar las gestiones encaminadas a la firma del ya autorizado crédito para las obras del resellado de la carretera Cochabamba-Santa Cruz.

La compra de generadores a gas, con destino a la ENDE de Santa Cruz, también figura como punto principal entre las gestiones que Franco realizará en los Estados Unidos.

CONTROLARON EN OTRA POBLACION DEL BENI LA FIEBRE HEMORRAGICA

Se trata de Chaco Lejos, a tres jornadas de San Joaquín, donde este año se presentaron sólo dos casos.

Otra población del Beni sufrió, aunque sin intensidad, la presencia de la fiebre hemorrágica, a principios del presente año, según reveló a PRESENCIA, el doctor Luis Valverde Chinel, Director del Departamento que tiene a su cargo la investigación y control de la enfermedad. Dijo que el mal ha sido totalmente controlado, habiéndose presentado tan sólo 12 casos, que fueron salvados.

La región se llama "Chaco Lejos" y se encuentra a orillas del Río Negro, a tres jornadas de San Joaquín, población que fue asolada por la fiebre hemorrágica durante los años 1959-1964.

El doctor Valverde informó que inmediatamente de haberse conocido que Chaco Lejos estaba siendo víctima del virus, su Departamento envió brigadas sanitarias que luego de un laborioso trabajo lograron controlarlo, mediante medidas de limpieza y barreras de protección alrededor de la población.

SOLO DOS CASOS

Refiriéndose a la situación existente en la azotada población de San Joaquín, el doctor Valverde, nos informó con optimismo, que este año, felizmente, sólo se han presentado hasta el momento dos casos leves, que están controlados.

Explicó que las medidas de protección adoptadas en San Joaquín desde el 27 de julio de 1964, fecha en la que desapareció la fiebre, hasta principios de 1965, están dando los resultados esperados. "El apoyo que recibimos de los pobladores es el más decisivo, por cuanto colaboran en cuanta tarea tenemos que desempeñar tales como la limpieza de la población, limpieza personal y la preservación de los alimentos, lejos del contacto del roedor "Calomys Callorinus", transmisor de la enfermedad".

Apuntó que San Joaquín está dividida actualmente en cinco áreas de control; en cada una de ellas se colocan aproximadamente 2,000 trampas para cazar a los aludidos roedores. Aparte de las trampas se utilizan diversos venenos. Colaboran al conjunto médico perso-

nas que sanaron de la enfermedad y que ahora son inmunes al virus.

INVESTIGACION

En cuanto a la investigación que se viene realizando en el Centro de Investigaciones Médicas (MARU), ubicado en la zona del canal de Panamá, manifestó que se está intentando desarrollar la vacuna capaz de inmunizar a las poblaciones atacadas por la fiebre hemorrágica.

Elogió la labor que en este sentido vienen desarrollando los médicos norteamericanos y Patricios norteamericanos Carl Johnson y Patricia Wew en el Centro de Investigaciones.

Agregó que, por recomendación del MARU y hasta que se pueda de-

sarrollar la vacuna, se está haciendo, ya desde hace tiempo, la "plasmoterapia", es decir, el uso de suero glucosado, como medicación de emergencia.

Actualmente en Panamá se realizan en Panamá, en nuestro país, en el elemento técnico, los medios ni recursos. Actualmente en Panamá tres técnicos bolivianos do a los médicos norteamericanos a resolver el enigma hemorrágico, que sólo quin, causó la muerte de 300 personas.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES

CONSEJO NACIONAL DE OBRAS PUBLICAS

"REGISTRO NACIONAL DE FIRMAS CONSTRUCTORA Y CONSULTORAS DE OBRAS PUBLICAS"

Se comunica a las Empresas Constructoras y Firmas de la República que, en cumplimiento del Art. 7o. del Decreto Ley No. 07393 de 15 de noviembre de 1965, el Registro Nacional de Obras Públicas ha reglamentado el "Registro de Firmas Constructoras y Consultoras de Obras Públicas" que ha sido aprobado por el Gobierno Nacional mediante la resolución Suprema No. 135183 de 25 de julio de 1966.

En consecuencia todas las personas, firmas, sociedades, firmas, empresas nacionales o empresas mixtas, que tengan a su cargo: estudios, proyectos, consultoría, supervisión e interventoría, construcción o mantenimiento de obras públicas en el país, deben inscribirse en el citado Registro de Obras Públicas, (Edificio "La Urbana", 7o. piso, Av. de la Libertad, esquina con la 14 y 15, y los del interior por carta dirigida a: Ministerios de Obras Públicas - Consejo Nacional.

La Paz, agosto de 1966

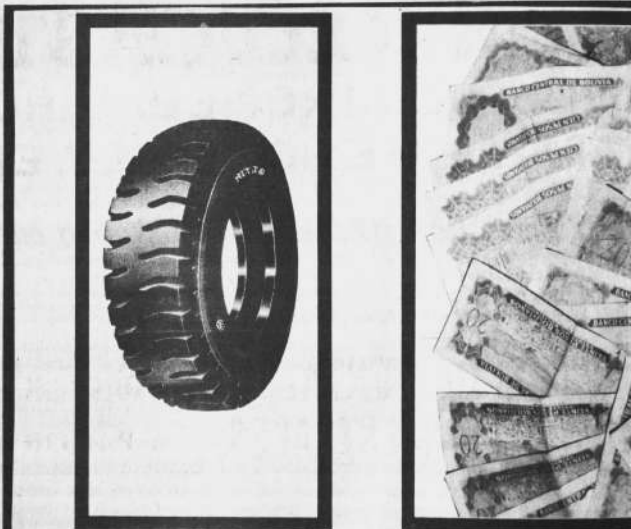
M. Ing. Hugo Escobar Quiroga. Subsecretario de Obras Públicas.

LA CAMISA QUE DA PERSONALIDAD AL HOMBRE



Fábrica de Confecciones "FERNANDEZ"

OFIC. Y FAB. PARQUE ABAROA 802 - TEL. 51128 - CAS. 208 | AGENCIAS EN TODO EL PAIS DIRECCION TELEGRAFICA "FABRICA FERNANDEZ" ORURO - BOLIVIA



GANE 80 MILLONES GRATIS

Gane seguridad en los caminos

Compre su llanta FIRESTONE y NITTO

en MACDONALD & Co. (Bolivia) S.A. y obtenga GRATIS! por cada llanta un número de LOTERIA que le da la oportunidad de ganar 80 MILLONES en el sorteo del próximo día 31 de agosto

GANE MAS comprando su llanta en

Macdonald & Co. (Bolivia) S.A.

SUCURSALES: ORURO • COCHABAMBA • SANTA CRUZ • POTOSÍ • SUCRE • TARIJA

Grupo de damas voluntarias patrocina construcción de un moderno hospital

Se trata del Hospital Broncopulmonar que por etapas se construye en Miraflores.

Por Horacio Alcázar Peñaranda

Lo que a un principio fue sólo un propósito de llevar alivio a los enfermos tuberculosos, en la actualidad se ha traducido en una labor patriótica de grandes alcances y en la decisión de construir un nuevo Hospital Broncopulmonar.

Este ambicioso proyecto se está haciendo realidad gracias a la entidad que patrocina e impulsa la obra, la Asociación de Damas Voluntarias de Ayuda al Hospital Broncopulmonar. El grupo de damas requiere no sólo un apoyo mo-

ral, sino una ayuda efectiva de la ciudadanía y sus instituciones para levantar dicho hospital, que ya debía haber existido de haberse contado con una mayor sensibilidad social de parte de los poderes públicos. La tuberculosis ocupa el primer lugar en la incidencia de las enfermedades que aquejan a Bolivia.

UN HOSPITAL EN RUINAS

El Hospital Broncopulmonar se encuentra prácticamente en ruinas. El visitante que llega a este nosocomio queda conmovido debido a las condiciones por demás lamentables que ofrece.

Un ejemplo de esa visión la tuvo el Ministro de Salud Pública, Dr. Roque Aguilera, quien después de una visita a ese nosocomio salió visiblemente impresionado.

A escasas cuadras del principal paseo paceño, El Prado, sobre la Av. Arce se levantan muros de adobe que ocultan el hospital. Los que en la época de la guerra del Chaco eran galpones destinados a

una feria agropecuaria, recibieron frágiles adaptaciones para albergar a enfermos con TB. Su estado actual es deprimente, con techos y paredes a punto de desplomarse. Un pequeño espacio verde al centro de este hospital en ruinas sirve a los enfermos para recibir los rayos del sol y calentarse. Todos los pacientes son personas pobres; un sesenta por ciento proviene de áreas rurales, principalmente de la zona de los Yungas.

El salón principal-sección varones- más parece una cámara refrigeradora; una parte está en ruinas, la otra aún alberga a los pacientes. El Ministro de Salud condolió ante esta situación dispuso la compra de estufas a kerosene para aliviar en algo el frío.

Las demás reparticiones derruidas por la acción del tiempo, ofrecen un aspecto deplorable. Todos los improvisados: la cocina, lavandería, servicios higiénicos, etc.

El Director del Hospital es el Dr. Néstor Cano del Castillo, cuya preocupación y esfuerzo por subsanar las precarias condiciones son notorios. Dicho facultativo ocupa ese cargo por examen de méritos, habiendo trabajado en dicho hospital ya desde cuando era estudiante de medicina.

"Aquí se hace lo imposible, pero ya no podemos hacer milagros", nos dice el Dr. Cano, a tiempo de guiarnos por las distintas reparticiones ruinosas. El hospital alberga en forma permanente un promedio de 120 a 130 pacientes. El Ministerio de Salud subvenciona diariamente con \$b. 1,50 por enfermo, suma por demás ridícula para la atención alimenticia y de drogas. Alguna ayuda para aliviar en parte esta trágica situación representan el pensionado y el consultorio externo.

LA LABOR DE LAS DAMAS VOLUNTARIAS

Fronte al drama que ofrece esa casa de salud, una entidad filantrópica trabaja en favor de ese hospital: la Asociación de Damas Voluntarias de Ayuda al Hospital de Broncopulmonares. Su presidenta es la Sra. Blanca Alcázar de Velásquez; Vicepresidenta, Sra. Guillermina de Torero; Tesorera,



Este es el primer pabellón a medio construir de lo que será el futuro Hospital Broncopulmonar. Aparece un grupo de las Damas Voluntarias con cuyo esfuerzo se realiza esa obra. También está el Director del Hospital Dr. Néstor Cano del Castillo y la Sra. Bertha de Susz, quien entregó 10 ventanas metálicas a nombre de las damas israelitas.

Sra. Margarita de Humérez; Secretarias: señoritas Sofía de Los Santos y Elvira Villegas.

Esta agrupación asocia aproximadamente a treinta damas que con un espíritu de desprendimiento y de solidaridad con el prójimo, está empeñada en levantar un moderno hospital. Cuando surgió la idea lanzada por la Sra. Margarita de Humérez, "hace un par de años" parecía imposible intentar construir un hospital. La feliz iniciativa fue madurando y luego de múltiples gestiones, dicha asociación consiguió el terreno donde sería edificado el nosocomio, detrás del Hospital General. La autorización fue otorgada por el ex-Ministro de Salud Pública, Carlos Ardiles. Se había ganado una primera batalla. En nuestro medio no es siempre fácil encontrar comprensión para las buenas obras.

Se reavivaron los esfuerzos y este noble propósito tuvo su primer éxito al levantarse un primer pabellón, gracias al concurso económico que puso en evidencia el altruismo de la Sra. Elena Ballivián v. de Morris, quien ayudó a esta primera obra en memoria de

MURIÓ EN HOLANDA PDTE. DE ASOCIACION CATOLICA DE RADIO

Utrecht (NA). El padre dominico Kors, Presidente honorario de la Asociación Católica Internacional de Radio y Televisión (UNDA) murió en esta ciudad holandesa (agosto 10), a la edad de 81 años.

El Padre Kors nació en Mijmegen, Holanda, el 14 de septiembre de 1885.

su esposo Don Guillermo M. Morris.

El segundo cuerpo del pabellón está siendo construido por la Asociación superando una serie de dificultades. Un sinnúmero de actividades preocupan a las damas para recaudar fondos. Sus gestiones, en muchos casos, han merecido la generosa ayuda de algunas entidades que también cumplen labor social.

OBSEQUIO DE LAS DAMAS ISRAELITAS.

El viernes en la mañana, en un significativo acto, la Asociación de Benefactoras Israelita-Boliviana hizo entrega de diez ventanas metálicas destinadas para el segundo cuerpo del citado primer pabellón. La entrega estuvo a cargo de la Sra. Bertha de Susz, quien expresó que

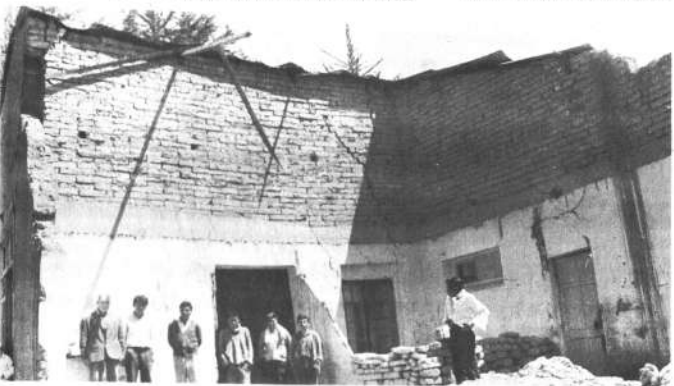
la entidad que representa hacía dicha donación con suma complacencia prometiendo su concurso para futuras realizaciones. Las palabras de agradecimiento estuvieron a cargo de la Presidenta Sra. Blanca Alcázar de Velásquez, manifestando que el gesto filantrópico de la entidad israelita constituye un aporte significativo que es parte de la historia del Hospital que se construye con tanto sacrificio.

EN PROCURA DE UNA CAMPAÑA

Ante una maniobra de esta magnitud, las Damas Voluntarias están decididas a llevar adelante una campaña para llegar a la ciudadanía en todas sus capas sociales, sus instituciones, para conseguir una ayuda -que por pequeña que sea- contribuirá a culminar una obra que merece el respaldo de todos.



El Director del Hospital Broncopulmonar Dr. Néstor Cano del Castillo, muestra las deficiencias materiales que ofrece la cocina. Dicho autoridad tiene que realizar múltiples esfuerzos para encarar la grave crisis que soporta dicha casa de salud.



Estado ruinoso que ofrece el Hospital Broncopulmonar donde los pacientes están permanentemente amenazados ante nuevos derrumbes.



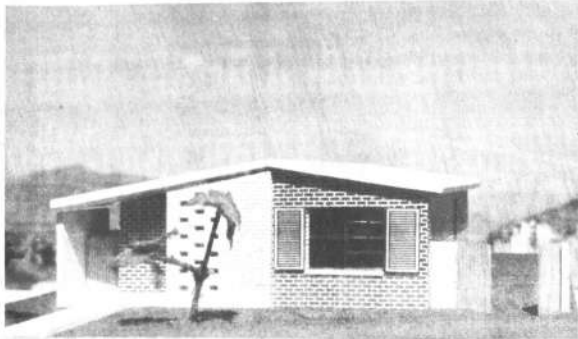
Los enfermos no obstante las deficiencias materiales del Hospital, merecen atención preferente de los médicos que con espíritu humanitario deben salvar las deficiencias.

HOGARES BOLIVIANOS S. A.

INAUGURACION DE LAS CASAS MODELO: 3 DE SEPTIEMBRE DE 1966

AHORA SU CASA PROPIA EN CALACOTO!

CONSTRUCCION Y MATERIALES DE 1ra. CLASE
MEJOR CLIMA! JARDIN PROPIO!
SERVICIOS PUBLICOS :



Calles y aceras pavimentadas
Luz
Agua propia
Parques y áreas verdes

FACILIDADES COMUNALES:

Super-mercado
Restaurant
Peluquería - Salón de Belleza
Farmacia
Correos, etc.

TODO ESTO POR SOLO \$b. 62.170

Pago inicial requerido

\$b. 12.430

Saldo cubierto por préstamo hipotecario

\$b. 49.740

CUOTA MENSUAL DE AMORTIZACION DEL PRESTAMO \$b. 488

¿CUANTO PAGA USTED DE ALQUILER MENSUALMENTE?

Mons. José Carraro, obispo de Verona, ha hecho conocer recientemente un documento acerca de la formación del clero. La importancia de tal documento es tal, que ha sido reproducido por "L'Osservatore Romano", pues toca a uno de los aspectos sobre el cual ha habido algunas opiniones encontradas.

Damos a continuación el texto completo del documento citado.

Entre los problemas que han recibido preferente atención durante la reciente asamblea del episcopado italiano, figura el de las vocaciones sacerdotales por el condicionamiento, según lo hizo notar Su Eminencia el Cardenal Urbani, toda la acción pastoral.

La actuación misma del Concilio y la vida entera de la Iglesia dependen, según se declaró expresamente en los documentos conciliares (cfr. el preámbulo del decreto "Optatum totius" y el No. 11 del decreto "Presbyterorum ordinis") del número, fervor y celo de los sacerdotes.

El Santo Padre, en varias ocasiones e inclusive en el discurso dirigido a los obispos italianos al concluir sus labores, ha manifestado "su viva preocupación pastoral por un cierto descenso de las vocaciones sacerdotales en Italia".

El problema no se manifiesta sólo en términos estadísticos; menos sólo en función de las necesidades pastorales; tiene que ser considerado globalmente y en todas las dimensiones de la Iglesia y especialmente en orden a la respuesta personal que cada niño, adolescente o joven está llamado a dar al designio providencial de Dios.

Las vocaciones Sacerdotales y la función de los seminarios menores

Un descenso de las vocaciones sacerdotales lleva indubitablemente a graves consecuencias: a una anemia religiosa general y a un empobrecimiento de los valores espirituales, inclusive si parcial y esporádicamente puede ser compensado por un mayor esfuerzo de los laicos; también es un síntoma alarmante de decadencia del sentido genuinamente cristiano de la vida.

El problema de las vocaciones sacerdotales reviste caracteres de mayor urgencia, casi de dramática, dentro del espíritu universal y misionero de la Iglesia, particularmente después del Concilio, dentro del vivo sentido de colaboración que vincula a las diócesis de cada país y de todas las naciones del mundo.

Fallaría el Concilio en una de sus metas esenciales si no despertase en toda la comunidad eclesial la conciencia de este grave fenómeno y de los deberes sin atenuantes que impone a todos.

UNA CURVA DESCENDENTE

1) Se ha notado, y una investigación de la Sagrada Congregación,

de Seminario lo ha ratificado con estadísticas precisas, que el ingreso a los seminarios menores de Italia, en los últimos tiempos, muestra una significativa curva descendente.

También en Verona hemos comprobado en los tres últimos años una disminución notoria en la escuela media.

El hecho tiene una explicación "parcial" en la multiplicación de los colegios estatales; pero sin duda han intervenido otros factores, tales como la difusión del bienestar económico, una cada vez más decisiva influencia de los medios de comunicación social, el atractivo por una colocación en la vida, que hasta hace diez o quince años era privilegio de pocos.

Ni ha de considerarse como el último factor, un cierto escepticismo sobre el valor educativo de los seminarios menores.

Este escepticismo puede derivar de especiales situaciones ambientales, sobre las cuales podría discutirse caso por caso, o de ciertos cánones educativos que son dignos de consideración, pero que deben tener el aval de la experiencia.

El escepticismo proviene frecuentemente de una visión tradicionalista del seminario menor, pero de ningún modo de la realidad actual de los seminarios menores, ni a las perspectivas ni indicaciones del Concilio Vaticano II.

FORMULA TODAVIA VALIDA

2) ¿Es, por tanto, todavía válida la fórmula de los seminarios menores?

Sí, con las precisiones que luego diremos y que corresponden a los postulados conciliares.

a) Es válida, como lo declara el decreto sobre la formación sacerdotal (No. 3) el cual, mientras ha afirmado la "necesidad" de los seminarios menores (No. 4) se ha abstenido a propósito de hablar de la "obligatoriedad" de los seminarios menores, sea en atención a aquellas regiones donde no están en uso y no son posibles, sea por dejar más abierto el campo a la "pluralidad de iniciativas" que debe ser alentada inclusive allí donde existen los seminarios menores.

Peró el decreto describe claramente la finalidad, estructura y espíritu de los seminarios menores en armonía con la renovación general providenciada por el Concilio, demostrando así que considera "actual y útil" su fórmula.

b) Es válida, según lo demuestra el que diócesis de otras naciones, donde los seminarios menores no existían, los hayan introducido desde hace algunos años, con las adaptaciones necesarias (así ha sucedido en Alemania y en Estados Unidos); naciones en que los seminarios menores decían (como en Francia) recientemente les han dado nuevo impulso y vitalidad.

c) Es válida si se reflexiona que el clero diocesano de Italia, en un porcentaje del 80% o quizá más, y el clero francés, en un 70%, han pasado por el seminario menor; y no se puede afirmar que ese paso haya sido fútil para la formación de los sacerdotes italianos y franceses.

Pueden y deben presentarse reservas sobre el método educativo sobre los seminarios menores del pasado; pero ellas recaen en gran parte sobre el contexto histórico y ambiental a los que pertenecían también los seminarios menores, y son comunes en buena medida, a muchos sectores de la educación pasada, sin que se pueda excluir el de la familia.

Antes de declarar superflua y superada la institución de los seminarios menores es necesario pensarlo bien y establecer con qué otro instrumento podrán ser sustituidos.

EDUCACION SOLIDA Y ABIERTA

3) ¿Cómo es hoy el seminario menor y cómo quiere la Iglesia que sea, según el pensamiento del Concilio Vaticano II?

No es solamente una "reunión" de inspiración cristiana, en la que se acogen niños y jóvenes para garantizarles una protección contra el mal o para proveerles medios y normas de sana formación civil y religiosa. Ni es un seminario a escala reducida donde se acepta a los predestinados al sacerdocio y se les aplican, en menor proporción, métodos, normas y recursos educativos que se usan específicamente con los clérigos teólogos, que ya hubieran madurado conscientemente su elección.

El seminario menor es una institución homogénea, que tiene un fin particular ("ad germina vocationis excolenda", No. 3 Decreto "Optatum totius"), inconfundible con otras, es decir, el de dar una formación cristiana tan segura, rica y vigorosa que pueda desarrollar las disposiciones requeridas para consentir, a su tiempo, la disponibilidad a la llamada del Señor y la elección libre, consistente y definitiva, de una vida totalmente consagrada al servicio de Dios y de los hermanos.

Por tanto, se requiere en el niño que ingresa al seminario menor:

1) Que en su constitución psicológica, en su carácter e inclinaciones, que en sus intenciones (o en las de sus parientes) no existan "contraindicaciones" al sacerdocio, según normas y directivas de la Santa Iglesia.

2) Que tenga positivamente, por signos perceptibles en cuanto lo permita la edad, aptitudes intelectuales, morales y espirituales que, oportunamente desarrolladas, lo tornen idóneo para el ministerio sacerdotal y a la vida consagrada a Dios.

El seminario menor, según ha sido descrito en el decreto conciliar, puede configurarse del siguiente modo:

a) Una comunidad de muchachos y adolescentes, provistos de las condiciones predichas, unidos y solidarios en una actividad de desarrollo y formación cristianas, con una apertura hacia la perspectiva del sacerdocio.

b) Los alumnos son seguidos y ayudados por la comunidad de los superiores y maestros, en una atmósfera de familia, caracterizada por la confianza, la alegría y la laboriosidad conjunta (Cfr. decreto "Optatum totius", No. 5).

c) La dirección educativa y el tenor de vida en el seminario menor están en armonía con la edad, el espíritu y las exigencias evolutivas de los adolescentes, y con las normas de la sana psicología, promueven una oportuna y guiada experiencia de las realidades humanas y mantienen un estrecho y frecuente contacto con la familia, pidiendo a los padres y demás parientes, colaboración y corresponsabilidad en el proceso educativo (Cfr. decreto No. 3).

d) La peculiaridad de la formación religiosa no consiste ni en una acumulación de plegarias, ni en una acentuación indiscriminada del tema sacerdotal, sino preferentemente en una sólida y abierta educación de la conciencia, en un sentido religioso y filial, en una progresiva, convencida y activa participación en la liturgia, en un amor iluminado y operante hacia la Iglesia, su misión y su vida.

e) La formación para una vida cristiana integral y exigente, para una fe personal más fuerte, para un propósito de vida más generoso.

Sin embargo, nada de artificial, de convencional, de preorientado en un sentido único; el alumno del seminario no es un sacerdote en miniatura.

Ciertamente el ideal del sacerdocio y de la vida dada a Dios en servicio de los hermanos, es presentado y proyectado en luz creciente, pero simultáneamente se dispone gradualmente el ánimo del joven para obrar de acuerdo a una libre y consciente elección, para asumir su responsabilidad; para medir las obligaciones y las fuerzas necesarias para cumplirlas.

Si la formación religiosa tiene una parte relevante en el seminario menor, no quiere eso decir que se descuide la formación humana; por el contrario, fue una de las mayores inquietudes de los papas conciliares, la de asegurar, por medio de un ordenamiento bien dispuesto en los seminarios mayores y menores, una "necesaria y probada madurez humana" de los candidatos al sacerdocio (Cfr. No. 11 del Decreto).

La sinceridad y la lealtad, la cortesía y el respeto hacia todos, el sentido de justicia y de caridad fraterna, la apertura hacia todas las dimensiones humanas y eclesiales, la fidelidad y la discreción son virtudes que deben florecer en los seminarios menores, junto con la fortaleza de ánimo, el autocontrol, la obediencia y la disciplina para promover el pleno desarrollo de la personalidad (Cfr. "Mentis nostrae" de Pío XII y "Summi Dei verbum" de Paulo VI).

Hay que notar que esta dirección renovada de los seminarios menores corresponde a una orientación teológica y pedagógica respecto al concepto mismo de la vocación sacerdotal, según resulta de la tradición y de los documentos pontificios recientes.

Las nociones descriptivas que el decreto da acerca de la vocación sacerdotal (No. 2) hacen pensar no tanto a una entidad estática a la que hay que custodiar para que no se pierda, sino más bien a una realidad dinámica con la cual se manifiestan la elección y el designio de Dios, en unión con los legítimos maestros de la Iglesia, y se expresa la libre adhesión de los candidatos.

El seminario menor no exige una "elección ya hecha", sino que en las condiciones más favorables para hacerla, en una claridad de visión y en una madurez de decisión, para el momento oportuno. Puede equipararse a un centro permanente de orientación donde no sólo se dan indicaciones, sino que se crean situaciones oportunas y duraderas que favorecen la elección más serena, libre y consistente.

El seminario menor preserva contra elecciones irracionales, pasivas, superadas e impulsadas por el ambiente no sano, que puede fácilmente escapar al control inclusivo de la familia más vigilante.

El seminario menor está fundado sobre la fe en la economía providencial de Dios que traza su camino a cada uno y concede ayudas y dones propios para ese camino; ayuda a descubrir la vía y a recorrerla con ánimo valeroso.

3) Y si el niño, después de uno o más años, se da cuenta de que el seminario no es para él, o si los superiores lo despatchan, ¿no derivará un cierto disgusto? ¿Cómo podrá integrarse en otra escuela?

Según una idea estática de las vocaciones sacerdotales y un esquema tradicional del seminario, la salida de éste después de algún tiempo, podría engendrar un sentido desfavorable, casi de pérdida culpable o de un rechazo poco generoso de la vocación.

En realidad, el espíritu renovado de los seminarios menores, ha

El seminario menor es un ambiente donde el dinamismo de la vocación se despliega y, una vez individualizado, recibe ayuda sin sufrir la mínima presión en ningún sentido.

OBJECIONES Y DIFICULTADES EN LA PRÁCTICA

1) La primera objeción viene de los padres, sinceramente cristianos y justamente celosos de su insustituible misión educativa.

¿Qué, se preguntan, puede educar mejor que la familia? Y, por tanto, ¿por qué no retrasar lo más posible el ingreso en el seminario?

La objeción tiene fundamento: nadie puede sustituir digna e integralmente a la familia que ha recibido de Dios la gran misión no sólo de procrear sino también de educar; estos son hechos y principios indiscutibles. Pero también es verdad que la familia no puede hacerlo todo; tiene el derecho y el deber de servir de otros, por ejemplo, del Estado, en la escuela. Es también verdad que la familia actual encuentra graves y prácticamente insuperables dificultades para educar con seriedad y perspicacia la educación y la instrucción inseparables sobre todo de quien manifiesta signos y aspiraciones hacia el sacerdocio.

El seminario menor no pretende sustituir a la familia, sino complementarla en un cometido que ella sola no puede realizar; no renuncia al aporte de la educación familiar; por el contrario, lo requiere y lo requerirá de modo cada vez más estrecho y sistemático. El seminario menor educa el sentido de los valores y de los afectos familiares, porque los considera un complemento insustituible de la formación total, humana y religiosa.

2) Pero ¿cómo, agregan otros, un niño de 11 a 12 años podrá orientarse en la elección del propio estado?

El seminario menor no exige una "elección ya hecha", sino que en las condiciones más favorables para hacerla, en una claridad de visión y en una madurez de decisión, para el momento oportuno. Puede equipararse a un centro permanente de orientación donde no sólo se dan indicaciones, sino que se crean situaciones oportunas y duraderas que favorecen la elección más serena, libre y consistente.

El seminario menor preserva contra elecciones irracionales, pasivas, superadas e impulsadas por el ambiente no sano, que puede fácilmente escapar al control inclusivo de la familia más vigilante.

El seminario menor está fundado sobre la fe en la economía providencial de Dios que traza su camino a cada uno y concede ayudas y dones propios para ese camino; ayuda a descubrir la vía y a recorrerla con ánimo valeroso.

3) Y si el niño, después de uno o más años, se da cuenta de que el seminario no es para él, o si los superiores lo despatchan, ¿no derivará un cierto disgusto? ¿Cómo podrá integrarse en otra escuela?

Según una idea estática de las vocaciones sacerdotales y un esquema tradicional del seminario, la salida de éste después de algún tiempo, podría engendrar un sentido desfavorable, casi de pérdida culpable o de un rechazo poco generoso de la vocación.

En realidad, el espíritu renovado de los seminarios menores, ha

es a varios años y más todavía en el porvenir, porque era común el movimiento de traslado del seminario a otras escuelas y a otros caminos.

Para hacerlo cada vez más fácil y para facilitar el traspaso a otras escuelas, inclusive estatales, todos los alumnos eran obligados hasta ahora a los exámenes oficiales de la educación secundaria. Además, para nuestro seminario, como para otros de Italia, se ha hecho los trámites a fin de seguir el reconocimiento de los estudios, de modo que cuando el niño es trasladado a otra escuela, la podrá realizar sin dificultades.

Quien, a la luz de la constitución "Lumen gentium", tiene conciencia de su lugar y de su papel en la Iglesia; quien acoge, como voz de Dios, la voz del Vicario de Cristo y sus repetidos y preceptivos llamados; quien concibe la actual situación del clero en el mundo, su insuficiente distribución (para Italia, Cfr. Osservatore Romano de la Domenica, 24 de julio de 1966), los nuevos problemas y las nuevas situaciones que exigen la presencia de un sacerdote, no puede quejarse frente al tema de la Iglesia y las vocaciones sacerdotales. Debe tirar el imperioso deber de actuar en la medida y forma que le sea posibles.

COLABORAR CON EMPENHO

1) Ante todo, con la oración según precisa invitación de sus: "Rogate Dominum Messias" (Mt. 9,38).

Recemos y hagamos rezar las vocaciones!

El movimiento de las vocaciones, en cada alma y en la sociedad, desciende de lo alto; es acción del espíritu divino, es puesta del espíritu humano; es nomen natural y sobrenatural; antes de ser una acción sensible de iluminación y de orientación.

Tienen que ser reavivados las parroquias, en las escuelas, en las asociaciones, escuelas e instituciones religiosas, el amor y el ejercicio la oración por las vocaciones.

2) Con especial atención, la asistencia y solicitud por los adolescentes y jóvenes.

A ninguno y en ninguna circunstancia, la perspectiva del sacerdocio, si no hay otra razón, porque el propio sacerdocio ritual, que deriva de la vocación cristiana común a todos los bautizados, es una vital relación del sacerdocio ministerial: ordenados el uno al otro, por uno y otro, cada cual en su propio mundo, participan en el sacerdocio de Cristo (Cfr. "Lumen gentium", No. 10).

El asunto de la vocación general y de una elección consciente y madura del propio estado de vida es tema obligado en el caso formativo de cualquier joven; si fuera omitido, faltaría el elemento fundamental de la educación.

Es de vital importancia para el desarrollo de la comunidad social y para el bien de cada individuo que la orientación elección de estado no sea a la corriente, a los caprichos al azar, sino que sea oportuna y tempestivamente iluminada, sabiduría, por la experiencia luz del Evangelio.

Por tanto, han de alentarse las iniciativas dirigidas a fin (por ejemplo, los centros de orientación y los encuentros mensuales para adolescentes en las escuelas estatales, promovidos por el O.V.E.); han de estimularse y alabarse los cuidados del mismo sentido muestran los padres, educadores, sacerdotes, religiosos y laicos.

3) El apoyo y la colaboración a la obra de las vocaciones.

Esta no es una institución perteneciente sólo al seminario; algunos sacerdotes que se dedican; es la expresión de pío que toda la comunidad cesana debe tener por propia.

(Pasa a la p. 9)

Vuele ahora... y pague después

en los jets más frecuentes desde La Paz

hasta 24 meses de plazo... ¡sin cuota inicial!

Le damos más...sin que le cueste más.

- Servicio "en el mismo día y en el mismo avión" a los EE. UU.
- Las mejores conexiones a todo el mundo desde Miami y Nueva York.
- Exclusivo servicio de jets a Centro América, Los Angeles y San Francisco en el mismo día.
- Unico servicio jet sin escalas a Buenos Aires.

Vea a su Agente de Viajes o llámenos al teléfono 21100.

PANAGRA • PAN AM

Los jets más frecuentes desde La Paz

Sin cambiar de avión, usted vuela por las rutas de Panagra, Pan Am y National

COLECCION "ALBOREAL"

LA MAS ECONOMICA DEL MUNDO

WALT WHITMAN, Arquitecto de América

EDWARD EVERETT DALE, Caminos Fronterizos

S. CARL HIRSCH, Esto es Automatización

JUSTICE Y TERROR

LOS AMIGOS DEL LIBRO

COCHABAMBA

Casilla No. 450

UNIVERSAL BOOKSTORE LTD.

Mercado 1307 - Casilla 1548

Teléfono 2794



CELEBRANDO

25
AÑOS
EN BOLIVIA

SIRVIENDO CALIDAD



AGRADECEMOS SU PREFERENCIA AHORA TAMBIEN TAPAS PREMIADAS CON MILES DE PESOS BOLIVIANOS

premiamos
esta semana a:

Flora Huarachi
calle Crespo 90
con un juego de Muebles BATKI



VALOR \$b. **8.000**



Felipe Velásquez
calle Juan M. Loza 226

\$b.

1.600

**SIN SORTEOS
SIN CUPONES**

**GAÑE UD. COMO ELLOS
FABULOSOS PREMIOS
PARA LA FAMILIA Y MILES DE PESOS
EN EFECTIVO**

1.- Rafael Indaburo	Motorcicleta	\$b. 8.999
2.- Máximo Carraga	Refrigerador	" 1.900
3.- Neisa Ch. de Velarde	Refrigerador	" 3.900
4.- María L. de Cáceres	Cocina	" 3.700
5.- Gladys de Romero	Cocina	" 3.700
6.- Juan Carlos Pomer	Lustradora	" 2.500
7.- Alfredo Ortiz	Radio	" 1.520
8.- Silvia Donoso	Microvale En efectivo	" 2.000
9.- Hugo Quintana	Microvale En efectivo	" 1.800
10.- Edith Salinas	Microvale En efectivo	" 1.600
11.- Alberto Catacora	Microvale En efectivo	" 1.200
12.- Freddy Peralt	Microvale En efectivo	" 1.200
13.- Mariano Choque	Radio	" 915
14.- Vilma de Fortun	Radio	" 915
15.- Mario Peñaranda	Radio	" 770
16.- Lily de Carvajal	Tocadiscos	" 750
17.- Raúl Montenegro	Tocadiscos	" 750
18.- Nelly de Gutiérrez	Tocadiscos	" 750
19.- Job García	Tocadiscos	" 750
20.- Norah Calderón	Tocadiscos	" 750
21.- Julio Monasterios	Radio	" 690
22.- Raúl Guaz	Sartén	" 575
23.- Andrés Condori	Sartén	" 575
24.- Alfonso Roca	Sartén	" 575
25.- Ana Rosa de Aguirre	Sartén	" 390
26.- Miguel Rojas	Toy Kit	" 390
27.- María Pia de Colombo	Batidora	" 390
28.- Faustina Chacolla	Toy Kit	" 390
29.- Alberto Ayo	Secadora	" 390
30.- Alfonso Cabello	Toy Kit	" 390
31.- Rulo Durán	Secadora	" 390
32.- José Benavente	Toy Kit	" 390
33.- Víctor Espinoza	Toy Kit	" 390
34.- Emma de Royuela	Toy Kit	" 390
35.- Freddy Terán	Toy Kit	" 390
36.- Donald Barrientos	Toy Kit	" 390
37.- José Machi-ado	Microvale En efectivo	" 1.200
38.- Jorge Delgado	Microvale En efectivo	" 1.200
39.- Yolanda Angulo	Secadora	" 390
40.- Alicia Alarcón M.	Microvale En efectivo	" 2.500
41.- Ana Alcasar Pozo	Tocadiscos	" 750
42.- Mary Justiniano	Tocadiscos	" 750
43.- Graciela Soriano Caruana	Microvale En efectivo	" 1.600
44.- Jorge Delgado M.	Microvale En efectivo	" 1.200
45.- Elyzabet de Escobari	Sartén	" 575
46.- Guillermo Lahore C.	Microvale En efectivo	" 1.400
47.- Feliciano Mamani	Radio	" 915
48.- Felipe Velásquez	Microvale En efectivo	" 1.600
49.- Flora Huarachi	Juego Muebles Batki	" 8.000

Total millones en premios **\$b. 72.204~**

SISTEMA DE AGUAS POTABLES EN EL TEJAR POR ESFUERZO PROPIO



El vecindario de El Tejar, de esta ciudad, siguiendo el ejemplo de la autoayuda, ha completado la construcción de un servicio de aguas potables, cuyo beneficio también favorecerá a las zonas adyacentes de El Tejar.

Con la cooperación de la voluntaria del Cuerpo de Paz, Margaret Barry, los vecinos de ese barrio trabajaron por más de doce meses en la realización de dicho proyecto.

El día de la inauguración, una delegación del barrio de El Tejar entregó al Embajador Henderson, un pergamino como reconocimiento por la ayuda prestada. El diplomático felicitó a los delegados por el éxito del proyecto, señalando que en tanto los Estados Unidos estimulaban y financiaban parcialmente proyectos como los realizados en El Tejar, el éxito del plan de agua y conclusión de proyectos depende de la determinación del propio pueblo boliviano. Dijo que el esfuerzo del vecindario de El Tejar significaba un ejemplo de la autoayuda, principio en que se basa la Alianza para el Progreso.

La foto ilustra la inauguración de una de las piletas públicas, que beneficia a un importante sector popular de La Paz.

SENAC LICITARA RESELLADO DEL CAMINO COCHABAMBA-SANTA CRUZ

En base al crédito de 3.600.000 dólares otorgado por USAID a nuestro país, el Servicio Nacional de Caminos licitará los trabajos de resellado, reparación de puentes y drenaje de la Carretera Cochabamba-Santa Cruz, para lo cual está ultimando los detalles técnicos de la obra.

En los trabajos no estarán contemplados la consolidación y asentamiento del tramo de 30 kilómetros denominado "Siberia", cuya ejecución estuvo bajo responsabilidad del SENAC desde que se hizo cargo del camino a fines de 1965.

EXPERTOS

El ingeniero Alfonso Requena, Director del Servicio Nacional de Caminos, informó además que en fecha próxima llegarán tres expertos norteamericanos contratados por esa institución para las Divisiones de Planeamiento y Programación, Mantenimiento y de Equipos. Otros 4 ingenieros bolivianos dependientes del SENAC han retornado de Estados Unidos.

y Gran Bretaña, luego de haber seguido cursos de especialización sobre carreteras.

CAMINOS

Dijo, asimismo, que han concluido los estudios técnicos del camino Potosí-Malmisa de 122 kilómetros de extensión, superándose únicamente canalizar el financiamiento con la COMIBOL a fin de iniciar los trabajos de construcción.

En lo que respecta al camino La Paz-Apolo, los estudios de verificación han avanzado hasta el presente 60 kilómetros desde Chazani hacia la capital de la Provincia Caupolicán, a un 35% del total. La brigada de ingenieros tiene instrucciones de acelerar su labor.

La próxima semana, una comisión de técnicos del SENAC inspeccionará la rehabilitación del camino La Paz-Tacna, hasta el lugar fronterizo denominado Pisacoma. El camino que cruza las localidades de Viacha, Nazacara, San Andrés y Jan Chullpa, está siendo reparado con el empleo de maquinaria especializada de esa entidad.

MINEROS CHICOS PIDEN DESIGNACION DEL NUEVO PRESIDENTE DEL "BAMIN"

La Cámara Nacional y Departamental de Minería ha solicitado a las autoridades del gobierno la designación urgente del nuevo Presidente del Directorio del Banco Minero de Bolivia.

Cabe recordar que después del 6 de Agosto último, el Ing. José Miguel de Velasco presentó dimisión de su cargo que desempeñaba en el Banco Minero, para dejar en libertad a las nuevas autoridades constitucionales la designación de este particular.

Hasta el presente, dicha designación no se ha realizado, y tanto el Ministerio de Minas como personeros del Gobierno han eludido diplomáticamente responder a la prensa sobre este particular.

Sin embargo, los representantes de las Cámaras de Minería Nacional y Departamental, han hecho conocer su preocupación a las autoridades por la demora.

Se ha informado que el Lic. Claudio Calderón, actualmente prestando servicios en el BID, con sede en Washington, ha declinado ocupar la Presidencia del Banco Minero. Cosa similar ocurrió con el senador Antonio Scholz, representante por Potosí, quien por razones de la investidura que os-

tenta, rechazó la invitación cursada para ocupar ese cargo.



BBB
Plaza Venezuela 1430

Y muchos millones más de bolivianos en lindos vasos de COCA-COLA



VASCAL S. A. NICOLAS ACOSTA No. 556 EMBOTELLADORES AUTORIZADOS

Instituto Cultural Boliviano Alemán GOETHE-INSTITUT

CURSOS INTENSIVOS DE IDIOMA ALEMÁN

a partir del 10 de Septiembre
Principiantes I
Principiantes II
Medio - Avanzados
Avanzados I
Avanzados II
Se organizan también cursos para NIÑOS y un curso de CONVERSACION.
INSCRIPCIONES ABIERTAS en la SECRETARÍA DEL INSTITUTO
Avenida 6 de Agosto 2118, en horas de oficina.
Tel. 24479

La Paz, Agosto de 1966

Junta de Vecinos "Sopocachi Nuevo"

CONVOCATORIA A ELECCIONES

De conformidad a lo resuelto en la asamblea general del 17 y 22 del presente, se convoca a elecciones para renovación del Directorio de la Junta de Vecinos "Sopocachi Nuevo", para el día LUNES 29 DE AGOSTO DE 1966 a las 20 EN PUNTO, en la calle Vincenti No. 374.

El vecinario comprendido en esta citación es:
Av. JAMES FREYRE: Desde la Plaza Adela Zamudio hasta Rosendo Gutiérrez.
CALLE Tte. CAMPERO: Desde Méndez Arcos hasta Río Chumuco.
CALLE RICARDO MUJIA: Desde Cervantes Saavedra hasta Río Chumuco.
CALLE VINCENTI: Desde Tte. Campero hasta Río Chumuco.
CALLE MENDEZ ARCOS: Desde Tte. Campero hasta Río Chumuco.

Lello Rodríguez
SECRETARIO

La Paz, 25 de Agosto de 1966

Universidad Mayor de San Andrés

CURSOS PRE UNIVERSITARIOS

Se comunica a los señores alumnos de los Cursos Pre-Universitarios, que el plazo de noventa días estipulado para hacer efectiva la cancelación de sus letras de cambio FENECERÁ EN FORMA CORRELATIVA, A PARTIR DEL DIA VIERNES 2 DE SEPTIEMBRE, PROXIMO. En consecuencia, los interesados deberán apersonarse al Tesoro Universitario para hacer la cancelación del saldo del valor de su matrícula y evitar así el protesto respectivo y la consiguiente anulación de la matrícula.

ARMANDO ESPINOSA RUIZ

La Paz, 25 de Agosto de 1966

FABRILES DE COCHABAMBA PIDEN DEROGATORIA DECRETOS DE MAYO

En un memorial presentado al Presidente piden también la anulación de la Ley de Seguridad del Estado.

Los dirigentes de la Federación de Trabajadores Fabriles de Cochabamba presentaron al Presidente de la República un memorial que contiene el pedido de aumento de salarios, descentralización de los descuentos, creación de fuentes de trabajo, derogatoria de los decretos de reorganización sindical aprobados en mayo de 1965 y la derogatoria de la Ley de Seguridad del Estado.

El documento contiene las conclusiones a las que llegaron los dirigentes fabriles en el último congreso nacional realizado en marzo de 1966.

Piden un aumento de salarios en un 60% para los obreros que ganan menos de 12 pesos diarios o 350 mensuales. Del 40% para los obreros cuyos salarios básicos son de 351 a 450 Bs. Del 30% para los que perciben de 451 a 550 mensuales y un reajuste del 20% para los obreros o empleados que tengan un salario básico mensual de 650 pesos bolivianos. Luego el documento enfoca el problema de la vivienda obrera.

Califica de negativa la obra realizada por CONAVI. Acusan a esa entidad de favorecer a personas allegadas a sus autoridades con la adjudicación de viviendas. En base a todo ello, piden que se descentralicen los fondos del 1% prodes sociales y campos deportivos y del 2% pro viviendas populares.

Expresan que están esperanzados en que se cumpla lo que el Presidente dijo al anunciar que se ampliarán las fuentes de trabajo en corto plazo. A ese respecto, dan su respaldo a la política del Presidente Barrientos.

DECRETOS DE MAYO

Al referirse a los decretos de reordenamiento sindical aprobados por la Junta Militar en mayo de 1965, el documento afirma que, "si bien los decretos normativos del movimiento sindical podrían haber sido justificados desde el ángulo gubernativo y han cumplido su cometido, consideramos de rigor el derogarlo por principio de derecho y de legalidad. Por con-

siguiente, agrega, pedimos muy respetuosamente a su autoridad, que el Furo Sindical irrestricto creado por Ley de la Nación, sea co'ocido en el pedestal que le corresponde, derogando esos decretos".

LEY DE SEGURIDAD DEL ESTADO

A este respecto, los fabriles cochabambinos afirman que el mismo procedimiento anterior prima en su sector. Agregan que la Ley de Seguridad del Estado es contraria a la Constitución y a la Declaración de Derechos Humanos, "puesto que una democracia pura, pregonada como norma de su gobierno, no puede estar arrebatada a "leyes" que, por las circunstancias políticas anteriores y ya felizmente superadas, podían justificarse en un Gobierno de facto, mas no así en un Gobierno Constitucional".

El memorial concluye afirmando que los fabriles de Cochabamba esperan que sus peticiones sean escuchadas por el Gobierno.

TRANSITO Y ALCALDIA ESTUDIARAN PROBLEMA DEL CONGESTIONAMIENTO

La Dirección General de Tránsito y la Alcaldía Municipal encaran decididamente el problema del congestionamiento de tráfico en esta ciudad, que actualmente se ha constituido en uno de los problemas número uno de La Paz.

El Director General de Tránsito, Mayor Renato Burgos, explicó que según los primeros estudios que se han realizado, factores esenciales del congestionamiento de tráfico son las calles y avenidas en mal estado, que requieren, de parte de la Alcaldía Municipal, una atención inmediata. Hizo notar que en los dos últimos años ha aumentado considerablemente el número de vehículos, tanto particulares como de alquiler.

Señaló que según los contactos que tuvo su despacho con la Municipalidad se ha decidido, como primer paso para evitar el congestionamiento, la refacción de las avenidas Bolívar y del Ejército, principales accesos a Miraflores, y de la calle Murillo, vía que podría aliviar la congestión de la Avenida 16 de Julio.

Otro de los pasos será el señalamiento definitivo de playas de estacionamiento con parquímetros,

ya que por falta de zonas de parqueo, según la teoría del Tránsito, los automovilistas prefieren dar vueltas a la ciudad, contribuyendo al congestionamiento de tráfico. Estas medidas serán adoptadas antes de fin de año.

CONTROL DE LUCES

De otro lado se ha informado que se inició una campaña de control de luces a todos los vehículos de esta ciudad, en vista de que una gran mayoría tienen su sistema de luces en mal estado o carecen de uno o ambos faros, lo cual supone grave peligro para la circulación.

Este control se dijo será estricto, dando lugar a la suspensión de todos aquellos vehículos que no reúnan las condiciones técnicas que estipulan las disposiciones de Tránsito en vigencia.

CARTERISTA DETENIDO

Ladrones que sustrajeron cerca de 100 pesos bolivianos al Senador Hugo Montoya, fueron detenidos inmediatamente por el Tránsito, recuperándose el robo, y luego enviados a las oficinas del DIC.

El hecho se produjo ayer tarde en un colectivo de la línea "Expresos", en el que viajaba el aludido Senador. El ladrón identificado, Félix Flores Chávez, sustrajo hábilmente la billetera de Montoya, dándose a la fuga, junto con sus cómplices, posteriormente. Sin embargo, la "operación" fue observada por el agente de Tránsito, Jorge Suárez, quien inmediatamente, y sin mucho esfuerzo, logró detenerlos.

EL "JOSELITO BOLIVIANO"



JOSE RODRIGUEZ, de 7 años de edad, es considerado como el "Josecito Boliviano" por sus cualidades de cantante. Hace dos años que actúa en diferentes escenarios de radio y últimamente, en este año, se presentó en el Canal de Televisión No. 9 de la ciudad de Lima y en el Canal 6 de la ciudad de Arequipa. Sus presentaciones alcanzaron notable éxito y se hicieron críticas muy elogiosas respecto a su voz.

Ahora, el "Josecito Boliviano" viaja con su padre a la Argentina donde espera conseguir nuevos lauros y con el deseo de grabar algunos discos de música nacional e internacional.

Llamada de atención a las comunas del país

El Ministro de Gobierno, Antonio Arguedas Mendieta, ha enviado una circular a los Alcaldes Municipales, manifestándoles que las Alcaldías no solamente deben servir para reclutar personal y que por el contrario deben destinar el 50 por ciento de los ingresos municipales a la realización de obras comunales.

Dicha circular ha sido enviada en razón de que las Alcaldías Municipales, en muchos casos, han olvidado que están bajo el control del Ministerio de Gobierno y se han dado a la tarea de contratar personal, agotando recursos destinados a obras edilicias. Afirmó que en el futuro el funcionamiento de las Alcaldías será rigurosamente controlado por su despacho.

La nota manifiesta que las Alcaldías no cumplen sus funciones específicas debido al personal supernumerario en el que se invierten las sumas recaudadas, por concepto de impuestos municipales. Finaliza: "Los organismos municipales no pueden limitar sus funciones reclutando solamente personal y dejando a un lado las obras que deben realizar, so pretexto de falta de recursos".

GOBIERNO ALEMÁN CONDECORA A MONS. HUBERT JEDIN

Bonn (NA).— Monseñor Hubert Jedin, catedrático de Historia Eclesiástica en la Universidad de Bonn, recibió de manos del Presidente Heinrich Lübke la Gran Cruz de Estrella de la Orden al Mérito de la República Federal Alemana. Mons. Jedin está considerado como el mejor historiador del Concilio de Trento, al cual ha dedicado una obra de cuatro volúmenes, nombrado cátedra honoraria y ciudadano honorario de la ciudad de Trento, donde tuvo lugar el primer Concilio de la era.

CURSILLO DE MERCADOTECNIA Y PUBLICIDAD

EL CENTRO BOLIVIANO DE PRODUCTIVIDAD INDUSTRIAL se complace en anunciar la próxima realización en esta ciudad de un Cursillo de MERCADOTECNIA Y PUBLICIDAD a cargo de uno de los expertos más reputados en el ramo, el Sr. Daniel V. Cooper, director de la firma consultora Creative Merchandising, Inc., de New York, y Promotora, J. Walter Thompson & Company, de New York. El Cursillo, dirigido a ejecutivos de empresas industriales, comerciales, de alta y media gerencia, comprenderá nueve sesiones de una hora cada una.

Las sesiones se inaugurarán en esta ciudad el lunes 29 de agosto a las 17, debiendo extenderse hasta el viernes 2 de septiembre inclusive, con dos sesiones diarias, de 8 a 10 horas en las mañanas y de 17 a 19 en las tardes.

Se usará moderno equipo electrónico de Interpretación simultánea.

Inscripciones y mayores datos en las Oficinas del Centro Boliviano de Productividad Industrial, Av. Camacho 1485, Edificio "La Urbana", tercer piso.

La Paz agosto de 1966.

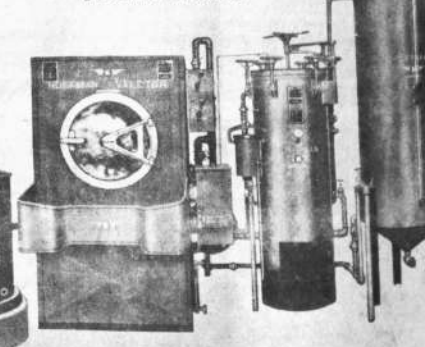


DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:
IBERTEX LTDA. COMERCIO

LIMPIEZA "YORK"

ATENCION POTOSI Y URUO

HOFFMAN



Extraordinaria inauguración simultánea de los establecimientos de limpieza de ropa vapor.

Maquinaria flamante y ultramoderna.

Máxima garantía, cumplimiento

LIMPIEZA "YORK" DRY CLEANING

Fronto en Potosí y Oruro

Singani CINTI 63

ANUNCIA SU MILLONARIO
SORTEO PARA EL MES
DE AGOSTO.

15 MILLONES DE \$b.
EN PREMIOS, EN
DINERO EFECTIVO
Y SINGANI CINTI 63

HOY MISMO CAMBIE SU
BOTELLA VACIA DE CINTI 63
POR UN CUPON NUMERADO
Y GANE MILLONES DE
PESOS BOLIVIANOS.



SIDEC OVERSEAS (BOLIVIA) Ltda.

LA PAZ ORURO
COCHABAMBA SANTA CRUZ
POTOSI TARIJA



DOBLE DURACION POR TANTO
MAS ECONOMICA EN EL PRECIO

INTERMACO

LA PAZ, SOCABAMBA 301 - ORURO, BARBOSA 1890
EN EL INTERIOR AGENCIA "GRACE"

LA COMUNA DE SUCRE CONFRONTA UNA GRAVE CRISIS FINANCIERA

Para cancelar bonificaciones a sus empleados ha solicitado adelanto de fondos a la C.B.F.

Alcaldía Municipal de Sucre no ha podido salir de su posición económica, agravada en los últimos años. La mayor parte de los ingresos están destinados al pago de sueldos a su personal. El municipio sufre una grave crisis económica, que enfrenta esa Alcaldía.

EDITO FRANCES

La autoridad edilicia chuquisana se refirió a los trámites para cancelar bonificaciones a sus empleados. Dijo que ha solicitado adelanto de fondos a la C.B.F. para cancelar bonificaciones a sus empleados.

En relación al problema de gestión, indicó que sus gestiones ante la Empresa Nacional de Electricidad culminaron con la

autorización para que un ingeniero viaje a Sucre y coopere con los estudios técnicos.

OBTENCION DE RECURSOS ECONOMICOS

El Alcalde Molina dijo también que ha conseguido del Ministerio de Hacienda el envío de recursos económicos para cancelar los bonos que se les adeuda a los empleados municipales por el primer semestre; logró que una primera remesa el 19 de agosto de \$b. 8.500 y hasta fines de mes se efectuará una segunda remesa de \$b. 18.500 para cubrir otras necesidades de la Comuna de Sucre.

Para completar los fondos que se requieren para el pago de estos bonos, ha obtenido la autorización de la Corporación Boliviana de Fomento para que la Fábrica de Cemento de Sucre entregue a la Municipalidad -con carga dividendo- por entregas de cemento: la suma de \$b. 40.000.

EN YPFB

En YPFB realizó trámites a fin de obtener la autorización y cooperación para variar el acueducto que el año pasado fue instalado en una parte de Sucre y que ha comprometido el crecimiento urbano y que es urgente retirar de aquella zona para que pueda darse paso a la construcción de 45 chalets en favor de

empleados municipales y periodistas.

EN USAID

Informó que el estudio de carácter sectorial para proyectos de energía eléctrica destinados a la parte sur de Bolivia será puesto en conocimiento de USAID mediante una comunicación que ha sido cursada por el Director de ese organismo Irving Tragen. Asimismo, se han hecho gestiones para que se agilice el convenio para la reapertura de los trabajos del camino Uncia-Sucre, habiendo conseguido que hasta el 31 de enero próximo, estará en el lugar del proyecto todo el equipo necesario conforme al contrato que se ha firmado sobre el particular. Igualmente está en consideración de USAID un proyecto de factibilidad para construir un matadero porcino en Montevideo, con fines industriales.

El Tcnl. Molina se refirió al crecimiento de dotar de dos motorizados para la Municipalidad destinados a agilizar las obras públicas. Por último indicó que también ha gestionado la entrega de una nueva unidad termoelectrónica de 750 kw. para reforzar las necesidades eléctricas, así como la interconexión y tendido de cable entre los motores eléctricos de la Fábrica de Cemento y la Cooperativa Eléctrica para realizar un servicio recíproco de fluidos.

AMERICA LATINA Y AFRICA DEBERIAN COOPERAR MAS DICE UN MISIONERO

Washington, (NA).- La gente de los países de América Latina debería buscar ayuda para resolver sus problemas sociales y religiosos no sólo de los países desarrollados de Europa y Norte América sino también uno del otro, Tal es la creencia del Obispo Joseph Blomjous, W.F., misionero veterano de Tanzania, África del Este, quien renunció a su cargo como Obispo de Mwanza para que su auxilio africano tomara el puesto.

"Debería haber mayor contacto directo entre América Latina y África. Sería beneficioso para ambas partes", declaró el Obispo Blomjous, quien recientemente recorrió América Latina para estudiar la labor de la Iglesia en ese continente.

"Muchos de los problemas sociales y económicos son similares", declaró, pidió mayor contacto entre los países en vías de desarrollo y los subdesarrollados, tanto a nivel secular como a nivel eclesiástico". Agregó: "Con demasiada frecuencia ambas áreas buscan ayuda en los países altamente desarrollados de Europa y Estados Unidos. Sería ventajoso que trabajaran conjuntamente, Es-

tán más cerca a los problemas y comprenden mejor la situación", dijo.

El Obispo holandés, miembro de los Padres Blancos de África, manifestó que estaba más optimista acerca de la Iglesia en América Latina que antes de su visita. "No es que América Latina tenga problemas, son los mismos que en África o aquí en los Estados Unidos", añadió. "Pero uno obtiene la impresión definitiva de que la Iglesia en América Latina ya ha pasado por sus momentos más difíciles".

"Necesitan ayuda continua, no hay lugar a dudas. Pero el progreso logrado en los últimos 25 o 30 años es tal que podemos estar optimistas en vez de pesimistas".

Al contrario que África, América Latina continúa siendo "profundamente cristiana", señaló. "La comunidad cristiana en África, que es muchísimo más joven, puede dar la impresión de ser más ferviente en la práctica de la vida cristiana, pero todos los que conocen la situación de la Iglesia en África dirán que el cristianismo aún no ha llegado verdaderamente", expresó el obispo.

LAS VOCACIONES SACERDOTALES Y ...

(Viene de la Pág. 8)

be actuar en comunidad de consentimiento y en efectiva cooperación.

La obra de las vocaciones sacerdotales interesa principalmente a los sacerdotes, párrocos y curas, asistentes de asociaciones y enseñantes de las escuelas: "Esta es una función que forma parte de la misma misión sacerdotal" (decreto "presbyterorum ordinis"); de modo que faltaría a su deber de buen ministro de Cristo el sacerdote que no se preocupase de esta obra o la considerase como actividad puramente marginal u ocasional.

Esta obra espera mucho de las escuelas de todo grado y dirección; y no sólo de la enseñanza escolarística de la religión, sino de todas las otras formas de ayuda espiritual que son su necesario complemento; y sobre todo de aquel principio de seriedad y de respeto por los valores morales y religiosos, de investigación y de amor por una siempre mayor elevación humana y cristiana, que los mismos educadores laicos saben dar con el testimonio de su propia vida y con la dignidad y eficiencia de la propia enseñanza.

Esta obra espera mucho de la Acción Católica, en todas sus ramas y especialidades, sea en cuanto al cultivo de las vocaciones, sea en cuanto al aporte de experiencias y de indicaciones que pueden dar al desarrollo del movimiento y a la misma formación en el seminario; faltaría a una de las esperanzas más sentidas del episcopado, la Acción Católica que no cuidase la pastoral diocesana de las vocaciones.

4) Con la estima y el soporte al seminario menor y con la cooperación a su incremento cualitativo y cuantitativo.

El seminario menor es un problema de extrema gravedad; no puede tratarse con superficialidad, en base a informaciones limitadas o inexactas, a prejuicios o prevenciones derivadas de impresiones vagas.

Si la Iglesia lo considera válido inclusive ahora, no es lícito descalificarlo y declararlo superado, ni siquiera generalizar las deficiencias o dificultades propias de determinados ambientes y situaciones. Es una institución humana sujeta a defectos y errores, necesi-

dad de actualización y perfeccionamiento.

Es lo que se viene haciendo, más o menos intensamente en todas las diócesis de Italia; y se ha decidido y progresivamente inclusive en nuestro seminario de Verona.

Queden, por tanto, iluminadas y tranquilizadas las familias cristianas, justamente preocupadas por aquello que se hace por la educación de sus hijos.

Que sean superados los obstáculos de orden económico que se oponen al ingreso en el seminario, desde la pobreza; la pensión es mantenida en los límites mínimos; inclusive se conceden facilidades especiales.

En todo caso, nadie debe ser, sólo por razones económicas, obligado a renunciar al seminario y a seguir otro camino.

Estemos seguros de que este principio es plenamente apoyado también por las instituciones religiosas que, en el seminario, colaboran con la obra diocesana, trabajan en el campo de las vocaciones en nuestra diócesis.

La ligereza al acoger adhesiones y la excesiva facilitación de las cargas de la pensión no se traducen en ventajas sino en daño de la selección y podrían convertirse casi en una presión moral que dejaría huellas en el futuro desarrollo de las mismas vocaciones.

¡Cultivemos las vocaciones sacerdotales!

Esta es la hora de las vocaciones, porque es la hora del Concilio, de la renovación, de la acción religiosa más fervorosa y más convencida; y todo ello no puede obtenerse sin sacerdotes.

El Obispo, sobre quien cae la mayor carga en este asunto, invoca la ayuda de los sacerdotes, de los religiosos, de los laicos empujados en el apostolado, de todas las familias.

Su invitación es simple eco de la hebra por el sumo pastor; es eco de tantas voces que se levantan, cerca y lejos e imploran la presencia y acción del sacerdote.

María, madre de la Iglesia y especialmente madre de los jóvenes y de los sacerdotes intercede ante Dios por la gracia que de este llamado sea acogido por todos.

José Carraro
Obispo de Verona.

HOTEL PREFECTURAL "ORURO"

CONCESIONARIO: GROVER CALDERON P.



COMODIDAD Y DISTINCION

PLAYA DE ESTACIONAMIENTO (Frente a la Est. Central)

CASILLA Nº 471

TELEFONOS 50600 - 50601

ORURO - BOLIVIA

Quando se considera un ataque de puñeta zoi...

El Campeón verdadero es Gates



En la tarea diaria de trabajos pesados las llantas deben ser extremadamente robustas. Entre todas la vencedora es GATES... sin derrotas e insuperable. Las llantas GATES de cuerdas de NYLON continúan trabajando después de recorrer carreteras que dejarían a llantas ordinarias fuera de combate.



LLANTAS DE NYLON

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA:

ALIANZA LTDA.

CALLE ALTO DE LA ALIANZA 110 - CAS. 1051 - TEL. 11206 LA PAZ

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS Dr. E. ALEXANDROWICZ ESPECIALISTA EN LA PIEL Especialidades en piel, VENEREAS, PROBLEMAS DERMATOLÓGICOS. Avenida Argentina Nº 1919. Teléfono 24534. Consultas de 14 a 17. Dr. RICARDO DURAN POVEDA MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA Enfermedades y Cirugía de órganos (pulmones, corazón, hígado), Endoscopia, enfermedades y cirugía de abdomen biliares, estómago, páncreas, apéndice, etc.). Consultorio Comercio 865. Atiende de 14.30 a 16 y 30 días martes. Casilla 1173. Tel. 12631. Dr. MIGUEL BANULS P. FISIOTERAPIA ELECTROMAGNETICA Tratado en Roma - Estudia en Barcelona. Hipertensión, Diabetes, Epilepsia, Reumatismo, Várices, etc.). Trastornos Circulatorios y neurológicos. Consultorio y domicilio: Av. Saavedra 1614. Tel. 27373. Dr. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA PIEL Del Ejército 39 esquina Lora (Miraflores) Horario 14.30 a 16.30, Tel. 23129. Casilla Correo 2223. Dr. MARIO MENDEZ ELIAS ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Especialización Holanda, Inglaterra. Edificio Kreuz. Avenida Comercio Nº 1223. Teléfonos 11430-24528.	Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN MEDICO DE NIÑOS Estudios de especialización en Inglaterra The Hospital for Sick Children Great Ormond Street. Londres The Royal Devon and Exeter City Hospital. Consultorio Av. 16 de Julio 1456, Edificio Sobina Zepi. Tel. 10579, Domicilio Av. Argentina 1821, Tel. 20987. Consultas de 4 a 17 Enfrías Sotken. NOTARIOS FIDEL ZUMARAN M. NOTARIO PUBLICO Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, protestaciones, etc. Oficina: Yanacocha 448. Of. 26. Tel. 10956. DENTISTAS Dr. LUCIO DURAN TAPIA CIRUJANO DENTISTA Turbina Dental, Rayos X, Edificio Almaraz, Yanacocha esq. Mercado 996. Tel. 25338 y 28123. OFICINA DE AUDITORIA Y CONTABILIDAD Calle Ingavi Nº 721. Tel. 22582 Esta oficina está a cargo de profesionales con muchos años de experiencia y amplia vinculación en la banca y comercio. Estamos a sus órdenes con nuestra responsabilidad, cumplimiento y reserva absoluta de todo cuanto trabajo se nos encomiende. Auditoria, contabilidad, trámites bancarios, tributarios y otros.
--	---

CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO

Planta Industrializadora de Leche (P.I.L.)

LECHE EN POLVO ENTERA ENLATADA

Tenemos el agrado de comunicar a nuestros clientes y público en general, que a partir del día de hoy nuestra Agencia de Ventas situada en la calle Bueno 253, venderá LECHE EN POLVO ENTERA al por mayor de acuerdo a la siguiente escala de precios:

Precio lata de 1 libra \$b. 9.-
Precio lata de 2 kilos " 38,50

Compra mínima, cartón de 24 latas de 1 libra o 6 latas de 2 kilos.

Esta leche es FRESCA, PURA, NO TIENE NINGUN AÑADIDO y al igual que los otros productos de nuestra Planta, llevan la garantía de la marca PIL que protege su salud.

La Paz, Agosto 15 de 1966

Para la oficina moderna

Olympia

Le ofrece la MAQUINA A MEDIDA para su trabajo

Casa Bernardo S.A.

Señor ganadero proteja su ganado

Los Laboratorios Biológicos Unidos JAKAGRAMER, ofrecen a Ud. la VACUNA ANTIRRABICA JAKAGRAMER para MAL DE CADERA o RABIA PARASITICA, en embotellado de pollo, estabilizada para climas templados y cálidos.

Asimismo VACUNAS:

Contra Carbunclos Hemático y Sintomático
Contra Aborto infeccioso (Cepa 19)
Contra Diarrea de terneros

Para aves:

Contra Cólera Aviar
Contra Tifus Aviar
Contra Pullorosis Aviar

Y otros productos, a precios sin competencia y con experiencia de muchos años

Laboratorios y Oficinas: La Paz.-Bolivia. Casilla 2628. Teléfono 28184 Calle Guinda 1862.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

CONVOCATORIA PARA RENOVACION DE DIRECTORES EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

De conformidad con el artículo 21 de la Ley Orgánica del Banco Central de Bolivia, se convoca a las reuniones que se realizarán en el mes de octubre próximo en esta Superintendencia, para la elección de Directores por haber caducado el periodo de funciones de los actuales representantes del sector privado en dicha institución y haber ingresado al país el periodo de constitucionalidad, de acuerdo a la siguiente Orden del día.

- 1.- Calificación de credenciales y poderes.
- 2.- Elección de Directores propietarios y suplentes.

REUNIONES:-

Día miércoles 19 hrs. 17.00 BANCOS PRIVADOS
Día viernes 21 " 17.00 CAMARAS DE INDUSTRIAL
Día lunes 24 " 17.00 CAMARAS DE COMERCIO

La Paz, agosto de 1966.

LUIS HUMEREZ CABRERA
Superintendente de Bancos

Consejo Nacional de Vivienda

AVISO DE REMATE

Por disposición del Directorio del Consejo Nacional de Vivienda y con la debida autorización de la Contraloría General de la República, se comunica a la opinión pública el remate de una vivienda nueva, marcada con el No. 18 y su respectivo lote de terreno de 600 m² de superficie, ubicados en la urbanización "SEGUENCOMA", de esta ciudad, señalándose para su verificativo el día 31 del mes en curso a horas 16, con la rebaja de la primera décima, sobre la base de \$b. 127.000,75, acto que tendrá lugar en el mismo inmueble.

Mayores informaciones en la Gerencia del Servicio Técnico de la Vivienda, Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla.

La Paz, Agosto 18 de 1966

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

PRESENCIA

BINGO

EN

DOMINGO

RADIO MENDEZ

POLLA
BINGO
HASTA LAS 12 Hs.
DEL
SABADO

1 PEPJI

			31	41		61	71	80
4			33	46	58	66		
7	19	28					78	83



Además
TORMENTA SOBRE CEILAN
últimos días.

5 CINE MEXICO

3			41	51	60	70	
7	13		33	45			81
		26	37		57		76 88

UN TRONO DIGNO
PARA EL "REY"
DE SU HOGAR



FAMA
famosos
catrecitos
cromados

FABRICA: CALAMA 525
Teléfono 22031
Casilla 745

ALMACEN VENTAS:
POTOSÍ 1111
Teléfono 22025
Casilla 745

Muebles
FAMA

SOL
5 \$b



PARA SUS
PANTALONES
BLUE JEANS
Y SACOS



EL SURTIDO ES MAYOR

Freudenthal y Cia. Ltda.
Potosí 967 cas. 794 - Tel. 23655-23429

REFUERZOS
DE CUERO

3 FREUDENTHA

2		21		42	52		71
6				35		55	63
		17	25	38			68

4 EFIL

4		22	31	40	50		
					47	56	65 74
8	18	27	36				

HS. 21.

Para una
sonrisa gentil
use pasta dental



CARTON DE
LA SUERTE
Y DEL
INGENIO
HASTA LAS 18 Hs.
DEL JUEVES

NO IMPORTA CUAL SEA SU CUERPO
SIEMPRE HAY UNA ...



6 MANHATTANN

2	11	23	32	42			
5	14				51	64	84
		29	39	49			79 90

7 L & M

1				43	50	61	70
6	15		32		52		
		10	21				69 72

2 PIL

				40	53	60	72 81
3	12	20	30				82
9				48	59	67	77

8 LARK

1	10	20	30				80
5				44	54	62	73
	16	24	34				75 86

CUPON POLLA BINGO

Este domingo se juegan:

\$b. 10.000

--	--	--	--	--	--	--	--

CUPON POLLA BINGO

PRESENCIA - RADIO MENDEZ

NOMBRE COMPLETO

DIRECCION

LOCALIDAD

Presiento que el orden numérico de los
cartones del próximo BINGO será:

--	--	--	--	--	--	--	--



RETRATO DE UN RETRATISTA
ALBERTO GARCIA TARDIO

Por ALFONSO PRUDENCIO CLAURE



Sara Escorel de Moraes.

Alberto García Tardío fue el artista de esta semana. Sin embargo, se hablará de él durante mucho tiempo porque sus obras lo merecen. Publicamos algunos de sus trabajos porque hay un retrato que dice, refiriéndose a los pintores: "Por sus cuadros los conoceréis". Empezó a hacer retratos a sus diez años, bajo las enseñanzas de un viejo artista cochabambino, don Avelino Nogales y desde entonces, su lápiz no se ha detenido nunca. Como él dice: "Retratar a la criatura más bella de la creación, a la más perfecta, a la que fue hecha a imagen y semejanza de Dios es uno de los quehaceres más nobles; no sentiría lo mismo si pintara bodegones o si retratará paisajes, aunque también estas tareas se hacen nobles cuando las traslada al lienzo o al papel el alma sensible de un artista que se conmueve ante aquéllos. Yo me conmuevo más ante el alma humana proyectada en una mirada, en una expresión,



María Elena Vázquez de Cagle.

sión, en unos rasgos físicos". Ese es Alberto García Tardío. Ese es el retrato de un retratista, a través de sus propias palabras. El artista Alberto García Tardío, nacido como es natural en Cochabamba. Digo "como es natural" porque esa tierra es pródiga en artistas, en hombres de delicada sensibilidad, en hombres que encuentran belleza donde los demás sólo vemos rostros humanos normales y corrientes, o sólo vemos cosas vulgares, o muebles ordinarios, o chochos destinados a la alimentación.

Nació el 14 de Junio de 1930. Estudió en el Instituto Americano de Cochabamba. Luego, en Buenos Aires; más tarde en Méjico y posteriormente en Madrid, en la Real Academia de San Fernando, donde tuvo por maestros a Valverde y a Julio Moisés, Lápiz trashumante. Pupila peregrina.



Sergio Del Castillo Mateovic.

De regular estatura, más bajo que alto, más alto que yo, Alberto García Tardío se movió inquieto por el mundo. Sus ojos vivos, tras unos cristales oscuros que uno no sabe si sirven para protegerlos del sol o para captar mejor los rasgos esenciales del rostro que estudia el artista, o para ocultar sus propios destellos de picardía o de honda preocupación humana por los seres que sufren.

Pintó retratos en Estados Unidos, Méjico, Costa Rica, Guatemala, Panamá, Perú, Argentina, Brasil y Venezuela. Personajes importantes, gentes humildes, mujeres hermosas, posaron para Alberto García Tardío y sus espíritus quedaron aprisionados en unos cuantos rasgos.

He aquí mi modesta definición de un retratista: "El que aprisiona el rasgo esen-

cial de una persona, el que roba la cualidad individual de un alma humana y la im-



Dr. José Torrico Sierra.

prime en los rasgos físicos que logra captar".

García Tardío dice sobre el retrato: "Para mí, el retrato es lo más importante dentro del campo de la pintura porque capta el espíritu humano, que es la esencia del hombre".

Este artista cochabambino es ambicioso en el sentido más puro del vocablo. No está conforme con sus obras. Dice, sin pontificar, como si estuviera contando un pasaje sencillo de su vida, o una anécdota, o el último chiste español "que le ha llegado":

"No estoy todavía satisfecho de mi obra; ¡ojalá Dios me dé vida para poder llegar a realizar retratos aún mejores. Pero estoy seguro que mis últimas palabras, antes de morir, han de ser las siguientes: "No estoy satisfecho, me falta una cosa..."

Sin embargo, dentro de lo relativo, los cuadros que más me gustaría enseñar, por el momento son: los retratos del General Alfredo Ovando Candia, del Dr. José Torrico Sierra, de la Embajadora Sara Escorel de Moraes, del Gral. René Barrientos Ortu.

- Qué piensa García Tardío de los retratistas bolivianos...? - Admiro y respeto a muchos retratistas bolivianos; me gusta Agnes, especialmente cuando pinta niños, creo que es muy buena...

Para terminar la charla, el artista habla de sus planes: Viajar, viajar y viajar. Un plan maravilloso, sobre todo si se va en busca de nuevas y nuevos modelos.

LA VISITA DE
NATHALIE SARRAUTE

Por C.E. ZAVALETA

De un momento a otro me avisan que la escritora Nathalie Sarraute, prominente miembro de la "nueva novela" francesa (Nouveau Roman) -cuyo volumen "Las frutas de oro" hemos comentado en estas columnas hace poco-, iba a llegar por unos días a La Paz, en visita de acercamiento cultural y de búsqueda de nuevos retozos del mundo.

-Pues quisiera conocerla. ¿Puede venir? -pregunto al secretario de la Embajada de Francia.

-¿Aquí, a la clínica donde se reponen usted de su accidente? Bueno... ¿por qué no? Yo se la traeré.

Y una mañana de sol entra en la estrecha pieza de la clínica Santa Isabel una mujer canosa y baja, de rostro anguloso y amable, donde las arrugas se suavizan con la sonrisa y los ojos brillan entre juveniles y sabios. Un momento después de las presentaciones, ella está preguntando por algunos escritores latinoamericanos (acaba de leer la traducción francesa de "Los ríos profundos", de José María Arguedas), y yo a mi vez, haciendo memorias de París en 1957, comienzo a preguntarle por jirones de su vida y obra.

Como es sabido, "Las frutas de oro" es su novela más difundida, con la cual ganó el Premio internacional de Literatura de 1964, y entró así en círculos más vastos que el mero público francés, ante el que ya había rendido varias pruebas de suficiencia, como fueron "Tropismos" (1939), "Retrato de un desconocido" (1948), "Martirio" (1953) y "El planetario" (1959), además de sus ensayos sobre la novela, de cuya estructura, métodos y fines es una apasionada estudiosa.

-Me gustó "Las frutas de oro" por su estructura -le confieso-. No siempre puede hacerse un libro que los demás llamen novela con una colección de fragmentos en prosa, cada uno de los cuales es un comentario sobre un diálogo, una anécdota, la iluminación de una frase, el anuncio del próximo impulso intelectual adonde el lector pasa como de una ola a otra, sin que el argumento se aclare del todo, pero tampoco sin que la oscuridad se adense. Me dan la impresión de escalones sucesivos, (al parecer, la noción de "escalado" ha pasado de la estrategia militar a la literatura), en un caracol destinado al conocimiento y la sensibilidad artística. Usted le llama "tropismos" a esos impulsos. Pero ¿dónde, a su juicio, está la clave de la prosa poética? ¿Son iguales todos sus momentos? ¿Se trata de una construcción circular en que puede penetrarse por cualquier sitio, como el ULISES de Joyce?

-Oh, no -dice ella-. La clave de los impulsos o movimientos, según creo, está en la última página. Para mí la escena es sentimental y dulce, donde me refiero a la suerte de los lectores que no comprenden las obras nuevas ("¿Adónde irá usted a abordar? ¿adónde a naufragar?"). Todo el libro ha sido escrito para esa última página.

-Además, el libro es una novela, no una prosa poética -añade Madame Sarraute.

-Buena respuesta para Alberto Moravia -digo-, que en unas recientes conferencias en París, y en un artículo de Le Figaro Littéraire, dedicado a la "muerte" de la novela convencional, acaba de afirmar que usted presenta una obra interesante, de donde es difícil escoger títulos, que más que novelas son poemas en prosa.

-Muy curioso el señor Moravia -dice ella-. Un escri-

tor famoso y convencional como él, que no se confiesa muy amigo del Nouveau Roman francés, y que, sin embargo, ha publicado no hace mucho una última novela en que aplica todas nuestras técnicas. ¿Qué le parece?

Reímos un buen rato.

Los juicios de Moravia continúan en la memoria. "La nueva novela no aporta ninguna forma de sensibilidad nueva. Es un redescubrimiento ascético del lenguaje. Hay una crisis de la lingüística. La imagen sustituye a la palabra, la palabra usada y fatigada que exige para ser comprendida una preparación que las masas tienen cada vez menos. El preciosismo de la nueva novela puede ser la antítesis de una novela nueva y más próxima a la realidad. Los partidarios del Nouveau Roman emplean las tesis de Goldmann. La sociedad capitalista está enojada y corrompida. Dislocando las formas novelísticas, la nueva novela pretende hacer, en la literatura, lo que hace la sociedad capitalista en el plano de la realidad. Según este concepto, la nueva novela es una denuncia del capitalismo. La apreciación no puede discutirse. Todo es posible".

-¿Y qué hacen sus compañeros del Nouveau Roman? -pregunto.

-¿Llegó aquí la película sobre la novela de Robbe-Grillet, "El año pasado en Marienbad"? -inquire a su vez, al mismo tiempo que yo.

-Aquí tardan mucho en llegar las películas. Quizá la hayan dado en Lima.

-Es muy buena -dice-. En México gustó mucho.

-¿Viene usted de México? ¿A quiénes conoció allá?

-Usted que es novelista -me interrumpe ella-, ¿qué novelistas mexicanos actuales considera de gran calidad?

-Agustín Yáñez, el primero -digo-; luego, Rosario Castellanos y los demás.

-¿Y entre los peruanos? Me voy a Lima dentro de tres días.

-Allá conocerá a Ciro Alegría y José María Arguedas -respondo-. Los jóvenes como Mario Vargas Llosa y Julio Ramón Ribeyro viven en París. ¿No los conoce usted?

-No, y tampoco he leído nada de ellos. En verdad, salgo poco de casa.

-Excepto para sus largos viajes por el mundo...

Ríe otra vez y luego pregunta, con discreción e interés, por mi accidente y sus consecuencias, y me anuncia que en Lima está invitada a dictar conferencias y a una tertulia artística en casa del pintor Szyzlo y de su esposa la poetisa Blanca Varela.

-Si vuelve usted a París, vaya a visitarme -dice-. No se olvide.

Y después sale la amable mujer con sus tacones cortos, duros y fuertes, por un camino que no tiene la longitud del pasadizo, sino la de todo su viaje de Europa a América Latina, adonde ha venido a conocerlos directamente.

RETRATISTA
Y
HUMORISTA

En crónica aparte se publica la entrevista de Alfonso Prudencio Claure con Alberto García Tardío.

Aquí van unos rasgos humorísticos de una charla entre el artista y el humorista. Uno no sabe cuál es el cual. Esta no es una entrevista, ambos acordaron llamarla "entrebestia".

-Mira Paulo, tienes que fijarte en el retrato del Gral. Ovando. Lo miras de arriba y sus ojos te miran. Miras de abajo y baja su mirada. Lo miras de la derecha y sus ojos se dirigen a ese lado. Y si lo contemplas de la izquierda... sucede lo mismo.

-No sigas, Ato, porque todos estos chicos que nos están escuchando van a empezar a gritar: ¡Milagro, milagro!!!

-Mejor nos callamos y le evitamos un problema a la Iglesia.

-¿Qué planes tienes para el futuro, a pesar de que no hay planes para el pasado...?

-Los planes de un verdadero cochabambino: viajar, viajar siempre.

-¿Tú buscas tus modelos o ellos te buscan a ti...?

-Me buscan. Los que no me gustan, no me encuentran...

-¿Tuviste algún cliente descontentado...?

-Una vez. En un país extranjero tuve que retratar a un señor muy influyente, pero bastante gangsteril en

sus negocios. La expresión que le retraté era la de un gangster. No le gustó. Pistola en mano me pidió que corriera el cuadro. Lápiz en mano le contesté que así lo haría pero que no me responsabilizaba si le captaba una peor expresión. Quedamos como amigos.

-¿Ganas mucho...?

-Menos que un Ministro y algo más que un parlamentario. Sin embargo, no sé qué haré en el futuro porque mis ingresos se verán reducidos debido al aumento de la Bolivian Power, porque aunque trabajo con "carbón", pago luz...

-¿Eres soltero...?

-Gracias a Dios, si todavía. Aún no he encontrado la mujer a la cual le gusten mis modelos femeninos tanto como a mí...

-¿Lees mucho...?

-Historia del Arte. Psicología del Hombre y de la Mujer.

-¿Podrías contar el último chiste español que te "ha llegado"...

-Un español gritaba en una tasca que el hombre más grande del mundo era Manolete. Otro le interrumpe para decirle que hubo otros hombres más grandes como Carlomagno, Napoleón, Cervantes, etc. Entonces, el primero vuelve a decir: No los conozco, esos han debido ser banderilleros...



PRESENCIA LITERARIA
Director: JUAN QUIROS Casilla # 1913
La Paz, Bolivia, Domingo 28 de Agosto de 1966.

USOS DEL LENGUAJE
Por JORGE ZABALA

La imaginación normalmente concebida como una producción caprichosa o constructiva, en el niño o en el arte representacional encuentra un significado nuevo en el campo social, no precisamente en el de los reformadores de sus estructuras, sino en poetas, novelistas y dramaturgos, cuya mirada no "se mueve con una fina exaltación", sino su lenguaje, es decir su hablar, realidad histórica elemental que tiene diversos funciones:

Algunas aserciones a) son producidas por un decisor, b) inducen efectos en un intérprete, c) están relacionadas a una cierta materia (que puede, pero generalmente, no incluye el decisor o el intérprete). De acuerdo a una u otra de las relaciones en que esa aserción se ubica a los diversos factores de tales "decir situaciones" y es tomada en atención la aserción señalada puede decirse poseer funciones expresivas, evocativas y referenciales. La aserción EXPRESA pensamientos, deseos, actitudes del hablante, EVOCA reacciones (pensamientos, evaluaciones, tendencias a la acción) en el oyente, DESIGNA o REFIERE A SU referencia.

Estos tipos de funciones señalados suceden respectivamente en exclamaciones, órdenes y generalizaciones científicas, así como diversos sistemas de comunicación. La amplia distinción entre los usos y significados "referenciales" y "emotivos" del lenguaje ha sido ampliamente aceptada. El último incluye gestos y actitudes corporales, y es la forma de comunicación propia de una "Imaginación Lingüística", propia de los escritores que con fe y arte renuevan y aumentan los usos simbólicos formales del lenguaje. Asimismo demostrar como propo-

siciones necesarias, incluidas las religiosas son verbales y en ese sentido convencionales. La realidad no puede ser DICHA sólo significada, ésa es su belleza y también su tragedia. Al principio al no poder controlar la naturaleza, el hombre empezó a designarla, y el lenguaje fue su esencia. Después su POLISEMIA le hizo advertir que no le estaban hablando que el "cielo" no era cielo y en su desesperación el hombre le llamó cielo. Fue un momento de inmensa soledad y allí comenzó este, el cielo a llamarse así, es decir se identificó en forma sensible la realidad. La vida mental se volvió organizada. Los cosas adquirieron nombre. Esta fue la situación significativa elemental en la percepción de las cosas. Después vino el abuso, hablemos de "limpieza" y "lavado" para implicar la libertad de pecado, absurdo semántico grave, primario. Palabras como Fascista, Comunista, Negro, Prostituta, se usan comúnmente sin prestar atención a su significación formal. Estas son las "HABLAURIAS" y, por qué no decirlo, las escrituradas, que no son comunicación leal y con sentido sino ambiguo acecho de uno a otro, tormentoso "ser relativamente a", pero nunca uno a otro. Y es que la significación tiene muchos significados. Y la mezquindad más. De esas naturalidades "no sale nada grande ni para el individuo, ni para el Estado".

Warren Weaver se refiere al "problema semántico de la comunicación" como estar "concernido con la identidad satisfactoria cercana aproximación, en la interpretación del significado por el receptor en comparación con el significado intentado por el emisor", en este caso el que escribe. Son los señales de la existencia en el enorme contexto de la Edad del Papel.

ACOTACIONES HISTORICAS AL LIBRO: "LAS CALLES DE LA PAZ"

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ



La histórica imagen de N.S. del Carmen.

Una ligera lectura del interesante libro del señor Humberto Monje Viscarra, que lleva por título "Las Calles de la Paz", me ha llevado, como a aficionado a asuntos históricos, relacionados con nuestra patria y principalmente con nuestra ciudad, a consi-

derar algunos errores deslizados por el autor, en la relación de hechos y personajes, cuya memoria se trata de perpetuar en la nominación de las calles y plazas, que ostenta la ciudad. Mi intento, al rectificarlos, no es otro que rendir culto a la verdad histórica y disipar el error, en que jóvenes lectores puedan incurrir con daño de su formación intelectual.

EL SEMINARIO

En la página 32, se leen estos renglones:
"Fue con su autorización (del obispo Armentia) que se construyó el Nuevo Seminario en la cima de Cusipata ("Altura de la Alegría")."
No solo fue con la autorización del obispo Nicolás Armentia que se construyó el mencionado edificio; sino que dicho prelado fue el verdadero autor de tal construcción. Pues, a él se debe la iniciativa de trasladar la casa del colegio a otro sitio más apropiado, en vista de que la actual se hallaba en estado ruinoso y era del todo incómoda. Para el efecto, gestionó y obtuvo de las religiosas del monasterio de Concepcionistas la cesión de

18,000 metros cuadrados de terreno, que poseían en la altura de Cusipata, por la suma de Bs. 9,000, que pagó de su peculio personal; para su construcción, aportó, en igual forma, Bs. 10,000, fuera de otras menores cantidades, que proporcionaba, según las necesidades del trabajo, que dirigía y vigilaba personalmente.
El nuevo Seminario se principió a construir, con la bendición de la piedra fundamental el 26 de noviembre de 1905, siendo padrinos de esa ceremonia el Presidente de la República, Ismael Montes y su esposa la señora Betsabé Montes de Montes. El primer cuerpo del edificio, para el Seminario menor, se concluyó en 1910, y el segundo, para el Seminario mayor, en 1918. La obra llevó a costar, en lo principal, Bs. 220,000, de los que Bs. 118,000 eran provenientes del legado del señor José Ángel Torres, Bs. 8,000 de la donación de la señora María Paz viuda de Clavijo, 90,000 producto de la venta del antiguo seminario de la calle Ingavi.
"En la acera de derecha, (tercera cuadra de la calle Ingavi), donde hoy funcionan colegios fiscales, existió el antiguo Seminario. Fue este último un establecimiento de enseñanza, el más antiguo de la ciudad, FUNDADO EN 1676, siendo su PRIMER RECTOR EL CANONIGO TORIBIO BERMUT. Después fue DIRIGIDO POR LOS PADRES DE LA COMPAÑIA DE JESUS. El sitio en que antes estaba ubicado era frente a Santa Teresa, esquina Colón-Ballivián. Hasta hace unos cuarenta años se encontraba en la calle Ingavi en el que fue PALACIO DEL OBISPO

cha casa pasó a la de Mariano Bilbao La Vieja, en la esquina de la plaza principal; posteriormente se hizo otro tanto a la casa residencial del obispo Remigio de La Santa y Ortega, la que había sido donada en 1806 a los padres de San Camilo, quienes la habían abandonado a consecuencia de los acontecimientos de la revolución libertaria, como lo había hecho el mismo Obispo, alejándose de la ciudad, por imperio de los jefes del movimiento del 16 de julio de 1809, por cuyo motivo servía de cuartel. En este local permaneció el Seminario hasta su supresión, por decreto de Bolívar de 14 de abril de 1827.
Restablecido el Seminario, por resolución del Presidente Santa Cruz de lo, de agosto de 1829, se le señaló el antiguo convento de Santo Domingo para su funcionamiento. Allí permaneció hasta 1869, en que, por disposición del Presidente Mariano Melgarejo, se le restituyó la casa del obispo La Santa, a la que nos hemos referido anteriormente, situada en la calle Ingavi; la misma que quedó en propiedad definitiva del Seminario por ley de 11 de noviembre de 1893. Después de cuarenta años, y una vez concluido el edificio de Cusipata en 1910, fue trasladado a éste y su casa de la calle Ingavi fue vendida al Gobierno, donde se han construido dos edificios escolares. De lo referido, resulta que es errónea la aseveración de que el Seminario de la calle Ingavi "FUE PALACIO DEL OBISPO QUEIPO DEL LLANO Y CUYO TESTAMENTO CONSTA QUE ESTE ULTIMO LO CEDIO PARA EL COLEGIO". No fue palacio episcopal del obispo

Queipo, sino del obispo La Santa; tampoco ninguno de los prelados citados lo cedió para el colegio. La Santa ofreció cederlo al Cabildo para residencia episcopal de sus sucesores; pero posteriormente lo hizo a los padres de San Camilo. La casa que cedió al V. Cabildo para Palacio Episcopal el obispo Queipo fue la situada en la esquina de la Plaza Murillo y calle Bolívar.

LOS PADRES JESUITAS

En la página 41, se consignan los siguientes datos:
"Cuenta la tradición que en tiempos de la colonia era SINDICO de los jesuitas un fino personaje español cuyo nombre nadie recuerda..."
"Como síndico de las enormes riquezas amasadas por los jesuitas... estaban bajo su custodia ingentes sumas de dinero y oro... Los oscuros SUBTERRANEOS del templo de Nuestra Señora de Loreto estaban abarrotados de "chupas" prietas y abultadas petacas repletas de oro."
Dejando a un lado aquello que, con el nombre de "tradición", nos cuenta el autor sobre las fabulosas riquezas de los jesuitas de La Paz, debemos hacer notar el error de que el instituto religioso de la Compañía de Jesús, ni aquí ni en parte alguna, en ningún tiempo, ha tenido "SINDICO", encargado de la custodia y administración de sus bienes temporales; ese cargo lo ejercían o lo ejercer los superiores, mediante su padre procurador, a diferencia de algunas otras comunidades religiosas, como franciscanos, mercedarios y de los monasterios de clausura, que tenían sus síndicos administradores.
Acercos de los "OSCUROS SUBTERRANEOS" de la capilla del Loreto, donde guardaban esos áureos tesoros, tampoco es cierto. Pues ellos, tanto los subterráneos como los tesoros, hubieran sido descubiertos cuando fue demolido dicho templo en 1910 para la edificación del actual Palacio Legislativo; tampoco consta que los jesuitas, al tiempo de su extrañamiento de la ciudad, en 4 de septiembre de 1767, hubieran cargado con las "CHIPAS PRIETAS Y PETACAS REPLETAS DE ORO", al ser expulsados ex abrupto e intempestivamente, llevando cuando más sus crucifijos y breviarios.
En la página 43, se afirma lo siguiente:
"Era el año de 1826 cuando el Libertador, desde Lima, expidió un Decreto por el que ordenaba la EXPULSION DE LOS JESUITAS y la confiscación de sus cuantiosos bienes..." En la página 75, se repite lo mismo, diciendo: "Cuando fueron los JESUITAS EXPULSADOS POR EL DECRETO LANZADO POR EL LIBERTADOR, DESDE LIMA, EN 1826, (la capilla del Loreto) sirvió sucesivamente de Salón de Actos Universitarios y de prisión..."
Es craso el error de atribuir al Libertador Simón Bolívar el "decreto de expulsión de los jesuitas", en 1826. Este linco atentado se verificó el 4 de septiembre de 1767; es decir, más de medio siglo antes. De modo que, cuando Bolívar pisó suelo peruano, en la guerra de la independencia, en ninguna de las colonias españolas de América había un solo jesuita. El decreto de expulsión de dichos religiosos de España y de todas sus colonias, fué dado por el rey Carlos III, mediante la llamada "Pragmática sanción" de 27 de febrero de 1767, a instancias de su ministro el Conde de Aranda, a quien encomendó su cumplimiento; el que, por sus instrucciones secretas de 7 de marzo y 5 de abril, dirigidas al Virrey de Lima, Manuel Amat y Junier y a la Audiencia de Charcas, mandó su ejecución, previniéndoles hacerlo en todo el Alto Perú, como en el Bajo Perú, simultáneamente en el mismo día. En La Paz, fue el corregidor Vicente Lafita Díaz del Castillo, quien realizó el apresamiento y destierro sorpresivo de los once religiosos que existían en el colegio de la Compañía de Jesús, LA VIRGEN DEL CARMEN.
En la página 47, se encuentran las siguientes aseveraciones:
(Pasa a la página 4)



Una vista de la Av. 16 de Julio. (Foto Hamilton Wright).



Palacio Consistorial.

La cinematografía actual en su afán de vitalizar y renovar las páginas inmortal del Arte Infantil, está realizando una singular conjunción de sus técnicas modernas con el antiguo y bello oficio de las Marionetas, tal es el caso del Compañero de Hans Christian Andersen, "El Ruiseñor del Emperador", floreciendo en la pantalla del siglo XX a través de la interpretación de un selecto grupo de muñecos de hilos; últimamente las célebres Marionetas del creador argentino Víctor Po-drecca, han llegado al celuloide mejicano en una tierna realización de "La Edad de la inocencia".
Y son estos muñecos que, les están dando sus caracteres singulares a cada uno de los protagonistas, haciéndolos más vivientes si se podría decir; porque solamente al leer las páginas de los relatos de antaño cada persona se tomaba su forma plástica en nuestra imaginación de acuerdo a la intensidad o a la simpática con que llegó a conmovernos o a sus turnos.
Muchas veces, ni las ilustraciones realizadas por los editores llegaron a con-jugar la intención del autor con la realidad plástica de los personajes, es decir, dibujos ausentes de un encanto para el gusto infantil. Pero, actualmente vamos a la vida y la realidad gracias a las dimensiones del Séptimo Arte adquiriendo una nueva visión pictórica con todos los elementos, conservando el tipo y el espíritu de la época en que fueron creados, y quizá dotados de un halo mágico de armonía y color.
Precisamente, nos referimos a uno de los conocidos cuentos del repertorio de los autores alemanes Guillermo Carlos y Jacobo Luis Grimm que, hace ya un siglo escribieron sus "CUEENTOS POPULARES"; aquellos deliciosos cuentos de hadas, HANSEL Y GRETEL, una pareja de niños huérfanos que, encarnan un rol preponderante en la Literatura Infantil que, fueron recogidos de las tradiciones orales del pueblo y llevados en alas de la fantasía hacia los corrales de los niños del mundo.

HANSEL Y GRETEL EN LA MAGIA DEL CINE ALEMAN

Por HUGO MOLINA VIAÑA

El compositor alemán ENGELBERT HUMPERDINCK, (1854-1921), tomando los elementos primarios del Cuento de Grimm, los eleva a la categoría de la Ópera del mismo nombre, programándose como una de las grandes obras del repertorio clásico.
Dos ya son las dimensiones a las que ascienden estos sencillos y humildes niños en el Arte Universal, La literatura con los Hnos. Grimm y la Música con Humperdinck.
El alma de estos niños va conquistando otras esferas de expresión y llega a las Marionetas, en un renovado y depurado Guñifol.
Con toda su gracia y su misterio fabulosos, Pero; en esta tarea permanentemente de quienes desean ofrecer al niño las más de las fanas expresiones del Arte ingresa exitosamente la cinematografía, como la rita mágica del siglo XX. Es en el éter donde renacen frescos y lozanos Hansel y Gretel.
Con una maravillosa conjunción de estas cuatro producciones de la vida original de nuestros niños en cuestión se lanza Alemania hacia la realización de esta película de ensueño.
Y, nuevamente, llegan Hansel y Gretel con la porcelana de su sonrisa, el cristal de su pureza y el nardo de luz en las mejillas. Como si se tratara de niños arrojados por los mismos niños. Con la torpeza de sus muñecos y la grácil ter-ra del ala de un ángel. Estas marionetas creadas por el mano de un mago, que ratos no sabemos si son niños de verdad o si son muñecos guiados por las das Madrinhas. Son esos niños que los hemos creado en algún pensamiento o hemos conocido en un recodo de la infancia. A Hansel y Gretel, ahora recién conocemos. Cómo podríamos haberlos conocido antes, cuando sólo recordamos los hechos del Cuento, si ellos sólo venían en la descripción del relato. Ah, las páginas del Cuento, si ellos sólo venían en la descripción del relato. Ah, los hemos visto, muñecos de porcelana, de luz y de candor. Son esos niños un patito por acompañante y derramando miguitas para los pájaros; un hada del Bosque y engañados por la bruja Perlita. En fin, esos niños huérfanos que sobreviven gracias a sus escritores y compositores.
Estas bellas Marionetas con alma de cartón, movidos por el milagro de hilos, iluminados en el cielo de la infancia por el lucero de sus creadores.
En la película de Hansel y Gretel, sirve de fondo musical toda la Ópera Humperdinck, guiados siempre por la ingenuidad de un Arte ofrecido a la niñez del mundo, en la que participan los más caracterizados intérpretes de la Ópera Alemana.
Viajan Hansel y Gretel, conquistadores de las más altas expresiones del Arte a conquistar el corazón de la niñez en alas de la vida, del amor y de la

EL ARRECIFE DE CORAL

Ei sol bajo la mar, cual misteriosa aurora, ilumina la selva de abisínos corales; y mézclanse en el fondo de las aguas lústrales las bestias fugitivas y la viviente flora.

Y los seres que el yodo o que la sal colara: los erizos, el musgo, las algas tropicales, cubren de obscura púrpura, en tramas desiguales, de pálidas madreporas colonia seductora.

Apagando el esmalte de sus escamas finas, cruza un pez, indolente, las ramas coralinas, y entre la clara sombra se ve su gaja espectral.

Da bruscanante un golpe con su áurea alata móvil, y hace, por el cristal obscuro, azul e inmóvil, correr un temblor de oro, de nácar y esmeralda.

José María de Heredia

JOSE MARIA de HEREDIA

DESPUES DE TRES AÑOS

La puerta, mal segura, empujó con hastío, y cruzó los senderos del huerto en primavera que alumbra el sol con luz que húmeda reverbera de las fragantes flores en el fresco corral.

Igual todo que antes: el cenador umbrío de verdecidos parras, las sillas de madera, la cantarina fuente que antes soñar me hiciera, y el sempiterno viejo que canta con desvío.

Las rosas como antes palpitaban, como antes, los lirios, en el viento, se mecen arrogantes. Cada alondra que viene y va me es conocida.

Y de pie, como antaño, encuentro la Velleda cuyo yeso descónchase al fin de la avenida, frágil, entre un suave perfume de reseda.

Paul Verlaine

PAUL VERLAINE

Traducciones de: AMABLE O'CONNOR d'ARLAN

LOS HOMBRES SIN META

Por
MARIANO MORALES DAVILA



do" reluce su indeterminación; de donde resulta que META es sinónimo de LIBERTAD, porque la meta se pone allí —en el futuro— no por necesidad sino por decisión. Y la libertad es el fundamento de la responsabilidad.

Todo lo dicho nos lleva a una complementación: no todos los hombres tienen meta; no todos los hombres son libres. Los hombres sin meta son los mediocres, los esclavos de la moda, llamados artísticos o del vestir y pensar; los esclavos de los intereses físicos de subsistencia, etc., etc., en una palabra son los sanchos. Don Quijote es libre porque tiene una meta con fiada al poder de su brazo. Don Quijote es fracasado precisamente porque es libre; los sanchos no fracasan porque tampoco optan al triunfo. Don Quijote es espíritu porque es libre; en la libertad el espíritu se asume a sí mismo. Don Quijote es responsable porque en la libertad se asume la responsabilidad; los sanchos no son responsables. Por eso, bienaventurado Sancho y todos los que como él siguen la cátedra sorda del seguir, antes que el dolor de ser ellos mismos. ¿Qué Sancho es quijotesco, como dice Miguel de Unamuno?, no lo creo.

El futuro gobierna al hombre desde su posibilidad. Aquello que pretendemos alcanzar tiene un lazo a nuestros actos y los sujeta en esa dirección. Por ello, si hemos de formular un concepto que represente al hombre en su genuina esencia, tendríamos que decir que el hombre no está "causado" ni normado por nada, pues jamás la "causa" puede estar, en el tiempo, delante del efecto y menos aún como simple posibilidad (es decir, sin ser todavía ella misma). Evidentemente el futuro no es nada, o es nada, y no obstante actúa y gobierna el presente. Si bien el futuro está puesto por el presente, éste a su vez toma una dirección guiado por aquel. El hombre existe colgado de su porvenir sin embargo de ser él quien clava ese porvenir.

Lo dicho tiene una grave y trascendental significación, el hecho innegable de que el hombre es indeterminado —es decir, "no causado"— . Puesto que la "causa" no puede estar situada sino detrás del efecto (en el pasado), en el hecho de que el hombre yace pendiente del futuro, se potencia su indeterminación a la vez que la insalvable distancia que lo separa de las "cosas".

Claro se ve que si el ser del hombre fuera al modo del ser de las cosas: efecto de causas, de la herencia, de la historia, de la sociedad, de las leyes naturales, etc., se encontraría cortado en el presente; limitado ahí; ciego; sin mañana, y su existir ipso-facto dejaría de constituir problema porque su suerte estaría echada. El hombre sin porvenir sería el hombre sin problemas sencillamente, porque carecería de libertad. Libertad quiere decir futuro; contrariamente, dependencia del pasado, quiere decir ausencia de libertad.

El futuro es algo que puede ser así o así y si uno quiere que sea de tal modo y no de otro, "tiene que" empujar el timón y dirigir la nave en el rumbo deseado, tiene que enfrentar los problemas. Pero, problematiza implica a la vez que el hombre tenga la facultad de decidir u optar por un rumbo que conduce a una meta. Rumbo y meta son uno; a tal rumbo corresponde tal meta y vice-versa. Problematismo significa decisión y decisión, indeterminación; "no-causación". La decisión, aquel acto por medio del cual ponemos una meta y a la cual nos sujetamos como con un lazo invisible, no se funda en nada previo a ella misma; no se debe a nada; tenemos que renovarla de instante en instante; tenemos que asumir el futuro, la meta, a cada salida del sol.

Podemos resumir toda la dicha, del siguiente modo: En la innegable certeza de que el hombre es "senti-

Por JUAN JOSE COY EL QUIJOTE CINEMATOGRAFICO RUSSO

Acaba de llegar a Madrid la versión cinematográfica que han realizado los soviéticos de la obra cervantina. Es una versión sobria, casi cruda, en un tecnicolor violento y con una interpretación sumamente justa y adecuada. Pero una cosa es el Quijote de Cervantes y otra bastante distinta este Quijote ruso recién llegado al cine Palafox de Madrid.

El que sean ambas versiones distintas es lo más natural. No podría haber sucedido de otra forma. Uno piensa que una adaptación cinematográfica de una obra literaria, sea ésta famosa o desconocida, es algo más que una transposición ordenada y metódica, de una serie mayor o menor de escenas y diálogos literarios llevados a las imágenes y a la banda sonora. Algunos puntos de comparación quizá nos puedan servir para clarificar cuanto sobre este aspecto podemos decir.

EL CARDENAL de Henry Morton Robinson, fue llevada al cine con criterios muy notoriamente, en el peor sentido del término. Y peor, en este caso, es símbolo de característico. Porque ese folletín de tomo y lomo en que se convierte la adaptación de Otto Preminger no es fiel a la obra de origen ni en su letra ni en su espíritu. Tomando como arranque inicial la novela del escritor norteamericano, Preminger se pierde pronto, de una parte en un alegato antinazi desfasado de lugar y tiempo, fácil y archimosenado. De otra en el más horrendo sensiblerismo de las imaginarias vacaciones sacerdotales, de la dispensa temporal de obligaciones sagradas, y en esa ruidosa historieta con la estudiante austriaca que más adelante empalmará en su desenlace con la vertiente política del relato cinematográfico. En la obra original para nada aparecen esas tremendas historietas que Preminger se saca de la bocanaza de su imaginación y que alimentan casi las tres cuartas partes de su versión cinematográfica. He aquí, en efecto, una película y una novela que no tienen de común más que el nombre.

ZORBA EL GRIEGO va a ser otra cosa. Zorba es una película sensacional, entre otras cosas porque su adaptador ha tenido el genio imprescindible para estudiar, para deslindar, para entender, para penetrar. Zorba en imágenes mantiene el mismo espíritu que alimenta a Zorba en letra de molde. Sólo varían una y otra en su cantidad, nunca en su calidad. Para la versión cinematográfica de Zorba se han seleccionado aquellas escenas y pasajes de la novela más típicos, aquellos que más podían contribuir a mantener el espíritu del relato original. Y el genio creador de Nikos Kazantzakis pervive, indiscutiblemente, en las pantallas plateadas como dicen los peluqueros. He aquí una adaptación cuidada e inteligente. No todo ha sido llevado de la novela al cine, pero sí todo lo que ha sido llevado al cine procede de la novela. Es esta una película fiel al espíritu

de la novela y todo lo fiel a la letra que una obra de cine puede llegar a ser.

EL QUIJOTE ruso es una tercera posibilidad. El Quijote ruso es parcialmente fiel a la letra de la obra original y parcialmente fiel al espíritu. El Quijote ruso es una auténtica obra de arte en cuanto nos ofrece una interpretación personalísima, una re-creación plasmada en imágenes, hecha por su director. La película alienta el orden cronológico de las aventuras y desaventuras del ingenioso hidalgo manchego. Valteora también aspectos sustanciales de su significado, no con invención de pasajes imaginarios como en el caso de Preminger, sino con la interpretación personal y autónoma de pasajes reales, sacados de la novela de Cervantes. A esta interpretación responden fundamentalmente al guisa de las características que presiden la selección de material y su realización cinematográfica. El tecnicolor, al que más arriba calificábamos de "violento", tiene su razón de ser los no menos violentos exteriores escogidos, la selección de aventuras, las palabras de los personajes. Aunque sobre este aspecto del diálogo habremos de hacer ciertas puntualizaciones.

A uno le parece que la intención socializante y política o socialista para usar un solo término que sintetiza ambos aspectos, de la película es evidente. Este caballero manchego ruso es el incon-

formismo frente a estructuras establecidas, la revolución frente al estatismo. El estuero estéril por lo aislado de luchar contra los intereses creados de clases superiores. Este Quijote idealista y bienintencionado tropieza con el egoísmo de los poderosos, con la comprensión de la Iglesia, con la sorda resistencia de los que le rodean, con las zancadillas de los intelectuales comprometidos con el estado de cosas vigente —porque no otra cosa sino una zancadilla del Bachiller Sansón Carrasco es lo único que puede acallar por reducir a don Quijote hasta convertirlo, simple y llanamente, en Alonso Quijano el Bueno.

El Quijote ruso enfatiza de modo evidente el aspecto trágico de esta oposición de fondo. El humor sano de don Miguel de Cervantes se evapora casi por completo de esta creación soviética. Y así las aventuras que araban en descabellado se suceden unas a otras, la de los molinos de viento, la de los gigantes, la vista a la casa de los duques, la soberana paliza o serie de palizas que reciben en la venta. Don Quijote y su buen escudero Sancho no hacen sino llevar pafos como único pago a sus buenas intenciones.

Al servicio de este énfasis trágico quedan supeditados el tecnicolor y los exteriores. Paisajes desnudos, pelados, violentos. Colores desvaídos, oscuros, la vista a la casa de los duques, la soberana paliza o serie de palizas que reciben en la venta. Don Quijote y su buen escudero Sancho no hacen sino llevar pafos como único pago a sus buenas intenciones.

Sumamente significativo en este aspecto que señalamos es el pasaje de los duques. La burla, en este caso, se refina. Hay menos brutalidad en el trato pero en el fondo mucha mayor crueldad. Una sociedad hierocrática y firmemente asentada en bases de poder, feudal en el mal sentido de la palabra —falso sentido, a fin de cuentas— en la que no hay sino una clase dominante y una clase dominada. Cuando un pobre lluso pretende trastocar el orden establecido no consigue sino mofas, burlas y desprecio. La crueldad, hasta el sadismo, de este pasaje es quizá una de las causas fundamentales en las que basamos las apreciaciones que anteceden. Un pasaje en pleno corazón de la película, constituido en agudo climax de este drama socializante en que los rusos han convertido el Quijote.

Quizá este mismo matiz, este eje interpretativo, sea también susceptible de ser analizado por lo que al di-

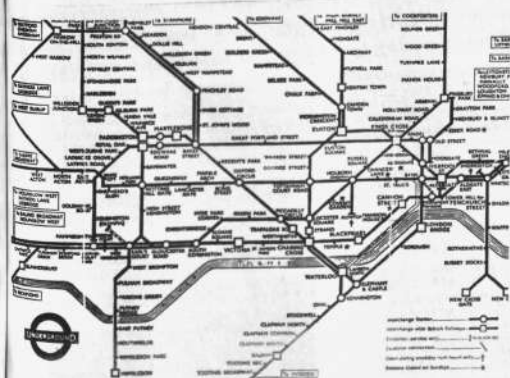
(Pasa a la página 4)

LONDRES EN VISTA RELAMPAGO

Por GOVER ZARATE M.



La Torre de Londres. A la izquierda, la Puerta de los Traidores, sobre el río Támesis.

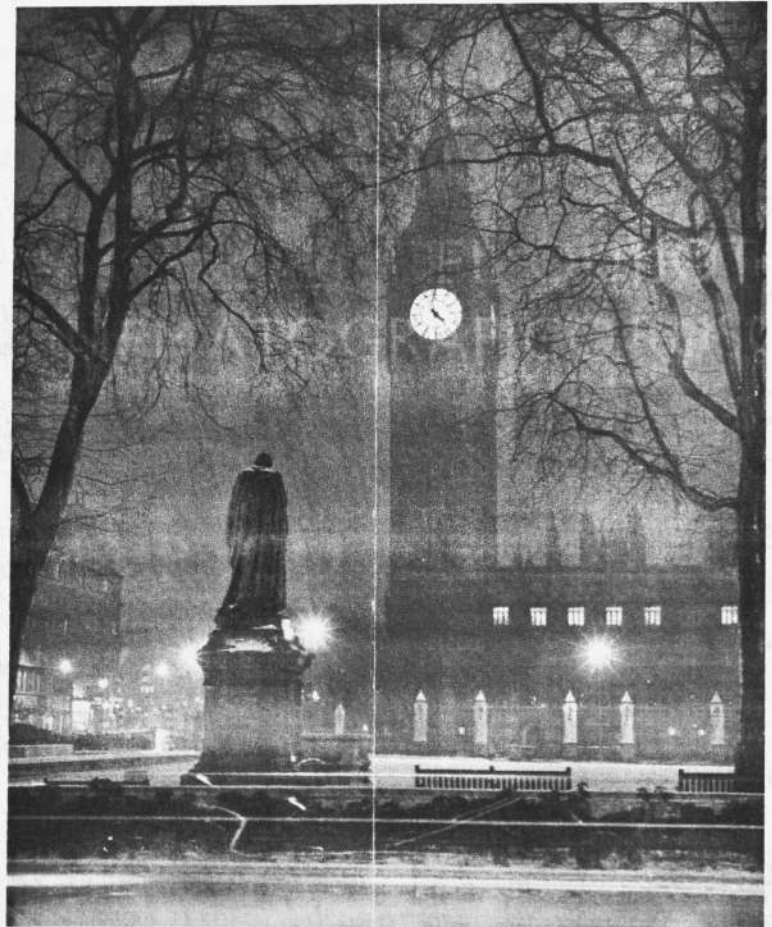


Pocos serán los visitantes que al llegar por vez primera a la enorme capital del Reino Unido no sientan indisoluble temor al internarse en este hormiguero humano de 10,000,000 de habitantes, acariado constantemente por la niebla. Al pisar tierra inglesa, en Folkestone, renunciamos a la saludable caricia del sol. Los días siguientes se encargaron de confirmar nuestro generoso renunciamiento. En este país el sol no es ya artículo de lujo, sino mucho más que eso, pues ni los potentados pueden proporcionarse el incomparable placer de quemarse la cara con los rayos del astro al que con tanta indiferencia y a veces con disgusto tratamos en nuestras calcinadas tierras de América en las que el astro del día es una bendición celestial. Es posible afirmar que los ingleses que no han salido de sus islas, ignoran lo que es un sol de aquellos que obligan a buscar con ansiedad la sombra de un árbol o la protección de un alero de casa vieja. El cielo de las islas británicas, siempre nebuloso y obscuro, cubierto por el característico "fog", obliga a permanecer AT HOME, como ellos dicen, junto a la estufa alimentada con el insustituible carbón de piedra, que bien puede decirse es el "sol británico", combustible que, por generosa previsión de la Naturaleza, es abundante y barato en el territorio del Reino Unido.

Los diarios de este país, en la estación veraniega, ofrecen en su primera página, la lista de las playas o "sea resorts" que según los pronósticos meteorológicos ofrecen mayor cantidad de horas de sol. La existencia de este gran país sin el carbón que es artículo de primera necesidad, sería algo menos que problemática. Buen porcentaje de su población vive de la industria carbonífera y de sus derivados. La flota mercante inglesa que navega por todos los mares del mundo, utiliza ese combustible. Las fábricas, los ferrocarriles, las grandes fundiciones y todas las ramas de la poderosa industria británica no podrían subsistir sin el auxilio del carbón de piedra, barato y abundante, que constituye uno de los cimientos de la prosperidad del país. Puede ocurrir que los hogares de estas islas carezcan alguna vez del pan y de la mantequilla, el popular y difundido BREAD AND BUTTER, pero jamás faltará en ellos el carbón que en el presupuesto casero ocupa la primera línea: el carbón es el alma del hogar inglés.

La ciudad parece limitada en extensión. Los parques públicos son tan vastos que, a veces, estando en ellos, el visitante imagina encontrarse en pleno campo, lejos, muy lejos de los

(Pasa a la página 4)



Vista nocturna de la Plaza del Parlamento con la torre del "Big Ben".

